

## PARTIE II

MISSION EN RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU  
CONGO, AU BURUNDI ET AU RWANDA  
(du 31 août au 9 septembre 2022) –  
RAPPORT DE MISSION

## Introduction

## 1. Contexte de la visite

## 2. Composition de la délégation

## 3. Briefing

## 1.1. Sécurité – briefing par le SGR

## 1.2. Congo

## 1.2.1. Développements politiques

## 1.2.2. Perception des travaux de la commission

## 1.3. Burundi

## 1.3.1. Développements politiques

## 1.3.2. Perception des travaux de la commission

## 1.4. Rwanda

## 1.4.1. Développements politiques

## 1.4.2. Perception des travaux de la commission

## 1.5. Relations avec la presse

## Chapitre 1— CONGO

## 1. Mercredi 31 août

2. Jeudi 1<sup>er</sup> septembre

2.1. Entretien avec le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDC, M. Christophe Lutundula

2.2. Accueil au Palais par les premier et deuxième vice-présidents du Sénat, MM. Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai

2.3. Lunch avec le Dr Isidore Ndaywel è Nziem et le Dr Pamphile Mabilia Mantuba-Ngoma, historiens, spécialistes du passé colonial

## DEEL II

ZENDING DR CONGO, BURUNDI, RWANDA  
(31 augustus tot 9 september 2022)  
– ZENDINGSVERSLAG

## Inleiding

## 1. Context van het bezoek

## 2. Samenstelling van de delegatie

## 3. Briefing

## 3.1. Veiligheid – briefing door ADIV

## 3.2. Congo

## 3.2.1. Politieke ontwikkelingen

3.2.2. Perceptie van de werkzaamheden van de commissie

## 3.3. Burundi

## 3.3.1. Politieke ontwikkelingen

3.3.2. Perceptie van de werkzaamheden van de commissie

## 3.4. Rwanda

## 3.4.1. Politieke ontwikkelingen

## 3.4.2. Perceptie van de werkzaamheden

## 3.5. Relaties met de pers

## Hoofdstuk 1 — CONGO

## 1. Woensdag 31 augustus

## 2. Donderdag 1 september

2.1. Onderhoud met de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van de DRC, de heer Christophe Lutundula

2.2. Ontvangst in het Paleis du Peuple door de eerste en de tweede vicevoorzitter van de Senaat, de heren Eddy Mundela en Sanguma Temongonde Mossai

2.3. Lunch met Dr. Isidore Ndaywel è Nziem en Dr. Pamphile Mabilia Mantuba-Ngoma, historici, gespecialiseerd in het koloniaal verleden

2.4. Échange de vues avec des parlementaires congolais

2.5. Dîner en compagnie d'acteurs économiques historiques

3. Vendredi 2 septembre

3.1. Visite au Musée national et rencontre avec le Directeur, M. Placide Mumbembele

3.2. Visite à l'échangeur

3.3. Déjeuner avec le Prof. Ibongo (point focal pour la restitution) et Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi du Kongo RDC, Président du Conseil supérieur de l'Autorité traditionnelle et coutumière CONATC RDC

3.4. Réunion avec divers Professeurs & Institutions scientifiques (INERA, INRB, ING, ICCN,...) à l'Ambassade (Salle Erasme)

4. Samedi 3 septembre

4.1. Rencontre avec les associations de métis à l'Ambassade

4.2. Echange de vues avec la Société civile

4.3. Echange de vues avec les acteurs de la Coopération (BE + RDC)

4.4. Rencontre avec des artistes au Texaf Bilembo

5. Dimanche 4 septembre

5.1. Visite à l'Université de Kinshasa (UNIKIN) et rencontre avec les étudiants

5.2. Promenade le long des bâtiments coloniaux sur le Boulevard du 30 juin

Chapitre 2 — BURUNDI

1. Lundi 5 septembre

1.1. Audience avec S.E. M. Albert Shingiro, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement

1.2. Rencontre avec le Comité technique national sur le passé colonial (dont Pierre Claver Ndayicariye et Aloys Batungwanayo de la CVR)

2.4. Gedachtewisseling met Congolese parlementsleden

2.5. Diner met historisch economisch actoren

3. Vrijdag 2 september

3.1. Bezoek aan het Nationaal Museum en ontmoeting met de heer Placide Mumbembele, directeur

3.2. Bezoek aan "l'échangeur"

3.3. Ontbijt met Prof. Ibongo (focal point voor de restitutie) en Zijne Hoogheid Mfumu Difima Ntinu, Roi Kongo RDC, voorzitter van de Conseil supérieur de l'Autorité traditionnelle et Coutumière CONATC RDC

3.4. Vergadering met diverse professoren en wetenschappelijke instellingen (INERA, INRB, ING, ICCN enzovoort) op de Ambassade (Erasmuszaal)

4. Zaterdag 3 september

4.1. Ontmoeting met de verenigingen van de metissen op de Ambassade

4.2. Gedachtewisseling met de civiele maatschappij

4.3. Gedachtewisseling met de actoren van de ontwikkelingssamenwerking (BE + RDC)

4.4. Ontmoeting met kunstenaars op de site van Texaf Bilembo

5. Zondag 4 september

5.1. Bezoek aan de Universiteit van Kinshasa (UNIKIN) en ontmoeting met studenten

5.2. Wandeling langs de koloniale gebouwen op de Boulevard du 30 juin

Hoofdstuk 2 — BURUNDI

1. Maandag 5 september

1.1. Hoorzitting met Z.E. de heer Albert Shingiro, minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking

1.2. Ontmoeting met het Nationaal Technisch Comité aangaande het koloniaal verleden (onder wie Pierre Claver Ndayicariye en Aloys Batungwanayo van de Waarheids- en Verzoeningscommissie (WVC))

1.3. Réception offert par M. David Jordens, Chargé d'Affaires a.i.

2. Mardi 6 septembre

2.1. Rencontre avec des universitaires

2.2. Rencontre avec le président de l'Assemblée Nationale du Burundi, Gélase Daniel Ndabirabe (Palais des congrès de Kigobe).

3. Mercredi 7 septembre

Chapitre 3 — RWANDA

1. Mercredi 7 septembre

2. Jeudi 8 septembre

2.1. Visite au Mémorial du génocide de Kigali

2.2. Accueil par M. Emmanuel Bugingo et Mme Alice Muzana, respectivement Président et Vice-présidente de la commission Affaires étrangères, de la Coopération au développement et de la Sécurité de la Chambre des députés rwandaise

2.3. Visite du Centre Iriba

3. Vendredi 9 septembre

3.1. Visite du Mémorial des casques bleus belges (Camp Kigali)

3.2. Conférence avec la société civile rwandaise sur "la perception et l'impact du passé colonial belge au Rwanda" à la résidence de l'Ambassadeur de Belgique

1.3. Receptie aangeboden door de heer Davis Jordens, Adjunct-Posthoofd & Hoofd Ontwikkelingssamenwerking

2. Dinsdag 6 september

2.1. Academische ontmoetingen

2.2. Ontmoeting met de voorzitter van de Assemblée Nationale van Burundi, de heer Gélase Daniel Ndabirabe (Congrespaleis van Kigobe)

3. Woensdag 7 september

Hoofdstuk 3 — RWANDA

1. Woensdag 7 september

2. Donderdag 8 september

2.1. Bezoek aan het Kigali Genocide Memorial Centre

2.2. Ontvangst door de heer Emmanuel Bugingo en mevrouw Alice Muzana, respectievelijk voorzitter en Ondervoorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Veiligheid van de Chamber of deputies

2.3. Bezoek aan het Centrum Iriba

3. Vrijdag 9 september

3.1. Bezoek aan het gedenkteken voor de Belgische blauwhelmen (Kamp Kigali)

3.2. Conferentie met het Rwandese middenveld over 'de perceptie en de impact van het Belgisch koloniaal verleden in Rwanda' in de residentie van de Belgische ambassadeur

## INTRODUCTION

### 1. Contexte de la visite

La commission parlementaire spéciale chargée d'examiner l'État indépendant du Congo (1885-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962), ses conséquences et les suites qu'il convient d'y réserver – en abrégé la commission spéciale "Passé colonial" – doit faire la lumière sur l'État indépendant du Congo (1885-1908) et le passé colonial de la Belgique au Congo (1908-1960), au Rwanda et au Burundi (1919-1962) et en tirer les leçons pour l'avenir.

Une délégation de la commission spéciale "Passé colonial" a effectué une visite de travail en RDC, au Burundi et au Rwanda du 31 août au 9 septembre 2022 afin de rencontrer un large éventail d'interlocuteurs sur le terrain (instances officielles, société civile et populations locales). Ce faisant, la commission a souhaité, d'une part, clarifier sa mission et ses travaux et, d'autre part, écouter activement. Un programme a été élaboré à cette fin, en concertation avec les postes diplomatiques belges et les services des Affaires étrangères.

### 2. Composition de la délégation

La délégation était composée comme suit:

- M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial" (Ecolo-Groen);
- M. Jan Briers, vice-président de la commission spéciale "Passé colonial" (cd&v);
- M. Marco Van Hees, rapporteur de la Commission spéciale "Passé colonial" (PVDA-PTB);
- M. Jean-Marc Delizée, membre de la commission spéciale et président de la commission de la Mobilité, des Entreprises publiques et des Institutions fédérales (PS);
- M. Guillaume Defossé, membre de la Commission spéciale "Passé colonial" (Ecolo-Groen);
- M. Roeland Jansoone, secrétaire de la commission spéciale "Passé colonial";
- Mme Valérie Rosoux, experte de la commission spéciale "Passé colonial".

### 3. Briefing

Un briefing est organisé au SPF Affaires étrangères le 29 août 2022 avec les diplomates du SPF Affaires

## INLEIDING

### 1. Context van het bezoek

De Bijzondere parlementaire commissie belast met het onderzoek over Congo-Vrijstaat en het Belgisch koloniaal verleden in Congo, Rwanda en Burundi, de impact hiervan en de gevolgen die hieraan dienen gegeven te worden – afgekort de Bijzondere commissie "Koloniaal verleden" –, dient klaarheid te verschaffen over Congo-Vrijstaat (1885-1908) en over het Belgisch koloniaal verleden in Congo (1908-1960) Rwanda en Burundi (1919-1962), alsook hieruit lessen te trekken voor de toekomst.

Een delegatie van de Bijzondere commissie "Koloniaal verleden" heeft van 31 augustus tot 9 september 2022 een werkbezoek gebracht aan DRC, Burundi en Rwanda om er ter plaatse een breed spectrum van gesprekspartners te ontmoeten (officiële instanties, middenveld en lokale bevolking). De commissie wenste daarbij enerzijds haar opdracht en werkzaamheden te duiden en anderzijds actief te luisteren. In overleg met de Belgische diplomatieke posten en de diensten van Buitenlandse Zaken werd hiertoe een programma uitgewerkt.

### 2. Samenstelling van de delegatie

De delegatie was samengesteld uit:

- de heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" (Ecolo-Groen);
- de heer Jan Briers, ondervoorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" (cd&v);
- de heer Marco Van Hees, rapporteur van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" (PVDA-PTB);
- de heer Jean-Marc Delizée, lid van de bijzondere commissie en voorzitter van de commissie Mobiliteit, Overheidsbedrijven en Federale instellingen (PS);
- de heer Guillaume Defossé, lid van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" (Ecolo-Groen);
- de heer Roeland Jansoone, secretaris van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden";
- Mevrouw Valérie Rosoux, experte voor de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden".

### 3. Briefing

In de FOD Buitenlandse Zaken vindt op 29 augustus 2022 met de diplomaten van de FOD Buitenlandse

étrangères et les représentants du SGR pour les membres de la commission "Passé colonial" participant à la mission au Congo, au Burundi et au Rwanda.

### 3.1. *Sécurité – briefing par le SGR*

Les représentants du SGR recommandent d'utiliser ses propres chargeurs et adaptateurs dans les trois pays, de ne pas cliquer sur des liens inconnus et d'éviter la connexion en bluetooth.

Il est recommandé d'utiliser le réseau 4G ou le VPN. Le SGR indique que l'on peut installer le VPN sur l'ordinateur. L'ambassade à Kinshasa a deux VPN portables.

### 3.2. *Congo*

#### 3.2.1. *Développements politiques*

M. Tshisekedi est président depuis janvier 2019. Son programme de réforme économique n'a pas donné le résultat espéré jusqu'à présent.

Les préparatifs des élections de fin 2023 et les développements au sein de la commission électorale dominent la vie politique intérieure.

La situation dans l'Est du Congo est caractérisée par une grande instabilité. L'Ituri et le Nord-Kivu sont en état de siège depuis plus d'un an. Au Nord-Kivu, il y a les rebelles islamistes.

Il y a un processus de paix, lancé par le Kenya. Une médiation est conduite par l'Angola.

Avec la Belgique, il y a une reprise du dialogue. La coopération au développement officielle ainsi que la coopération internationale avec les ONG sont intenses. La coopération militaire connaît également un regain d'intérêt.

La visite du couple royal a également beaucoup retenu l'attention, notamment la visite au monument des vétérans et au musée national, les regrets exprimés ("les plus profonds regrets pour les blessures infligées lors de la période coloniale belge") et la restitution d'œuvres d'art.

#### 3.2.2. *Perception des travaux de la commission*

Les travaux de la Commission spéciale "passé colonial" sont perçus comme un phénomène "belgocentrique". Il y a peu d'échos des travaux de la commission dans

Zaken en de vertegenwoordigers van ADIV een briefing plaats voor de leden van de Commissie "koloniaal verleden" die aan de zending naar Congo, Burundi en Rwanda deelnemen.

### 3.1. *Veiligheid – briefing door ADIV*

De vertegenwoordigers van ADIV raadt aan in de drie landen eigen laders en adaptors te gebruiken, niet te klikken op onbekende links en verbinding met bluetooth te vermijden.

Er wordt aangeraden het 4G-netwerk of VPN te gebruiken. ADIV stelt dat men VPN kan installeren op de computer. De ambassade in Kinshasa heeft twee draagbare VPN's.

### 3.2. *Congo*

#### 3.2.1. *Politieke ontwikkelingen*

President Tshisekedi is sinds januari 2019 president. Zijn economisch hervormingsprogramma heeft tot op heden nog niet het verhoopte resultaat opgeleverd.

De voorbereiding van de verkiezingen eind 2023 en de ontwikkelingen in de verkiezingscommissie beheersen de binnenlandse politiek.

De situatie in Oost Congo wordt gekenmerkt door grote instabiliteit. Ituri en Noord-Kivu verkeren sinds meer dan een jaar in staat van beleg. In Noord-Kivu zijn er de islamitische rebellen.

Er is een vredesproces, opgestart door Kenia en er is bemiddeling vanwege Angola.

Met België is er een heropleving van de dialoog. Zowel de officiële ontwikkelingssamenwerking als de internationale samenwerking met de ngo's zijn groot. De militaire samenwerking kent eveneens een heropleving.

Het bezoek van het vorstenpaar kreeg eveneens ruime aandacht. Er wordt gewezen op het bezoek aan het monument van de oud-strijders, het nationaal museum, de spijtbetuiging ("*les plus profonds regrets pour les blessures infligées lors de la période coloniale belge*") en de restitutie van kunstvoorwerpen.

#### 3.2.2. *Perceptie van de werkzaamheden van de commissie*

De werkzaamheden van de commissie "Koloniaal verleden" worden als een "belgocentrisch fenomeen" beschouwd. Er zijn weinig echo's van de commissie in

la presse et il n'en est pas davantage question sur les réseaux sociaux. La mission peut être une occasion d'expliquer le mandat de cette commission.

Si, d'une part, le passé colonial est constamment présent, on note, d'autre part, un certain désintérêt. Les gens ont tendance à s'intéresser davantage aux relations bilatérales qu'au passé. C'est la Belgique qui est à l'origine de ce dossier, pas les autorités congolaises.

L'accès aux archives coloniales est en revanche considéré comme un point important.

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale*, souligne qu'il est important de ne pas générer trop d'attentes. La commission peut entrer en dialogue avec la société civile. Nous pouvons expliquer quel est notre mandat et souligner à quel point la commission a fait preuve d'ouverture dans la tenue des auditions. Nous devons afficher notre volonté d'être à l'écoute.

Il est souligné par ailleurs qu'il est préférable d'aller sur place avant que la commission n'entame la discussion politique. D'autre part, il y a une série de réalisations qui figurent déjà à l'agenda du Parlement: la restitution, la gestion des archives, le dossier concernant les métis.

En ce qui concerne la restitution, le SPF Affaires étrangères souligne le dialogue entamé avec les autorités congolaises. Des questions se posent à propos du champ d'application (pourquoi se limiter à la période coloniale? Pourquoi les restes humains n'entrent-ils pas dans le champ de la législation?). Les autorités congolaises ont créé une commission dans le but de définir la position du Congo, l'idée étant que cela débouche plus tard sur un traité.

Au cours de l'échange de vues, il est également question des critiques dont la mission de l'ONU fait l'objet.

### 3.3. **Burundi**

#### 3.3.1. *Développements politiques*

Évariste Ndayishimiye est président du Burundi depuis 2020. Notre pays compte une importante communauté burundaise.

La Belgique reste le principal partenaire du Burundi en matière de coopération au développement. Ces efforts sont appréciés par la population burundaise.

La Belgique met l'accent sur l'État de droit, les droits de l'homme et le dialogue.

de pers, en evenmin op sociale media. De zending kan een aanleiding zijn om het mandaat uit te leggen.

Het koloniaal verleden is enerzijds permanent aanwezig en anderzijds is er een zekere desinteresse. Er is de neiging meer belangstelling te tonen voor de bilaterale relaties dan voor het verleden. België is met dat dossier over de brug gekomen, niet de Congolese overheid.

De toegang tot de koloniale archieven wordt wel als belangrijk ervaren.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie*, merkt op dat het belangrijk is niet te veel verwachtingen te creëren. De commissie kan in dialoog treden met de civiele maatschappij. We kunnen ons mandaat uitleggen en beklemtonen hoe inclusief we te werk zijn gegaan bij het houden van hoorzittingen. We moeten een luisterende attitude aan de dag leggen.

Voorts wordt opgemerkt dat het beter is ter plaatse te gaan vooraleer de commissie de politieke discussie opstart. Tegelijk zijn er een aantal verwezenlijkingen die nu in het Parlement op de agenda staan: de restitutie, het archiefbeheer, het dossier rond de metissen.

Wat de restitutie betreft, wijst de FOD Buitenlandse Zaken op de dialoog die met de Congolese overheid wordt aangeknoopt. Er zijn vragen rond het toepassingsgebied (waarom beperkt tot koloniale periode? Waarom maken de menselijke resten geen deel uit van de wetgeving?). De Congolese overheid heeft een commissie opgericht met het oog op het formuleren van een Congolees standpunt. Het is de bedoeling dat dit in een verdrag uitmondt.

Tijdens de gedachtewisseling is er ook aandacht voor de kritiek die de UNO-missie te verduren heeft.

### 3.3. **Burundi**

#### 3.3.1. *Politieke ontwikkelingen*

Sinds 2020 is Évariste Ndayishimiye president. Er is een grote Burundese gemeenschap in ons land.

België is voor Burundi nog steeds de belangrijkste hulpverlener in de ontwikkelingssamenwerking. Bij de bevolking worden deze inspanningen positief onthaald.

België legt de klemtoon op de rechtsstaat, mensenrechten en dialoog.

L'article 96 des accords de Cotonou est toutefois sous le feu des critiques. Cet article permet de suspendre l'aide budgétaire si certains critères, notamment liés aux droits de l'homme, ne sont pas respectés.

La Commission d'enquête sur le Burundi du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies, dont le mandat a été renouvelé, et les sanctions individuelles prises par l'UE à l'encontre de personnalités burundaises font l'objet de critiques.

Le pays souffre d'un manque de devises étrangères, de carburant et de nourriture.

Il est possible que la commission rencontre le chef de l'État. D'aucuns soulignent toutefois la brièveté de la visite de la délégation.

### 3.3.2. Perception des travaux de la commission

Jusqu'à il y a peu, la Belgique était considérée comme le principal responsable des maux actuels du Burundi (divisions ethniques, pauvreté). D'autre part, la Belgique jouit d'une grande visibilité.

En juillet 2020, le sénat burundais a publié plusieurs documents relatifs au passé colonial. Il existe un intérêt pour les archives.

Il est fait référence au livre de Ludo Dewitte sur le meurtre de Louis Rwagasore. Cet ouvrage est toutefois passé relativement inaperçu au Burundi.

## 3.4. Rwanda

### 3.4.1. Développements politiques

Le Rwanda est un exemple en matière de défense des droits des femmes. Le parlement rwandais compte plus de 60 % de femmes. Le pays s'impose par ailleurs comme un acteur de premier plan dans le domaine des sources d'énergie alternatives. Il a l'ambition de devenir le "Singapour de l'Afrique", un véritable centre financier.

La mémoire du génocide y est omniprésente. Il est reproché à l'administration coloniale belge d'avoir exploité politiquement et institutionnalisé la distinction entre Hutus et Tutsis. Selon le discours développé au Rwanda, c'est ainsi que s'est créée la ligne de fracture structurelle qui a donné lieu au génocide.

En ce qui concerne les relations bilatérales, on constate qu'elles sont fortes entre les deux peuples mais fluctuantes entre les gouvernements des deux pays. La coopération au développement est importante (la Belgique

Artikel 96 van de akkoorden van Cotonou ligt onder vuur. Dit artikel maakt de opschorting van budgettaire steun mogelijk als bepaalde criteria inzake onder andere mensenrechten niet worden gerespecteerd.

De Onderzoekscommissie voor Burundi van de VN-Mensenrechtenraad, waarvan het mandaat is hernieuwd, en de individuele sancties van de EU ten aanzien van Burundese personaliteiten botsen op kritiek.

Het land heeft te kampen met een schaarste aan internationale deviezen, brandstof en voedsel.

De mogelijkheid bestaat dat de commissie het staats-hoofd zal ontmoeten. Er wordt gewezen op het korte tijdsbestek van het bezoek van de delegatie.

### 3.3.2. Perceptie van de werkzaamheden van de commissie

Tot voor kort werd België aangewezen als de belangrijkste schuldige van de actuele kwalen: etnische verdeeldheid, armoede, en anderzijds geniet België een grote zichtbaarheid.

De Burundese Senaat heeft een aantal documenten gepubliceerd in juli 2020 die betrekking hebben op het koloniaal verleden. Er is aandacht voor de archieven.

Er wordt gewezen op het boek van Ludo Dewitte over de moord op Louis Rwagasore. Dit boek heeft evenwel weinig aandacht of ruchtbaarheid gekend in Burundi.

## 3.4. Rwanda

### 3.4.1. Politieke ontwikkelingen

Rwanda is een voorbeeld ter verdediging van de vrouwenrechten. De representativiteit van vrouwen in het Parlement is er meer dan 60 %. Tegelijk ontpopt het land zich als een voorvechter van alternatieve energiebronnen. Het land wil zich ontwikkelen tot het "Singapore van Afrika", een echt financieel centrum.

De herinnering aan de genocide is er alomtegenwoordig. Er is het verwijt dat het Belgische koloniale bestuur het onderscheid tussen Hutu's en Tutsi's politiek heeft uitgebuit en geïnstitutionaliseerd. Aldus leeft er het narratief dat zo de structurele breuklijn werd geschapen die ten grondslag ligt aan de genocide.

Wat de bilaterale relaties betreft, zijn de "people to people"-relaties sterk, terwijl er schommelende trends zijn in de "government to government"-relaties. De ontwikkelingssamenwerking is sterk (België is de grootste

est le plus important partenaire si l'on considère l'aide par habitant).

### 3.4.2. Perception des travaux de la commission

Les critiques formulées à l'égard de la commission concernent la nomination d'une experte auprès de la commission "Passé colonial". Le président du Sénat rwandais a écrit au Parlement fédéral à ce sujet. Ce courrier est resté sans réponse.

Le Rwanda n'a pas non plus apprécié que des experts qu'il avait proposés, comme Jean-Damascène Gasanabo ou Philibert Gakwenzira, n'aient pas été retenus par la commission "Passé colonial".

On peut supposer que la partie officielle de la visite au Rwanda sera réduite, c'est-à-dire qu'elle n'aura pas lieu au niveau ministériel. Une rencontre avec l'adjoint au ministre de l'Unité nationale fait partie des possibilités. Une rencontre avec les experts précités est également suggérée.

Notons également la visite du mémorial du génocide de Kigali, du mémorial des casques bleus belges et du Centre Iriba.

Les archives du Rwanda ont été numérisées. La restitution d'objets d'art n'est pas une question qui agite le Rwanda. On constate toutefois un intérêt pour la restitution des publications/enregistrements de poèmes et chants rwandais.

### 3.5. Relations avec la presse

S'ensuit un échange de vues concernant les conférences de presse éventuelles.

Le président estime que le calendrier est bien choisi. Il se félicite que la visite ait lieu avant que les conclusions politiques aient été formulées. Il remercie les représentants du SPF Affaires étrangères et du SGRS pour les informations nombreuses et détaillées qu'ils ont communiquées à la commission.

## CHAPITRE 1 – CONGO

### 1. Mercredi 31 août

La délégation arrive à l'aéroport de N'Djili à Kinshasa le mercredi 31 août 2022. Elle y est accueillie par S.E. M. Johan Indekeu, Ambassadeur de Belgique en RDC.

verstrekker als men de hulp per hoofd van de bevolking beschouwt).

### 3.4.2. Perceptie van de werkzaamheden van de commissie

De punten van kritiek ten aanzien van de commissie zijn de benoeming van een experte bij de Commissie "Koloniaal verleden". Er is in dit verband een brief geweest van de Rwandese senaatsvoorzitter aan het federaal Parlement, waarop geen antwoord is gekomen.

Dat door Rwanda voorgestelde experts zoals Jean-Damascène Gasanabo en Philibert Gakwenzira door de commissie Koloniaal verleden niet in aanmerking werden genomen, werd evenmin gewaardeerd.

Men mag ervan uitgaan dat het officiële gedeelte in Rwanda een beperkt karakter zal hebben, dus niet op het niveau van de ministers. Een ontmoeting met de adjunct van de minister van Nationale eenheid is een mogelijkheid. Een ontmoeting met de voornoemde experts wordt ook gesuggereerd.

Voorts wordt gewezen op het bezoek aan het Kigali memoriaal van de genocide, het memoriaal voor de Belgische blauwhelmen en het bezoek aan Centre Iriba.

De archieven in Rwanda zijn gedigitaliseerd. Restitutie van kunst is geen onderwerp dat Rwanda beroert. Er is wel belangstelling voor teruggave van de publicaties/opnames van Rwandese gedichten en liederen.

### 3.5. Relaties met de pers

Voorts wordt van gedachten gewisseld over eventuele persmomenten.

De voorzitter besluit dat de timing voor het bezoek goed gekozen is, in een periode die aan de politieke conclusies voorafgaat. Hij dankt de vertegenwoordigers van de FOD Buitenlandse Zaken en ADIV voor de diepgaande en omvangrijke info die ze met de commissie hebben gedeeld.

## HOOFDSTUK 1 – CONGO

### 1. Woensdag 31 augustus

De delegatie komt aan op woensdag 31 augustus 2022 op luchthaven N'Djili in Kinshasa en wordt ontvangen door Z.E. de heer Johan Indekeu, ambassadeur van België in de DRC.



La délégation s'installe ensuite à l'hôtel Pullman à Kinshasa.

## 2. Jeudi 1<sup>er</sup> septembre

La journée commence par un petit-déjeuner à la résidence de M. Johan Indekeu, ambassadeur de Belgique en RDC.

### 2.1. *Entretien avec le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDC, M. Christophe Lutundula*

La délégation s'entretient avec le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDC, M. Christophe Lutundula.

Dans son exposé introductif, *M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, expose le contexte et le but de la mission.

Le président souligne qu'il s'agit en l'espèce d'une délégation parlementaire, qui ne représente aucunement le gouvernement. Il a été décidé que la délégation se rendrait au Congo, au Burundi et au Rwanda pour écouter les interlocuteurs. Les citoyens de ces trois pays sont les premiers concernés par les travaux de la commission spéciale "Passé colonial".

Soixante ans après l'indépendance, la Belgique a eu le courage de se pencher sur différents aspects de son passé colonial. Le président expose les motifs qui ont donné lieu à la création de la commission spéciale. Dans une lettre adressée au président Tshisekedi à l'occasion du sixtième anniversaire de l'indépendance du Congo, le Roi Philippe a reconnu que des atrocités avaient été commises sous le règne du Roi Léopold II. Il a même exprimé ses regrets à cette occasion. La commission a été créée sous l'impulsion de la société civile et du mouvement *Black Live Matters* et à la suite du dépôt de propositions de résolution sur ce thème par différents groupes politiques.

La commission se penche sur l'histoire, la réconciliation et d'éventuelles réparations, ainsi que sur le lien entre le passé colonial et le racisme et la discrimination. Le 17 juillet 2020, la "Commission spéciale" a été instituée. La résolution prévoyait la mise en place d'un groupe d'experts chargé de rédiger un rapport préparatoire pour cette commission spéciale.

Le président souligne que la commission spéciale a organisé de nombreuses auditions dans l'intervalle (plus de 120 membres et organisations dont bon nombre viennent du Congo, du Burundi et du Rwanda et des

Daarna neemt de delegatie haar intrek in hotel Pullman in Kinshasa.

## 2. Donderdag 1 september

De dag begon met een ontbijt in de residentie van de heer Johan Indekeu, ambassadeur van België in de DRC.

### 2.1. *Onderhoud met de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van de DRC, de heer Christophe Lutundula*

De delegatie heeft een onderhoud met de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van de DRC, de heer Christophe Lutundula.

In zijn inleidende uiteenzetting verwoordt de heer *Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, de achtergrond en het opzet van de zending.

De voorzitter beklemtoont dat het een zending van een parlementaire delegatie betreft. De delegatie vertegenwoordigt geenszins de regering. De delegatie zal Congo, Burundi en Rwanda bezoeken om te luisteren naar de gesprekspartners. De burgers van de drie landen zijn de eerste betrokkenen bij de werkzaamheden van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden".

Zestig jaar na de onafhankelijkheid heeft België de moed gehad om verschillende aspecten van het koloniaal verleden te onderzoeken. De voorzitter schetst de aanleiding tot de oprichting van de bijzondere commissie. In een brief aan president Tshisekedi ter gelegenheid van de 60ste verjaardag van de Congolese onafhankelijkheid heeft koning Filip erkend dat er onder het bewind van koning Leopold II wreedheden begaan werden en hij heeft zijn spijt daarover betuigd. De commissie is er gekomen onder impuls van de civiele maatschappij, de *Black Live Matters*-beweging en resoluties van verschillende politieke fracties.

De bijzondere commissie buigt zich over de geschiedenis, de verzoening en eventuele hersteldaden, en de link tussen het koloniaal verleden en racisme en discriminatie. Op 17 juli 2020 werd de "Bijzondere commissie" opgericht. De resolutie bepaalde de installatie van een panel van experts dat belast werd met het opstellen van een voorbereidend rapport voor deze bijzondere commissie.

De voorzitter stipt aan dat de bijzondere commissie intussen veel hoorzittingen heeft georganiseerd (meer dan 120 leden en organisaties, waaronder heel wat personen uit Congo, Burundi en Rwanda en vertegenwoordigers

représentants de la diaspora). La commission est assistée de trois experts, dont Mme Rosoux.

La commission spéciale se propose de formuler des recommandations politiques d'ici la fin de cette année.

La méthodologie utilisée par la commission s'articule autour de trois principes:

— Le respect mutuel: la délégation est là pour écouter ses interlocuteurs, dans un rapport égalitaire dépourvu de tout paternalisme.

— Inclusion et participation: La commission adopte une approche inclusive et souhaite associer à ce processus des personnes issues de ces trois pays et de la diaspora. Dans ce cadre, un appel ouvert a été lancé sur le site web de la Chambre à toute personne qui manifesterait de l'intérêt pour cette matière. Si le Parlement fonctionne "top down" en temps normal, cette commission adopte, à travers cet appel, une approche "bottom up".

— La transparence est importante. Tous les travaux de la commission peuvent être suivis en *live streaming* ou en différé sur le site web de la Chambre. Un rapport intégral est publié. Les travaux de la commission sont également suivis par les médias.

Le président explique que le processus est souvent ardu et sensible. La commission ne disposait d'aucun manuel lui permettant de s'orienter dans les travaux. À l'étranger, le passé colonial est également à l'étude mais ces initiatives ont une portée plus limitée.

La commission a débattu du rôle de la monarchie, de l'Eglise, des autorités publiques et des entreprises. L'attention accordée aux archives a également été évoquée, ainsi que l'accès des scientifiques des trois pays à ces archives. La situation des métis a été examinée. La commission s'est également intéressée à la restitution des objets d'art, à la visibilité du passé colonial dans l'espace public, à la réparation et aux excuses, à la coopération scientifique avec les trois pays et à l'attention accordée au passé colonial dans l'enseignement. La commission ne veut pas seulement se tourner vers le passé, elle veut aussi se projeter vers l'avenir afin de nouer de meilleures relations entre la Belgique et les trois pays.

(Observation: Chaque rencontre de la délégation dans les trois pays sera précédée d'une introduction

van de diaspora). De commissie wordt begeleid door drie experts, onder wie mevrouw Rosoux.

De bijzondere commissie neemt zich voor tegen eind dit jaar politieke aanbevelingen te formuleren.

De methodologie die de commissie hanteert, gaat uit van drie principes:

— Het wederzijds respect: De delegatie is hier om te luisteren naar de gesprekspartners, op voet van gelijkheid en zonder enige zweem van paternalisme.

— Inclusie en participatie: De commissie gaat inclusief te werk, en wenst hierbij personen uit de drie landen en de diaspora te betrekken. Hiertoe is een open oproep gepubliceerd op de website van de Kamer ten aanzien van iedereen die belangstelling toont voor de materie. Normaal werkt het Parlement "top down", maar deze commissie werkt via de open oproep "bottom up".

— Transparantie is van belang. Al de commissiewerkzaamheden kan men via *live stream* of in uitgesteld relais volgen op de website van de Kamer. Een integraal verslag wordt gepubliceerd. Ook de media volgen de commissiewerkzaamheden.

De voorzitter legt uit dat het werkproces vaak moeilijk en gevoelig is. Er was geen handboek of manual beschikbaar die de commissie in staat stelde zich doorheen de werkzaamheden te loodsen. In het buitenland is het koloniaal verleden ook bestudeerd, maar deze initiatieven waren beperkter qua opzet.

De commissie heeft gedebatteerd over de rol van de monarchie, van de Kerk, van de overheid en van ondernemingen. De aandacht voor de archieven kwam aan bod, alsook de toegang van de archieven voor de wetenschappers van de drie landen. De situatie van de metissen werd besproken. De commissie besteedde ook aandacht aan de restitutie van kunstobjecten, de zichtbaarheid van het koloniaal verleden in de publieke ruimte, het herstel en de excuses, de wetenschappelijke samenwerking met de drie landen en de aandacht voor het koloniaal verleden in het onderwijs. De commissie wil niet alleen naar het verleden kijken, maar ook naar de toekomst, om betere relaties op te bouwen tussen België en de drie landen.

(Opmerking: Elke ontmoeting die de delegatie zal hebben in de drie landen vangt aan met deze toelichting

définissant les objectifs et la finalité de la commission spéciale “Passé colonial”.)

\*  
\* \*

*M. Jan Briers, vice-président de la commission “Passé colonial”, souligne son intérêt pour les musées, les festivals et les événements culturels. Il demande si le ministre est favorable à un “deuxième musée de Tervuren” à Kinshasa ou plutôt à plusieurs musées décentralisés dans les provinces.*

\*  
\* \*

*M. Jean-Marc Delizée (PS) fait observer qu’il n’est pas seulement membre de la commission spéciale mais aussi président de la commission de la Mobilité, des Entreprises publiques et des Institutions fédérales. Cette commission permanente a adopté des lois qui concernent la commission spéciale, notamment à propos de la restitution d’objets d’art et des archives.*

Le projet de loi visant la restitution de biens culturels africains a été adopté le 30 juin 2022. Ce projet offre un cadre juridique pour la restitution et le retour d’objets d’art. La question de savoir si les objets ont été acquis dans la légalité sera examinée au cas par cas. Une commission scientifique sera chargée d’identifier les objets restituables et les objets acquis illégalement ou considérés comme tels. La Belgique devra conclure des accords de coopération avec le Congo, le Rwanda et le Burundi. Il espère que ces accords seront approuvés avant la fin de cette législature. M. Delizée demande au ministre comment il perçoit ces accords relatifs à la restitution.

L’intervenant renvoie par ailleurs au protocole d’accord conclu entre les Archives de l’État et le SPF Affaires étrangères concernant le transfert des archives africaines vers les Archives générales du Royaume. Un projet de loi visant à déclassifier une série de documents est en cours de préparation.

\*  
\* \*

*M. Christophe Lutundula, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères de la RDC, fait observer que les déclarations du Roi Philippe ont initié une dynamique de réconciliation qui peut se concrétiser. Nous ne pouvons pas effacer l’histoire, mais nous pouvons en tirer des enseignements. Le ministre encouragera ce*

over de doelstellingen en het opzet van de bijzondere commissie “Koloniaal verleden”.)

\*  
\* \*

*De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie “Koloniaal verleden”, vestigt de aandacht op zijn belangstelling voor musea, festivals en culturele evenementen. Hij vraagt of de minister voorstander is van een “tweede Tervuren”-museum in Kinshasa, dan wel voor meerdere musea met een decentralisatie naar de provincies.*

\*  
\* \*

*De heer Jean-Marc Delizée (PS) merkt op dat hij niet alleen lid is van de bijzondere commissie, maar ook voorzitter is van de commissie Mobiliteit, Overheidsbedrijven en Federale instellingen. In deze vaste commissie werden wetgeving aangenomen die de bijzondere commissie aanbelangen, met name over de restitutie van kunstvoorwerpen en over de archieven.*

Het wetsontwerp tot restitutie van Afrikaanse cultuurgoederen werd aangenomen op 30 juni 2022. Dit wetsontwerp biedt een juridisch kader voor de restitutie en teruggave van kunstvoorwerpen. Over de vraag of de voorwerpen al dan niet gewettigd werden verworven, zal geval per geval worden geoordeeld: een wetenschappelijke commissie zal moeten oordelen welke stukken restitueerbaar zijn en welke objecten onrechtmatig verworven zijn of als dusdanig bestempeld worden. België zal samenwerkingsakkoorden met Congo, Rwanda en Burundi moeten sluiten. Hij hoopt dat tegen het einde van deze regeerperiode de betrokken akkoorden worden goedgekeurd. De heer Delizée vraagt de minister hoe hij deze akkoorden om te komen tot restitutie bekijkt.

Voorts wijst spreker op het protocolakkoord tussen het Rijksarchief en de FOD Buitenlandse Zaken om het Afrika-archief over te brengen naar het Algemeen Rijksarchief. Een wetsontwerp wordt momenteel voorbereid om een aantal documenten te declassificeren.

\*  
\* \*

*De vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van de DRC, de heer Christophe Lutundula, merkt op dat met de verklaringen van Koning Filip een dynamiek van verzoening is ingezet, die nader vorm kan worden gegeven. We kunnen de geschiedenis niet uitwissen. We kunnen wel uit de geschiedenis leren. Dit proces zal*

processus. Le Parlement belge peut jouer un rôle dans le processus de réconciliation.

La réconciliation comprend également la participation de la Belgique à la reconstruction du Congo. Il est renvoyé à la grande expertise de la Belgique et au rôle qu'elle peut jouer dans divers domaines, tels que l'État de droit, les droits des jeunes et des femmes ainsi que la lutte contre le réchauffement climatique.

Le vice-premier ministre indique que les initiatives concernant la restitution témoignent d'une approche structurée. Il évoque ses entretiens avec les autorités belges concernant la restitution. Ceux-ci ont porté sur l'assistance technique, la formation du personnel, l'assistance permettant la conservation et la gestion des biens culturels.

Le vice-premier ministre est favorable tant à un "second musée de Tervuren" à Kinshasa qu'à une décentralisation comprenant plusieurs musées situés dans les provinces.

Le vice-premier ministre estime qu'il est important de rappeler le passé colonial aux générations futures. Un monument symbolisant la réconciliation et illustrant la rupture entre le passé colonial et les nouvelles relations serait un beau symbole de réparation.

Le président remercie le vice-premier ministre pour les déclarations qu'il a faites pour soutenir l'initiative parlementaire belge. La réconciliation est importante et nous devons nous tourner vers l'avenir. Le monument érigé en signe de réconciliation est une belle proposition. Il existe déjà au Congo un monument en reconnaissance de l'engagement des Congolais au cours des Première et Deuxième Guerres mondiales. Des commémorations peuvent être organisées en Belgique.

## **2.2. Accueil au Palais du Peuple par les premier et deuxième vice-présidents du Sénat, MM. Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai**

La délégation est ensuite accueillie par les premier et deuxième vice-présidents du Sénat congolais, MM. Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai.

*Le premier vice-président du Sénat, M. Eddy Mundela, souligne que quelques initiatives législatives susceptibles d'intéresser la commission "Passé colonial" sont pendantes au Sénat. Celui-ci devrait examiner début septembre une proposition de loi relative à la protection du patrimoine culturel congolais. Le vice-président mentionne la proposition instituant une commission parlementaire dédiée à la restitution de l'héritage culturel. Cette commission parlementaire est appelée à se voir*

de la ministre d'inspiration. Het Belgische Parlement kan een rol spelen in het verzoeningsproces.

De verzoening omvat ook de participatie van België aan de heropbouw van Congo. Er wordt gewezen op de grote expertise van België en de rol die België kan spelen op diverse domeinen zoals de rechtsstaat, de jongeren- en vrouwenrechten en de strijd tegen de klimaatopwarming.

De initiatieven inzake restitutie getuigen van een gestructureerde aanpak, aldus de vice-eersteminister. Hij wijst op zijn gesprekken met de Belgische overheid inzake restitutie. Dit omvat technische bijstand, vorming van het personeel, alsook bijstand die het bewaren en het beheer van cultuuroederen mogelijk maakt.

De vice-eersteminister is zowel voorstander van een "tweede Tervuren"-museum in Kinshasa, als van een decentralisatie met meerdere musea in de provincies.

De vice-eersteminister vindt het belangrijk de toekomstige generaties te herinneren aan het koloniale verleden. Een monument van verzoening, dat de breuk illustreert tussen het koloniaal verleden en de nieuwe relaties, zou een mooi symbool zijn van herstel.

De voorzitter dankt de vice-eersteminister voor zijn woorden van steun aan het Belgische parlementaire initiatief. Verzoening is van belang en we moeten naar de toekomst kijken. Het monument van verzoening is een mooi voorstel. Er is in Congo al een monument dat erkenning geeft aan het engagement van de Congolezen in de Eerste en de Tweede Wereldoorlog. Er kunnen herdenkingen worden opgezet in België.

## **2.2. Ontvangst in het Palais du Peuple door de eerste en de tweede vicevoorzitter van de Senaat, de heren Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai**

De delegatie wordt vervolgens ontvangen door de eerste en de tweede vicevoorzitter van de Congolese Senaat, de heren Eddy Mundela et Sanguma Temongonde Mossai.

*De eerste vicevoorzitter van de Senaat, de heer Eddy Mundela, wijst erop dat in de Senaat enkele wetgevende initiatieven hangende zijn die de commissie "Koloniaal verleden" kunnen interesseren. In het begin van september zou de Senaat een wetsvoorstel bespreken betreffende de bescherming van het Congolese culturele patrimonium. De vicevoorzitter vermeldt het voorstel om een parlementaire commissie op te richten die zich richt op de teruggave van het culturele erfgoed. Het ligt in de bedoeling om deze parlementaire commissie een*

accorder un mandat plus étendu, qu'elle exercera avec une composition inclusive.

À la question de savoir si la commission se concentrera sur le passé colonial en général, le premier vice-président répond qu'il prône une approche progressive. Une approche globale est importante.

Le premier vice-président demande des précisions concernant la "décolonisation" du Musée de Tervuren. Il est favorable à une collaboration accrue avec l'Africa-Museum et à un meilleur accès aux archives coloniales.

Le premier vice-président fait observer que les anciens combattants congolais ont joué un rôle majeur autrefois dans les conflits internationaux dans lesquels la Belgique était impliquée, mais ils ne sont pas suffisamment récompensés. Au cours de sa récente visite, le Roi Philippe a rendu un hommage symbolique à M. Kunyuku Ngoma, le seul ancien combattant encore en vie de la Force publique. Le premier vice-président plaidera pour que l'ancien combattant soit apprécié pour ses mérites.

L'ambassadeur donne à cet égard des précisions concernant la convention bilatérale relative à la rémunération des anciens combattants. Il apparaît que l'indemnité n'est toutefois jamais parvenue à son destinataire.

Le deuxième vice-président du Sénat, M. Sanguma Temongonde Mossai, estime qu'il faut tourner la page du passé colonial. Il demande d'oublier le passé et d'embrasser l'avenir de manière positive. Il souhaite mettre en lumière quelques aspects positifs du passé colonial, tels que les réalisations dans les domaines de l'agriculture et de l'infrastructure.

### **2.3. Lunch avec le Dr. Isidore Ndaywel è Nziem et le Dr Pamphile Mabilia Mantuba-Ngoma, historiens, spécialistes du passé colonial**

S'ensuit un déjeuner à la résidence de l'ambassadeur avec le Dr Isidore Ndaywel è Nziem et le Dr Pamphile Mabilia Mantuba-Ngoma, historiens spécialistes du passé colonial.

Les historiens reconnaissent que la Chambre des représentants belge joue un rôle de pionnier dans l'analyse du passé colonial. La diaspora est également très active dans ce domaine, mais la question est moins vivante au Congo même. Dans les écoles congolaises, l'enseignement du passé colonial est pratiquement inexistant. Cela n'empêche pas les universitaires de lire le rapport des experts présenté à la commission spéciale

uitgebreider mandaat toe te kennen, met een inclusieve samenstelling.

Op de vraag of de commissie zich zal toespitsen op het koloniaal verleden in het algemeen, antwoordt de eerste vicevoorzitter dat hij een stapsgewijze aanpak bepleit. Een alomvattende benadering is van belang.

De eerste vicevoorzitter vraagt enige duiding bij de "dekolonisatie" van het Museum van Tervuren. Hij is voorstander van meer samenwerking met het AfrikaMuseum en een betere toegang tot koloniale archieven.

De eerste vicevoorzitter merkt op dat Congolese oud-strijders in het verleden een grote rol hebben gespeeld in internationale conflicten waarbij België betrokken was, maar zij worden hiervoor onvoldoende beloond. Koning Filip heeft tijdens zijn recente bezoek een symbolisch eerbetoon gegeven aan de heer Kunyuku Ngoma, de enige nog levende oorlogsveteraan van de Force Publique. De eerste vicevoorzitter zal ervoor pleiten dat de oud-strijder de waardering krijgt die hem toekomt.

De ambassadeur geeft hierop enige duiding bij het bilaterale verdrag inzake de beloning van de oud-strijders. De vergoeding blijkt echter nooit bij de geadresseerde terecht te zijn gekomen.

De tweede vicevoorzitter van de Senaat, de heer Sanguma Temongonde Mossai, vindt dat men de bladzijde van het koloniaal verleden moet omslaan. Hij vraagt het verleden te vergeten en de toekomst op een positieve wijze te omarmen. Hij wenst enkele positieve aspecten uit het koloniaal verleden te belichten, zoals de verwezenlijkingen op het gebied van landbouw en infrastructuur.

### **2.3. Lunch met Dr. Isidore Ndaywel è Nziem en Dr. Pamphile Mabilia Mantuba-Ngoma, historici, gespecialiseerd in het koloniaal verleden**

Hierna volgt in de residentie van de ambassadeur een lunch met Dr. Isidore Ndaywel è Nziem en Dr. Pamphile Mabilia Mantuba-Ngoma, historici gespecialiseerd in het koloniaal verleden.

De historici erkennen dat de Belgische Kamer een voortrekkersrol speelt in de analyse van het koloniaal verleden. Ook de diaspora is zeer actief op dit domein, maar in Congo zelf leeft de problematiek minder. In de Congolese scholen is het onderwijs over het koloniaal verleden nagenoeg onbestaande. Dit belet niet dat academici het deskundigenverslag, dat in oktober 2021 aan de bijzondere commissie is voorgesteld, lezen. Van 7 tot 8 oktober 2022 zal een debat hierover plaatsvinden met kritische visies.

en octobre 2021. Ce rapport fera l'objet d'un débat avec des points de vue critiques les 7 et 8 octobre 2022.

Au cours de l'échange de vues, les historiens suggèrent plusieurs pistes de coopération. Il y a la demande d'ouverture des archives (notamment la visualisation des photos des émeutes du 4 janvier 1959, des postes d'accostage des routes de l'esclavage et des photos de la Force Publique). Il est également possible de coopérer davantage avec le Musée de l'armée.

Les Archives générales du Royaume détiennent d'importantes collections de cartes qui intéressent les autorités et universitaires congolais. Les archives du Congo sont en piteux état. On pourrait faire un atlas de la cartographie congolaise.

Le Centre de recherche et d'information socio-politiques (CRISP) a publié des études sur le passé colonial et les Cahiers du CEDAF (Centre d'Études et de Documentation Africaines) se sont concentrés sur le post-colonialisme. Il est regrettable que ces publications aient été interrompues car la collaboration avec les chercheurs en sciences humaines congolais se déroulait bien. Cette collection pourrait être poursuivie.

Les historiens prônent un rapprochement entre les scientifiques. La Belgique pourrait également jouer un rôle dans le rapprochement entre les scientifiques du Congo, du Rwanda et du Burundi.

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", souligne que la question du post-colonialisme fait partie du mandat de la commission, à condition qu'il y ait un lien avec le passé colonial.*

*M. Jan Briers, vice-président de la commission spéciale "Passé colonial", propose d'organiser chaque année un festival réunissant des artistes congolais et belges.*

*M. Jean-Marc Delizée (PS) souligne les perspectives de coopération intermuséale. Le Musée royal de l'Afrique centrale et le gouvernement fédéral ont récemment transmis au premier ministre congolais un inventaire reprenant 85.000 objets congolais.*

*M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) salue le geste des acteurs du monde académique congolais qui ont annoncé qu'ils émettront un avis critique sur le rapport des experts en octobre, le gouvernement congolais ne s'étant pas jusqu'à présent exprimé à ce sujet. En ce*

Tijdens de gedachtewisseling stellen de historici meerdere pistes van samenwerking voor. Er is het verzoek om de archieven te openen (met name het visualiseren van de foto's van de rellen van 4 januari 1959, van de aanlegplaatsen van de slavenroutes en foto's van de Force Publique). Met het Legermuseum kan eveneens meer worden samengewerkt.

Het Algemeen Rijksarchief bewaart belangrijke collecties van kaarten, waarvoor de Congolese overheid en wetenschappers belangstelling hebben. De archieven in Congo bevinden zich in een slechte staat. Er zou een atlas kunnen worden gemaakt van de Congolese cartografie.

Het Centre de recherche et d'information socio-politiques (CRISP) heeft studies gepubliceerd over het koloniaal verleden, en de Cahiers du CEDAF (Centre d'Études et de Documentation Africaines) spitsten zich toe op het post-kolonialisme. Het is jammer dat deze publicaties werden stopgezet want de samenwerking met de Congolese menswetenschappers verliep goed. Deze collectie zou kunnen voortgezet worden.

De historici bepleiten een toenadering tussen de wetenschappers. België zou ook een rol kunnen spelen in de toenadering tussen de wetenschappers van Congo, Rwanda en Burundi.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", merkt op dat het postkolonialisme deel uitmaakt van het mandaat van de commissie in zoverre er een link is met het koloniaal verleden.*

*De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie "Koloniaal verleden", stelt voor dat er elk jaar een festival wordt georganiseerd van Congolese en Belgische artiesten.*

*De heer Jean-Marc Delizée (PS) wijst op de perspectieven voor intermuséale samenwerking. Het AfricaMuseum en de federale regering hebben onlangs aan de Congolese eerste minister een inventaris overhandigd met 85.000 Congolese objecten.*

*De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) vindt het een mooi gebaar van de Congolese academische wereld dat zij in oktober een kritisch oordeel zullen uitbrengen over het deskundigenverslag, want de Congolese regering heeft tot op heden geen mening hierover geformuleerd.*

qui concerne la restitution, l'intervenant souligne qu'il est important que les négociations entre les deux États soient menées sur un pied d'égalité.

#### 2.4. *Échange de vues avec des parlementaires congolais*

La délégation belge rencontre ensuite les parlementaires suivants à l'ambassade de Belgique à Kinshasa:

Union Sacrée (Membres réels ou théoriques)

— Juvénal Munubo Mubi (Député National (DN), Nord-Kivu, UNC);

— Jacquemain Shabani Lukoo (Président CEP/UDPS).

Opposition

— Henri Mova Sakanyi, ancien ambassadeur en Belgique et ancien ministre;

— Prof. Gamanda Matadi Nenga.

Sénat

— Thomas Luhaka Losendjola (Sénateur);

— S.A. Princesse impériale Marylin Yav (Sénatrice).

\*  
\* \*

*M. Henri Mova Sakanyi* appelle à une relecture collective de l'histoire. Le rapport d'experts reflète le narratif belge du passé colonial. L'orateur plaide en faveur d'une représentation plus cohérente du passé et formule certaines critiques envers la littérature anglo-saxonne qui a fustigé le colonisateur belge.

*M. Thomas Luhaka Losendjola (sénateur)* constate que les Belges éprouvent, face à leur passé colonial, un certain malaise et un sentiment de culpabilité. La population congolaise connaît très mal le passé colonial, ce qui donne lieu à des idées préconçues. Il invite à (ré)écrire ensemble cette histoire.

*M. Jacquemain Shabani Lukoo (président CEP/UDPS)* souligne que l'étude de l'histoire ne s'arrête pas en 1960. De nombreux faits et événements ont simplement continué à produire leurs effets au-delà de cette date.

*Le professeur Gamanda Matadi Nenga* indique que, lorsque le Congo a accédé à l'indépendance, celui-ci

Wat de restitutie betreft, wijst hij op het belang van onderhandelingen tussen twee Staten op voet van gelijkheid.

#### 2.4. *Gedachtewisseling met Congolese parlementsleden*

In de Belgische ambassade te Kinshasa ontmoet de delegatie hierna de volgende parlementsleden:

Union Sacrée (Daadwerkelijke of theoretische leden)

— Juvénal Munubo Mubi (Nationaal Parlements lid, Noord-Kivu, Union pour la nation congolaise, UNC);

— Jacquemain Shabani Lukoo (voorzitter Commission Électorale Permanente/Union pour la Démocratie et le Progrès Social, CEP/UDPS).

Oppositie

— Henri Mova Sakanyi, voormalig ambassadeur in België en voormalig minister;

— Prof. Gamanda Matadi Nenga.

Senaat

— Thomas Luhaka Losendjola (Senator);

— H.H. Keizerlijke Prinses Marylin Yav (Senatrice).

\*  
\* \*

*De heer Henri Mova Sakanyi* roept op om samen de geschiedenis te herlezen. Het deskundigenverslag weerspiegelt het Belgische narratief van het koloniaal verleden. Hij pleit voor een meer consistent beeld van het verleden en formuleert enige kritiek op de Angelsaksische literatuur die de Belgische kolonisator met de vinger wees.

*De heer Thomas Luhaka Losendjola (Senator)* stelt vast dat de Belgen zich ongemakkelijk voelen bij het koloniaal verleden en een schuldbesef hebben. Bij de Congolese bevolking is er veel onwetendheid over het koloniaal verleden, en dit leidt tot vooroordelen. Hij roept op om samen te geschiedenis te (her)schrijven.

*De heer Jacquemain Shabani Lukoo (voorzitter CEP/UDPS)* merkt op dat het onderzoek van de geschiedenis niet ophoudt in 1960. Vele feiten en gebeurtenissen zijn gewoon blijven doorwerken.

*Prof. Gamanda Matadi Nenga* merkt op dat Congo bij de onafhankelijkheid over geen kader van juristen, dokters of ingenieurs beschikte. Het huis van de onafhankelijkheid

ne possédait pas de cadre de juristes, de docteurs ni d'ingénieurs. La maison de l'indépendance s'est ainsi construite sur un sol instable. Un peuple qui ignore son histoire est un peuple perdu. Recherchons la vérité et les possibilités de réparation. Cette réparation ne doit pas nécessairement s'exprimer en termes financiers. L'intervenant évoque des projets dans le domaine de la justice.

*M. Juvénal Munubo Mubi (député national -UNC)* est originaire du Nord-Kivu, une région qui a connu la réalité de l'exploitation minière. Aujourd'hui encore, l'exploitation se poursuit, mais sans aucune redistribution. À l'époque de la colonisation, certes, il y avait l'exploitation, mais il y avait aussi des hôpitaux. On ressent aujourd'hui une certaine nostalgie de cette période. On ne peut nier l'histoire. L'affaire Lumumba n'a pas facilité les relations avec la Belgique. Le Congo porte une grande responsabilité en ce qui concerne l'absence de bonne gouvernance et de répartition des richesses dans la période qui a suivi l'indépendance. Inventorions ensemble les points positifs et négatifs de l'histoire et examinons celle-ci avec sérénité.

*La princesse Marylin Yav (sénatrice)* attire l'attention sur l'Empire, qui englobe plusieurs États. Elle représente la noblesse et les chefs traditionnels et se dit très proche du peuple (et de la diaspora). Elle estime que la réconciliation est impossible sans réparation ni reconnaissance. Une éventuelle commission de réconciliation devra également aborder les dossiers délicats. En tant que représentante de l'Empire, de la philosophie Ubuntu et du "culte", elle estime que tous les biens spoliés doivent être restitués aux communautés. À cet égard, elle fait également référence aux dépouilles des Rois.

Au cours des discussions, il est apparu que les scientifiques congolais qui veulent participer à des colloques en Belgique rencontrent trop souvent des problèmes de délivrance de visas.

Il existe un consensus général sur la nécessité d'associer également les représentants politiques congolais au travail de la commission belge, surtout en ce qui concerne les délibérations sur nos relations futures.

\*  
\* \*

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"* constate chez les parlementaires une volonté de se prêter à un exercice conjoint. Le Parlement pourrait collaborer à l'initiative du président du Sénat congolais de créer ensemble une commission

verd op drijfzand gebouwd. Een volk dat zijn geschiedenis niet kent, is een verloren volk. Laat ons zoeken naar de waarheid en naar mogelijkheden van herstel. Dit hoeft niet noodzakelijk uit te monden in financieel herstel. Hij verwijst naar projecten inzake justitie.

*De heer Juvénal Munubo Mubi (Nationaal Parlements lid-UNC)* komt uit Noord-Kivu, een gebied dat de werkelijkheid van de mijnexploitatie heeft gekend. Ook nu is er exploitatie, maar geen herverdeling. Tijdens de kolonisatie was de exploitatie er zeker, maar er waren ook hospitalen. Er is nu een zekere nostalgie naar die tijd. We kunnen de geschiedenis niet ontkennen. De gebeurtenissen rond Lumumba hebben de relaties met België er niet op vergemakkelijkt. Voor het gebrek aan behoorlijk bestuur en het uitblijven van de herverdeling van de rijkdom in de periode na de onafhankelijkheid treft Congo een grote verantwoordelijkheid. Laat ons samen de positieve en negatieve punten van de geschiedenis oplijsten en ons op serene wijze buigen over de geschiedenis.

*Prinses Marylin Yav (Senatrice)* herinnert aan het Keizerrijk dat meerdere Staten omvat. Zij vertegenwoordigt de edellieden en traditionele chefs en zegt zeer dicht bij de bevolking (en de diaspora) te staan. Zij meent dat men niet tot verzoening kan komen zonder herstel en erkenning. Een verzoeningscommissie zal ook de onaangename zaken op de agenda moeten zetten. Als vertegenwoordiger van het Keizerrijk, de Ubuntu-filosofie en de "cultus" meent zij dat alle ontvreemde goederen terug naar de gemeenschappen moeten. Zij verwijst hierbij ook naar de stoffelijke overschotten van de Koningen.

Tijdens de gesprekken wordt opgemerkt dat Congolese wetenschappers die aan colloquia in België willen deelnemen, al te vaak op problemen botsen bij de uitreiking van visa.

Er is een algemene eensgezindheid over de noodzaak om de Congolese politici ook bij het werk van de Belgische commissie te betrekken, vooral wat de beraadslagingen over onze toekomstige relaties betreft.

\*  
\* \*

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, stelt bij de parlementsleden een wil vast om samen de oefening te maken. Aan het initiatief van de Congolese Senaatsvoorzitter om samen een commissie op te richten inzake het koloniaal verleden zou medewerking kunnen worden verleend.



dédiée au passé colonial. La commission spéciale clôturera ses travaux vers décembre 2022, mais cela ne mettra certainement pas fin au travail de réparation, de réconciliation et de mémoire du passé colonial. Le président reconnaît en outre qu'il règne un sentiment de malaise face aux injustices du régime colonial belge. La Belgique assume, d'une certaine manière, une responsabilité morale pour les traitements injustes et l'exploitation de la population. Il a pris note des suggestions visant une plus grande coopération scientifique et une attribution plus fluide des visas.

*M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* constate qu'il reste fort à faire dans le domaine de l'enseignement du passé colonial. De nombreux sujets n'ont pas encore été creusés et peuvent être explorés par le monde universitaire et les experts scientifiques, éventuellement par le biais de bourses pour certaines thématiques.

*M. Marco Van Hees (PVDA-PTB)* souligne qu'au cours de la période post-coloniale, il y a eu un manque de formation et de cadres pour construire l'avenir du Congo. La responsabilité de la crise au Congo n'est pas seulement congolaise, elle est également belge. Il demande aux députés comment ils voient la responsabilité de la Belgique dans la période du post-colonialisme. Quels développements post-coloniaux sont perceptibles et quel est le lien entre l'exploitation économique pendant le passé colonial et les problèmes actuels dans l'est du Congo? La réparation n'est pas seulement financière, mais c'est plutôt la recherche de relations équitables et d'attitudes respectueuses entre les parties.

\*  
\* \*

*M. Thomas Luhaka Losendjola (sénateur)* constate que certaines caractéristiques de l'armée du colonisateur belge sont toujours présentes dans les structures militaires actuelles. Il n'est pas toujours question de "culture civile". En ce qui concerne le rôle de la monarchie, grâce à l'esprit d'entreprise de Léopold II, le Congo est un très grand pays et Léopold II est considéré comme le fondateur du Congo. Cependant, les événements autour de Lumumba et la sympathie que les milieux belges influents de l'époque ont manifestée à l'égard du sécessionniste Tshombé, jettent un éclairage différent sur le rôle de la monarchie. La responsabilité de l'État belge est également liée au fait que le colonisateur a confié trop de pouvoir aux entreprises. Nous pouvons approfondir le débat sur la restitution des objets culturels, mais l'intervenant se demande quelle relation les Congolais entretiennent encore avec les objets d'art du passé. Il s'agissait d'objets rituels. Le musée national n'est pas

De bijzondere commissie zal haar werkzaamheden afronden rond december 2022, maar hiermee houdt het werk rond herstel, verzoening en herinnering aan het koloniaal verleden zeker niet op. Voorts erkent hij dat er een gevoel van ongemak heerst over het onrechtvaardige systeem onder de Belgische kolonisatie. Er is in zekere zin een morele verantwoordelijkheid voor de onrechtvaardige behandeling en uitbuiting van de bevolking. Hij heeft nota genomen van de suggesties voor meer wetenschappelijke samenwerking en een vlottere visatoekenning.

*De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* ziet dat er op het gebied van het onderwijs over het koloniaal verleden nog veel werk aan de winkel is. Vele onderwerpen zijn nog niet verder uitgespit en kunnen onderzocht worden door de academische wereld en de wetenschappelijke experts, eventueel via beurzen voor bepaalde onderwerpen.

*De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB)* stipt aan dat er in de postkoloniale periode een gebrek aan vorming en kaders was om de toekomst van Congo op te bouwen. De verantwoordelijkheid voor de crisis in Congo is, naast Congolees, ook Belgisch. Hij vraagt aan de parlementsleden hoe zij de verantwoordelijkheid van België zien in de periode van het postkolonialisme. Welke postkoloniale ontwikkelingen zijn er merkbaar en wat is de link tussen de economische exploitatie tijdens het koloniaal verleden en de huidige problematiek in Oost-Congo? Herstel is niet alleen financieel, maar is eerder een zoektocht naar billijke relaties en een respectvolle houding tussen de partijen.

\*  
\* \*

*De heer Thomas Luhaka Losendjola (Senator)* stelt vast dat bepaalde kenmerken van het leger van de Belgische kolonisator zijn blijven doorwerken in de huidige militaire structuren. Er is niet altijd sprake van "burgercultuur". Wat de rol van de monarchie betreft, is Congo dankzij de ondernemingszin van Leopold II een zeer groot land en wordt Leopold II beschouwd als de stichter van Congo. De gebeurtenissen rond Lumumba en de sympathie die invloedrijke Belgische kringen destijds aan de dag legden voor de secessionist Tsjombe, werpen echter een ander licht op de rol van de monarchie. De verantwoordelijkheid van de Belgische Staat slaat ook op het feit dat de kolonisator te veel macht heeft toevertrouwd aan de ondernemingen. We kunnen het debat over de restitutie van cultuurgoederen verdiepen, maar spreker stelt zich de vraag welke relatie de Congolees nog heeft met de kunstvoorwerpen van vroeger. Het waren rituele voorwerpen. Het nationaal museum wordt slechts weinig bezocht. Wat het herstel betreft, moeten we de positieve

très fréquenté. En ce qui concerne la réparation, nous devons mettre en lumière les aspects positifs et négatifs du passé colonial. Le Congo est une création belge. En raison de la colonisation, nous parlons la même langue. En ce qui concerne les observations sur le post-colonialisme, nous constatons que la Belgique n'a pas appris au peuple congolais à gouverner un État moderne. Ce handicap persiste dans le Congo d'aujourd'hui.

*M. Henri Mova Sakanyi* souligne que des initiatives telles que le festival de musique Congofolies à l'Atomium ou l'intention d'organiser un match entre les Diables rouges et les Léopards peuvent avoir une grande valeur symbolique.

*M. Juvénal Munubo Mubi (Député National-UNC)* estime que la responsabilité des erreurs de gestion commises après 1960 est presque entièrement imputable aux autorités congolaises, et seulement indirectement aux autorités belges. Il considère également la Belgique comme le pays le mieux placé pour jouer un rôle dans le conflit dans l'est du Congo.

*La princesse Marylin Yav (sénatrice)* souligne que l'histoire du Congo a commencé avec la Belgique. Avant cela, le Congo n'existait pas et c'étaient des nobles et des chefs traditionnels qui y régnaient. Le colonisateur belge a détruit cette culture et causé beaucoup de tort. Elle s'oppose à la restitution d'objets d'art aux musées car il s'agissait d'artefacts qui avaient leur place dans les temples et n'étaient pas destinés à être exposés dans des musées. Ces temples existent toujours et les nobles et les chefs traditionnels en sont les propriétaires. Elle souhaite disposer d'une voix délibérative quant à la destination des biens culturels et demande que les codes et coutumes des communautés soient pris en compte.

Lors de l'échange de vues avec les parlementaires, cette position a provoqué des tensions entre la sénatrice et les parlementaires plus modérés, qui souhaitent surtout une coopération avec la Belgique.

\*  
\* \*

*M. Jean-Marc Delizée (PS)* souligne l'importance du dialogue dans le cadre de la restitution. Il fournit des précisions sur la nouvelle loi et les accords de coopération qui sont envisagés. Les demandes de restitution peuvent provenir non seulement des autorités congolaises, mais aussi d'un citoyen ou d'une communauté villageoise. Cette demande doit alors passer par les autorités congolaises, qui se prononceront à son sujet. La restitution matérielle tiendra également compte des questions opérationnelles, telles que les modalités de conservation, le transport, la sécurité, etc. La coopération

en de négative aspecten van het koloniaal verleden belichten. Congo is een Belgische creatie. Door de kolonisatie spreken we een gemeenschappelijk taal. Wat de opmerkingen over postkolonialisme betreft, stellen we vast dat België niet heeft geleerd aan de Congolese bevolking om een moderne Staat te besturen. Deze handicap blijft doorwerken in het Congo van vandaag.

*De heer Henri Mova Sakanyi* zegt dat initiatieven zoals het muziektfestival Congofolies op het Atomium of het voornemen om een wedstrijd tussen de Rode Duivels en de *Léopards* te organiseren een grote symbolische waarde kunnen hebben.

*De heer Juvénal Munubo Mubi (Nationaal Parlements lid -UNC)* vindt dat de aansprakelijkheid voor de bestuurlijke fouten van na 1960 bijna volledig is toe te schrijven aan de Congolese overheid, en slechts indirect aan de Belgische overheid. Hij kijkt ook naar België als best geplaatste land om in het conflict in Oost-Congo een rol te spelen.

*Prinses Marylin Yav (Senatrice)* stelt dat de Congolese geschiedenis met België is begonnen. Voordien bestond Congo niet en heersten er edellieden en traditionele chefs. De Belgische kolonisator heeft deze cultuur vernietigd en veel onrecht aangedaan. Zij keert zich tegen de restitutie van kunstvoorwerpen naar musea omdat het artefacten waren die in tempels hun plaats hadden en niet bedoeld zijn om in musea tentoon te stellen. Deze tempels bestaan nog en de edellieden en traditionele chefs zijn de eigenaars van deze tempels. Zij wil een beslissende stem in de bestemming van de cultuurgoederen en vraagt met de codes en gewoontes van de gemeenschappen rekening te houden.

Tijdens de uitwisseling met de parlementsleden zorgde dit standpunt voor spanningen tussen de senatrice en de meer gematigde parlementsleden, die vooral een samenwerking willen met België.

\*  
\* \*

*De heer Jean-Marc Delizée (PS)* beklemtoont het belang van de dialoog bij restitutie. Hij geeft duiding bij de nieuwe wet en de samenwerkingsakkoorden die in het vooruitzicht worden gesteld. Verzoeken tot teruggave kunnen niet alleen uitgaan van de Congolese overheid, maar ook van een burger of een dorpsgemeenschap. Deze vraag moet dan wel via de Congolese overheid gebeuren, die erover oordeelt. Bij de materiële teruggave zal men ook rekening houden met operationele kwesties, zoals de modaliteiten van conservering, vervoer, veiligheid enzovoort. De samenwerking en technische bijstand

et l'assistance technique entre les musées existaient déjà avant la loi et nous pouvons œuvrer pour que nos institutions scientifiques aillent le plus loin possible en la matière.

### 2.5. *Dîner en compagnie d'acteurs économiques historiques*

La journée s'achève par une rencontre entre la délégation et les personnes suivantes:

- M. Jean-Philippe Waterschoot, Président, Texaf;
- M. Quentin Loontjens, Administrateur, Directeur financier de la Sucrière de Kwilu;
- M. Bernard Andri, Administrateur Directeur général, Groupe Chanic.

Texaf est une entreprise de textile créée en 1925 et reconvertie en 2007. En ce moment, Texaf est principalement active dans le secteur immobilier. Elle est également active dans le secteur numérique et dans l'exploitation de carrières. Texaf est une société cotée en bourse qui attire aussi les investissements étrangers et qui exerce toutes ses activités en RDC.

La Sucrière de Kwilu-Ngongo est une compagnie sucrière depuis 1925. La compagnie fait partie du holding FINASUCRE de la famille Lippens. Il s'agit d'une entreprise économique mixte. L'État congolais en est partenaire à 40 %. La Sucrière est le seul producteur de sucre actif au Congo. Elle emploie plus de 2.300 travailleurs, qui bénéficient non seulement d'un salaire correct, mais également d'une attention particulière en termes d'enseignement, de logement, de soins de santé et d'offre culturelle.

Le Groupe Chanic (Chantier naval et industriel du Congo) est une société de construction et de réparation d'unités fluviales ou de réparation industrielle créée en 1928. Le chantier naval de Chanic occupe plus de 500 personnes. C'est l'un des rares chantiers navals actifs en Afrique centrale.

Les entrepreneurs soulignent que dans aucun pays africain, la voix de la Belgique n'a autant de poids qu'au Congo. Les entrepreneurs belges y sont respectés, ce qui est moins le cas de leurs homologues chinois et libanais. Le climat économique est compliqué par l'insécurité juridique, la faiblesse des infrastructures et la pénurie de travailleurs qualifiés. Les entrepreneurs soulignent la nécessité de soutenir les jeunes. La création d'un fonds de financement soutenant les jeunes entrepreneurs congolais pourrait être une mesure utile

tussen musea bestond al voor de wet en we kunnen ervoor ijveren dat onze wetenschappelijke instellingen hierin zo ver mogelijk gaan.

### 2.5. *Diner met historisch economische actoren*

De delegatie heeft die dag een laatste ontmoeting met:

- de heer Jean-Philippe Waterschoot, voorzitter Texaf;
- de heer Quentin Loontjens, beheerder en financieel directeur van de suikerfabriek *Sucrière de Kwilu*;
- de heer Bernard Andri, beheerder en algemeen directeur, Chanic-groep.

Texaf is een textielbedrijf dat in 1925 werd opgericht en in 2007 werd omgeschakeld. Op dit moment is Texaf hoofdzakelijk actief in de vastgoedsector. Daarnaast spitst het bedrijf zich ook toe op de digitale sector en steengroeven. Texaf is een beursgenoteerd bedrijf dat ook buitenlandse investeringen aantrekt en al zijn activiteiten in de DRC uitoefent.

De Sucrière de Kwilu-Ngongo is sinds 1925 een suikerfabriek. De onderneming maakt deel uit van de holding FINASUCRE van de familie Lippens. Het is een gemengd economisch bedrijf. De Congolese Staat is partner voor 40 %. De Sucrière is de enige actieve suikerproducent in Congo en verschaft werk aan meer dan 2.300 werknemers. Bij de tewerkstelling houdt het bedrijf niet alleen rekening met een correcte verloning, maar ook met andere elementen, zoals onderwijs, huisvesting, gezondheidszorg en een cultureel aanbod.

De Chanic-groep (*Chantier Naval et industriel du Congo*) is een onderneming voor de bouw en de herstelling van binnenvaartschepen of industrieel herstel, opgericht in 1928. Het is één van de weinige actieve scheepswerven in Centraal-Afrika.

De ondernemers wijzen erop dat in geen enkel Afrikaans land de stem van België zo zwaar weegt als in Congo. Er is respect voor de Belgische ondernemers. Over de Chinese en Libanese ondernemers is het beeld minder positief. Het zakelijk klimaat wordt bemoeilijkt door rechtsonzekerheid, een gebrekkige infrastructuur en een tekort aan gekwalificeerde werknemers. De ondernemers wijzen op de noodzaak om jongeren te steunen. Een financieringsfonds, dat jonge Congolese ondernemers ondersteunt, lijkt een nuttige

à cet égard. Il est également suggéré d'assouplir la procédure de délivrance des visas dans le cadre des relations commerciales.

Les entrepreneurs indiquent que le débat sur le passé colonial suscite peu d'intérêt au sein de la population congolaise, qui est davantage préoccupée par l'évolution de la situation dans l'Est du Congo.

### 3. Vendredi 2 septembre

Après le départ de S.E. M. Johan Indekeu, Ambassadeur de Belgique en RDC, pour les journées diplomatiques à Bruxelles, Mme Lot Debruyne, cheffe de mission adjointe, coordonne la suite de la visite de travail.

#### 3.1. Visite au Musée national et rencontre avec le Directeur, M. Placide Mumbembele

Le Musée national a été construit grâce à des fonds de développement de l'Agence coréenne de coopération internationale. Il a été offert au gouvernement congolais en juin 2019.

La délégation est reçue par le directeur, le professeur Placide Mumbembele. Après avoir visité l'exposition temporaire, la délégation découvre la collection permanente, qui abrite notamment le masque Kakuungu prêté au musée lors de la visite du Roi Philippe en juin 2022.

Le professeur Mumbembele guide la délégation à travers les salles de stockage et les laboratoires destinés à la restauration et à la conservation.

#### 3.2. Visite à l'échangeur

La délégation se rend ensuite à "l'échangeur", une construction de 210 mètres de haut érigée en tant que symbole de la Nation sous le Président Mobutu. Le bâtiment contient des espaces de stockage pour les œuvres d'art. Sur le site se trouvent également la statue et le mausolée de Patrice Lumumba, qui fut le premier premier ministre du Congo indépendant en 1960.

#### 3.3. Déjeuner avec le Prof. Ibongo (point focal pour la restitution) et Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi du Kongo RDC, Président du Conseil supérieur de l'Autorité traditionnelle et coutumière CONATC RDC

La délégation s'entretient ensuite avec le professeur Ibongo (point focal pour la restitution) et Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi du Kongo RDC, qui est le "primus

herstelmaatregel. Een vlottere visumverstrekking, in het kader van handelsrelaties, is een andere suggestie.

Het debat over het koloniaal verleden kan slechts op weinig belangstelling rekenen bij de Congolese bevolking, aldus de ondernemers. Er is meer bezorgdheid over de ontwikkelingen in Oost Congo.

### 3. Vrijdag 2 september

Na het vertrek van Z.E. de heer Johan Indekeu, ambassadeur van België in de DRC, voor de diplomatieke dagen te Brussel, coördineert Adjunct-Missiehoofd, mevrouw Lot Debruyne, het verdere verloop van de activiteiten van het werkbezoek.

#### 3.1. Bezoek aan het Nationaal Museum en ontmoeting met de heer Placide Mumbembele, directeur

Het Nationaal Museum is met ontwikkelingsfondsen van het Koreaanse Internationaal Ontwikkelingsagentschap gebouwd, en werd geschonken aan de Congolese regering in juni 2019.

De delegatie wordt ontvangen door directeur prof. Placide Mumbembele. Na een bezoek aan de tijdelijke tentoonstelling bezoekt de delegatie de permanente collectie, waaronder het Kakuungu-masker, dat tijdens het bezoek van Koning Filip in juni 2022 aan het museum in bruikleen werd gegeven.

Professor Mumbembele loodst de delegatie doorheen de opslagruimtes en labo's bestemd voor restauratie en conservatie.

#### 3.2. Bezoek aan "l'échangeur"

Vervolgens houdt de delegatie halt aan "l'échangeur", een bouwwerk van 210 meter hoog dat onder President Mobutu is opgetrokken als symbool van de Natie. Het gebouw bevat opslagruimtes voor kunststukken. Op de site bevinden zich het standbeeld en het mausoleum van Patrice Lumumba, de eerste premier van het onafhankelijke Congo in 1960.

#### 3.3. Ontbijt met Prof. Ibongo (focal point voor de restitutie) en Zijne Hoogheid Mfumu Difima Ntinu, Roi Kongo RDC, voorzitter van de Conseil Supérieur de l'Autorité Traditionnelle et Coutumière CONATC RDC

De delegatie heeft een onderhoud met Prof. Ibongo (point focal pour la restitution) en Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi Kongo RDC, die de "primus inter pares"

*inter pares*” parmi les rois congolais et se définit comme le gardien des traditions et des coutumes.

*Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi Congo*, fait un discours dans lequel il souligne le tort que l’État belge a fait aux parents de la génération congolaise actuelle. Il ne faut pas minimiser les faits et ceux qui sont blessés doivent être écoutés. Il s’étonne en outre que la restitution d’objets d’art ne comprenne pas les archives et les restes humains. Il s’étonne également que le masque Kakuungu que le Roi Philippe a apporté au Musée national soit “prêté”. C’est très curieux. Le colonisateur a volé le bien et il est ensuite prêté au Congo. Il estime en outre que ce sont les communautés traditionnelles, dont la culture a été détruite par le colonisateur, qui sont les véritables propriétaires des objets d’art et non les musées. Il considère dès lors que les États doivent reconnaître l’autorité des communautés culturelles traditionnelles au Congo. Le Roi Philippe estime que si les objets culturels quittent la Belgique, une cérémonie adéquate ou un rituel relevant du droit coutumier devrait précéder leur départ, après quoi ces objets seront envoyés au Congo.

*Le professeur Ibango* décrit le recours à la tradition comme une démarche africaine d’examiner un problème et se demande également pourquoi il n’a pas été possible de résoudre le problème des archives et des restes humains en une fois et de manière globale.

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale Passé colonial*, considère les propos du Roi Congo comme un encouragement à poursuivre le dialogue en respectant les “chefs coutumiers”.

### **3.4. Réunion avec divers Professeurs & Institutions scientifiques (INERA, INRB, ING, ICCN, ...) à l’Ambassade (Salle Erasme)**

La délégation assiste à une table ronde avec les professeurs et les représentants des institutions scientifiques suivants:

— le professeur Dr. Jean Jacques Muyembe, Institut National de Recherche Biomédicale;

— Olivier Mushiete Nkole, Institut congolais pour la conservation de la nature;

— Jacques Lutaladio, Institut national pour l’Étude et la Recherche Agronomique;

— le professeur Eric Misilu Mia Nsokimieno, Institut National Géographique;

is onder de Congolese koningen en zich de hoeder noemt van de tradities en gewoontes.

*Sa Majesté Mfumu Difima Ntinu, Roi Kongo*, houdt een betoog waarin hij wijst op het onrecht dat de Belgische Staat aan de ouders van de huidige Congolese generatie heeft aangedaan. Men moet de feiten niet minimaliseren en luisteren naar degenen die gekwetst zijn. Voorts verwondert hij zich over het feit dat de restitutie van kunstvoorwerpen niet de archieven en de menselijke resten omvat. Hij verwondert zich ook over het feit dat het Kakuungu-masker dat Koning Filip naar het Nationaal Museum heeft gebracht in “bruikleen” wordt gegeven. Dit is zeer merkwaardig. De kolonisator heeft de goederen gestolen en daarna worden ze in bruikleen geschonken aan Congo. Bovendien vindt hij dat niet de musea, maar de traditionele gemeenschappen, wier cultuur door de kolonisator is vernietigd, de echte eigenaars van de cultuurvoorwerpen zijn. Hij vindt dan ook dat de overheden het gezag moeten erkennen van de traditionele cultuurgemeenschappen in Congo. Als de cultuurvoorwerpen België verlaten, zou hieraan in België – aldus de Koning – een passende ceremonie of een gewoonterechtelijk ritueel moeten voorafgaan, waarna de goederen naar Congo worden gebracht.

*Professor Ibango* omschrijft het beroep op de traditie als een Afrikaanse benadering om een probleem te bekijken en vraagt zich ook af waarom men het aspect van de archieven en de menselijke resten niet in één keer en op alomvattende wijze kon oplossen.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie “Koloniaal Verleden”*, beschouwt de woorden van de Roi Kongo als een aanmoediging om de dialoog voort te zetten met respect voor de “chefs coutumiers”.

### **3.4. Vergadering met diverse professoren en wetenschappelijke instellingen (INERA, INRB, ING, ICCN enzovoort) op de Ambassade (Erasmuszaal)**

De delegatie woont een panelgesprek bij met de volgende professoren en vertegenwoordigers van wetenschappelijke instellingen:

— Prof. Dr. Jean Jacques Muyembe, *Institut National de Recherche Biomédicale*;

— Olivier Mushiete Nkole, *Institut congolais pour la conservation de la nature*;

— Jacques Lutaladio, *Institut national pour l’Étude et la Recherche Agronomique*;

— Prof. Eric Misilu Mia Nsokimieno, *Institut Nationale Géographique*;

— Guy Larqué Kabamba, Archives Nationales du Congo;

— le professeur Bob Bobutaka, bibliothéconomie et archives;

— Dr. Théodore Nganzi, Institut National des Arts;

— le professeur Santedi, Université Catholique du Congo;

— le professeur Dr. Samuel Mampunza, Université Protestante du Congo;

— le professeur Blaise Muya, Université Kimbanguiste;

— le professeur Em. Jean Bwathsia Kambayi, historien;

— le professeur Tshikuku, historien;

— le professeur Obotela Rachidi, historien;

— le professeur José Adolphe Voto, historien;

— le professeur Bruno Lapika, Doyen anthropologie;

— la professeure Josette Shaje Tshiluila, anthropologue;

— le professeur Clément Mwabila Malela, sociologue;

— le professeur Bernard Lututala, démographe;

— le professeur Kabeya Tshikuku, économiste;

— le professeur Mabika, économiste;

— le professeur Pascal Kapagama, coopération internationale.

\*  
\* \*

L'échange de vues avec les professeurs est organisé de manière thématique. Les professeurs se pencheront d'abord sur l'époque de la colonisation avant de faire le point sur la situation actuelle.

*Aspects démographiques de la colonisation (y compris les soins médicaux)*

Durant la colonisation, un effort a été réalisé afin de comprendre les aspects démographiques. La quantité de main-d'œuvre qui était nécessaire pour exploiter les matières premières était connue et la migration interne était strictement contrôlée. Il n'y avait pas d'épidémies telles que nous en connaissons aujourd'hui. Les Belges

— Guy Larqué Kabamba, *Archives Nationales du Congo*;

— Prof. Bob Bobutaka, *Bibliothéconomie et archives*;

— Dr Théodore Nganzi, *Institut National des Arts*;

— Prof. Santedi, *Université Catholique du Congo*;

— Prof. Dr Samuel Mampunza, *Université Protestante du Congo*;

— Prof Blaise Muya, *Université Kimbanguiste*;

— Prof. Em. Jean Bwathsia Kambayi, *historicus*;

— Prof. Tshikuku, *historicus*;

— Prof. Obotela Rachidi, *historicus*;

— Prof. José Adolphe Voto, *historicus*;

— Prof. Bruno Lapika Doyen, *anthropoloog*;

— Prof. Josette Shaje Tshiluila, *anthropoloog*;

— Prof. Clément Mwabila Malela, *socioloog*;

— Prof. Bernard Lututala, *demograaf*;

— Prof. Kabeya Tshikuku, *econoom*;

— Prof. Mabika, *econoom*;

— Prof. Pascal Kapagama, *Coopération internationales*.

\*  
\* \*

De gedachtewisseling met de professoren wordt thematisch geordend. De professoren blikken eerst terug op de tijd van de kolonisatie en geven daarna de actuele toestand weer.

*Demografische aspecten van de kolonisatie (met inbegrip van de medische zorg)*

Tijdens de kolonisatie was er een inspanning om inzicht te hebben in de demografische aspecten. Er was een zicht op de hoeveelheid mankracht die nodig was om de grondstoffen te ontginnen en de interne migratie werd sterk gecontroleerd. Er waren geen epidemieën zoals we die nu kennen. De Belgen hebben verplegersscholen

ont créé des écoles d'infirmières, des centres médicaux et des universités en 1955 (Lovanium et Kisangani). Il existait des laboratoires médicaux à divers endroits du pays. Chaque laboratoire faisait de la recherche. Grâce à l'Institut de médecine tropicale d'Anvers, la recherche était très avancée.

Il est à présent question d'une migration interne sauvage et incontrôlée, surtout vers les villes, pas seulement vers Kinshasa. Les recensements de population n'offrent pas de chiffres fiables. La RDC se classe en deuxième position en ce qui concerne la vitesse de la croissance de la population. Il y règne une grande pauvreté. La mortalité maternelle est élevée.

Les scientifiques indiquent qu'ils regardent avec une certaine "nostalgie" les réalisations du passé.

#### *Conservation de la nature*

Le souci de conserver la nature est un défi mondial. Il s'agit d'une superficie de 300.000 km<sup>2</sup>, c'est-à-dire 10 fois la Belgique. Dans chaque zone protégée, il y a des scientifiques qui peuvent fournir des informations importantes sur le développement des virus.

#### *Économie*

En 1957, l'économie du Congo était très solide et aussi forte que celle de la Corée du Sud. Le Congo était plus performant que l'Afrique du Sud. Dans un aperçu de l'histoire économique, le professeur évoque la répression et l'exploitation sous l'État indépendant du Congo et les réalisations positives des entreprises belges par la suite. L'indépendance précipitée a conduit au départ des grandes entreprises belges. Selon l'orateur, ce divorce n'était pas préparé et allait à l'encontre de tous les intérêts. Il indique que les deux pays ont encore beaucoup de choses en commun et souhaite qu'ils coopèrent de nouveau en toute transparence.

#### *Restitution*

Les démarches belges en matière de restitution et le dialogue y afférent sont appréciés. L'Afrique a besoin d'être entendue. Le problème du manque de concertation est universel. La Belgique a entrepris des démarches remarquables dans le domaine de la restitution.

Un autre intervenant se demande si la Belgique, lors de la restitution du masque Kakuungu, a prêté au musée le vrai masque ou une copie. Il se demande si cette restitution conduira à la réconciliation. Il affirme que les règles de l'UNESCO ne sont pas respectées et

opgericht en medische centra en universiteiten in 1955 (Lovanium en Kisangani). Er waren in diverse plaatsen van het land medische laboratoria. Elk lab deed aan onderzoek. Dankzij het Antwerpse instituut voor tropische geneeskunde was het onderzoek vergevorderd.

Nu is er sprake van een wilde en ongecontroleerde interne migratie, vooral naar de steden, niet alleen naar Kinshasa. De volkstellingen bieden geen betrouwbare cijfers. De DRC is het tweede land qua snelheid van bevolkingsgroei. Er heerst veel armoede. De moederssterfte is hoog.

De wetenschappers verklaren dat ze met enige "nostalgie" terugblikken op de realisaties uit het verleden.

#### *Natuurbehoud*

De zorg voor het natuurbehoud is een uitdaging van mondiale aard. Het gaat om een oppervlakte van 300.000 km<sup>2</sup>, dus 10 keer de oppervlakte van België. In elk beschermd gebied zijn er wetenschappers die belangrijke informatie kunnen geven inzake virusontwikkeling.

#### *Economie*

In 1957 was de economie van Congo heel solide en even sterk als de economie van Zuid-Korea. Congo deed het beter dan Zuid-Afrika. In een overzicht van de economische geschiedenis staat de professor stil bij de onderdrukking en exploitatie onder Congo-Vrijstaat en de positieve realisaties van de Belgische ondernemingen daarna. De overhaaste onafhankelijkheid heeft geleid tot het vertrek van de grote Belgische ondernemingen. Deze scheiding was volgens de spreker ongepland en ging tegen alle belangen in. Hij stelt dat beide landen nog veel gemeen hebben en wil dat beide landen opnieuw samenwerken in volle transparantie.

#### *Restitutie*

De Belgische demarches op het gebied van restitutie en de daarmee samenhangende dialoog worden op prijs gesteld. Afrika heeft er nood aan om gehoord te worden. Het probleem van gebrek aan overleg is een universeel probleem. België heeft op het gebied van restitutie opmerkelijke stappen gezet.

Een andere spreker vraagt zich dan weer af of België bij de restitutie van het Kakuungu-masker, het echte exemplaar, dan wel een kopie aan het museum in bruikleen heeft gegeven. Hij vraagt zich af of deze teruggave wel tot verzoening leidt. Hij stelt dat de UNESCO-regels niet

se demande pourquoi les crânes et les dépouilles ne sont pas visés par la réglementation.

Un intervenant demande également la restitution des os d'Ishango, la plus ancienne découverte dans le domaine mathématique actuellement conservée à l'IRScNB à Bruxelles.

#### *Religion*

Les représentants des universités catholiques et protestantes font remarquer que les Églises étaient, dans un certain sens, complices de la colonisation. Les Églises ont investi dans les hôpitaux, le travail social et l'éducation (notamment la formation dans les séminaires). Les protestants, bien que minoritaires, venaient de pays plus grands que la Belgique et ont donc dénoncé certains problèmes lors de la colonisation.

Le représentant de l'Université Kimbanguiste revient sur les atrocités subies par Kimbangu pendant le régime colonial belge. Il a été détenu en tant que prisonnier d'opinion pendant 30 ans. Il faut en rendre compte. Il y a maintenant des rues qui portent le nom de Kimbangu et c'est une bonne réhabilitation.

#### *Enseignement*

Un intervenant trouve que la copie du modèle de Bologne "licence, master et doctorat" (LMD) par le système éducatif congolais n'est pas adaptée à la population. Il souhaite que l'éducation aboutisse à la formation de jeunes sachant résoudre les vrais problèmes de la société et demande aux Belges d'apporter leur aide en la matière.

#### *Archives*

En 1958, il n'y avait même pas de dépôt pour les archives. La plupart des archives se trouvent en Belgique. Les archivistes demandent à la Belgique de les aider à mettre en place des installations permettant une bonne gestion des archives. Les archivistes soulignent l'état problématique des archives. Alors que la Belgique a une politique archivistique forte, elle ne fait rien pour les archives du Congo. Ils plaident pour une aide accrue et plus de formation de la part des Belges qui ont déjà une longue expérience dans ce domaine. Les stages et les séminaires peuvent également contribuer à une revalorisation de la mémoire institutionnelle.

#### *L'histoire militaire*

Il est fait référence à un film sur la réconciliation et les revendications des anciens combattants congolais

worden gerespecteerd en vraagt zich af waarom schelds en stoffelijke resten niet onder de regeling vallen.

Een spreker vraagt ook de teruggave van het Ishango-beentje, de oudste wiskundige vondst die zich nu in het KBIN te Brussel bevindt.

#### *Religie*

De vertegenwoordigers van de katholieke en protestantse universiteiten merken op dat de Kerken in zekere zin medeplichtigen waren aan de kolonisatie. De Kerken investeerden in hospitalen, sociaal werk en scholing (onder meer vorming in de seminaries). De Protestanten, hoewel in de minderheid, kwamen uit grotere landen dan België en hebben tijdens de kolonisatie dan ook bepaalde zaken aan de kaak gesteld.

De vertegenwoordiger van de Université Kimbanguiste blikt terug op de wreedheden die Kimbangu heeft ondergaan tijdens het Belgische koloniaal regime. Hij is in de gevangenis als gewetensgevangene 30 jaar gevangengehouden. Dit moet worden rechtgezet. Er zijn nu straten die de naam dragen van Kimbangu en dit is een goed eerherstel.

#### *Onderwijs*

Een spreker vindt de kopiëring van het Bologna-model "licentie, master en doctoraat" (LMD) door het Congolese onderwijssysteem niet op maat gesneden van de bevolking. Hij wil dat de opleiding uitmondt in vorming van jongeren die de echte problemen weet op te lossen in de samenleving en vraagt aan de Belgen hierin te helpen.

#### *Archieven*

In 1958 was er zelfs geen depot voor de archieven. Het grootste deel van de archieven bevindt zich in België. De archivariissen vragen dat België helpt bij het opzetten van installaties die een goed archiefbeheer mogelijk maken. De archivariissen wijzen op de problematische toestand van de archieven. Terwijl België een sterk archiefbeleid heeft, doet het niets voor de archieven in Congo. Ze pleiten voor meer bijstand en vorming door Belgen die reeds lange ervaring hebben op dit gebied. Stages en seminaries kunnen ook bijdragen tot een herwaardering van het institutionele geheugen.

#### *De militaire geschiedenis*

Er wordt gewezen op een film over verzoening en over de eisen van de Congolese oud-strijders die in het verleden een rol hebben gespeeld in internationale conflicten



qui ont joué dans le passé un rôle dans les conflits internationaux impliquant la Belgique. Lorsque, lors de sa visite, le Roi Philippe a rendu hommage à M. Kunyuku Ngoma, le seul vétéran de la Force Publique encore en vie, on attendait plus qu'une médaille. Ni les autorités congolaises ni l'État belge n'ont fait quoi que ce soit.

\*  
\* \*

*M. Jean-Marc Delizée (PS)* reconnaît l'importance des archives, qui présentent également diverses facettes en Belgique. Il y a les archives publiques et les archives privées. Il y a le transfert des archives des Affaires étrangères aux Archives du Royaume. Il donne des précisions sur la numérisation des archives et les récentes initiatives gouvernementales visant à promouvoir l'accessibilité et la déclassification des archives afin que celles-ci soient accessibles à tous. Il ne sera pas proposé de transférer toutes les archives au Congo. Le gouvernement et le Parlement ont également fait leur travail s'agissant de la restitution. La loi belge présente une meilleure approche que la pratique française. La restitution est un travail de longue haleine et la Belgique dialogue avec le Congo. La coopération scientifique peut être stimulée. La discussion relative aux restes humains est une autre affaire. Le membre fait référence au projet HOME. Cette étude sera bientôt terminée, après quoi une loi réglerait cette question.

*M. Marco Van Hees (PVDA-PTB)* indique qu'il partage nombre des critiques formulées concernant la restitution. Il a également critiqué le caractère unilatéral de la loi dans l'hémicycle. Il a l'impression que la totalité des biens coloniaux a été acquise de manière illégitime. La numérisation des archives est une option, mais elle doit être discutée avec le Congo et non décidée de manière unilatérale.

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, souligne la nécessité d'écouter le peuple congolais. Il encouragera en outre le dialogue avec les scientifiques.

#### 4. Samedi 3 septembre

##### 4.1. *Rencontre avec les associations de métis à l'Ambassade*

La délégation rencontre les représentants des associations de métis suivants:

— ASMECO: président M. Ferdinand Lokunda Dasilva;

waarbij België betrokken was. Toen Koning Filip tijdens zijn bezoek een eerbetoon gaf aan de heer Kunyuku Ngoma, de enige nog levende oorlogsveteraan van de Force Publique, werd meer verwacht dan een medaille. Noch de Congolese overheid, noch de Belgische Staat hebben iets ondernomen.

\*  
\* \*

*De heer Jean-Marc Delizée (PS)* erkent het belang van de archieven, die ook in België een verspreid karakter hebben. Er zijn de publieke en de private archieven. Er is de transfer van de archieven van Buitenlandse Zaken naar het Rijksarchief. Hij geeft duiding bij de digitalisering van de archieven en recente regeringsinitiatieven die de toegankelijkheid en declassificatie van de archieven moeten bevorderen opdat de archieven toegankelijk zouden zijn voor iedereen. Er zal niet worden voorgesteld al de archieven naar Congo over te brengen. Ook op het gebied van restitutie hebben de regering en het Parlement hun werk gedaan. De Belgische wet getuigt van een betere aanpak dan de Franse praktijk. Restitutie is een werk van de lange termijn en België is in dialoog met Congo. De wetenschappelijke samenwerking kan worden aangezwengeld. De discussie rond de menselijke resten is een andere zaak. De spreker verwijst naar het project HOME. Deze studie wordt binnenkort afgerond, waarna een wet deze materie zal regelen.

*De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB)* stipt aan dat hij veel van de kritieken op de restitutie deelt. Ook in de Kamer heeft hij het unilateraal karakter van de wet bekritiseerd. Hij heeft de indruk dat het geheel van de koloniale goederen illegitiem is verworven. De digitalisering van de archieven is een optie, maar dit moet besproken worden met Congo en niet op unilaterale wijze.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, merkt op dat het nodig is te luisteren naar de Congolese bevolking. Hij zal de dialoog met de wetenschappers verder aanmoedigen.

#### 4. Zaterdag 3 september

##### 4.1. *Ontmoeting met de verenigingen van de metissen op de Ambassade*

De delegatie ontmoet de vertegenwoordigers van de volgende verenigingen van Metissen:

— ASMECO: de heer Ferdinand Lokunda Dasilva, voorzitter;

— AEBLC:

- président M. Gabriel Lutula Assani;
- vice-Présidente Mme Rachel Kapombo.

En réponse à ces interventions, *M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale “Passé colonial”*, note que la commission spéciale a accordé une grande attention aux aspirations des métis. Les problématiques des actes de naissance, de l'accès aux archives, des visas et des éventuelles compensations financières pour les victimes ont été longuement évoquées lors des auditions.

*M. Jean Marc Delizée (PS)* ajoute qu'en mars 2018, une proposition de résolution relative à la ségrégation dont ont été victimes les métis issus de la colonisation belge en Afrique a été adoptée à l'unanimité en séance plénière de la Chambre. Le premier ministre a présenté ses excuses. Le Parlement s'est penché sur le sort des métis et a entendu leurs représentants. Les Archives générales du Royaume entretiennent actuellement un dialogue avec les représentants. Une recherche d'identité a été entamée, mais le RGPD met des bâtons dans les roues. Une loi est en chantier pour permettre une dérogation à cette réglementation stricte. Une autre proposition porte sur l'accès aux archives<sup>1</sup>.

*M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* souligne que la résolution demandait également que des recherches historiques approfondies soient menées sur le sort des métis au Congo belge et dans les territoires sous mandat du Ruanda-Urundi, en particulier sur le déplacement des enfants métis lorsque ces pays sont devenus indépendants. La résolution prévoyait également une étude du CEGESOMA sur une période spécifique. Une enquête sur le rôle des autorités dans le traitement des métis a été réalisée en 2021. Le temps presse (compte tenu de leur âge) et il est nécessaire de mettre en place un système de visas.

\*  
\* \*

*M. Ferdinand Lokunda Lokunda Dasilva (AMSECO)* estime que le problème est facile à résoudre. Il ne comprend pas bien les complications soulevées. Il poursuit en disant: “Nous sommes vos enfants et on

<sup>1</sup> Cf. Proposition de loi (Malik Ben Achour, Christophe Lacroix, Jean-Marc Delizée, Vicky Reynaert) permettant l'accès aux archives en vue de la recomposition des familles à la suite des séparations transfrontalières contraintes, DOC 55 2648/001 et 002.

— AEBLC:

- de heer Gabriel Lutula Assani, voorzitter;
- mevrouw Rachel Kapombo, vice-voorzitster.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie “Koloniaal Verleden”*, merkt op dat de bijzondere commissie grote aandacht heeft besteed aan de verzuchtingen van de metissen. De problematiek van de geboorteakten, de toegang tot de archieven, de visa en eventuele financiële compensaties voor de slachtoffers kwamen tijdens de hoorzittingen ruim aan bod.

*De heer Jean Marc Delizée (PS)* vult aan dat in maart 2018 een voorstel van resolutie over de segregatie, waarvan de metissen uit de periode van de Belgische kolonisatie in Afrika het slachtoffer zijn geweest, met eenparigheid is aangenomen in de plenaire vergadering van de Kamer. De eerste minister heeft zijn excuses aangeboden. Het Parlement heeft zich beraden over het lot van de metissen en heeft de vertegenwoordigers gehoord. Het Algemeen Rijksarchief heeft momenteel een dialoog met de vertegenwoordigers. Er is een zoektocht naar de identiteit, maar de GDPR gooit roet in het eten. Er wordt nu gesleuteld aan een wet die een afwijking van deze strikte reglementering mogelijk maakt. Een ander voorstel buigt zich over de toegang tot de archieven<sup>1</sup>.

*De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* wijst erop dat de resolutie eveneens het verzoek heeft geformuleerd dat uitvoerig historisch onderzoek zou worden verricht naar het lot van de metissen in Belgisch-Congo en in het mandaatgebied Ruanda-Urundi, meer bepaald naar de verplaatsing van de metiskinderen toen die landen onafhankelijk werden. In de resolutie was ook in een onderzoek voorzien door CEGESOMA over een bepaald tijdpad. In 2021 werd een onderzoek gevoerd naar de rol van de overheden in de behandeling van de metissen. De tijd dringt (gelet op de leeftijd van de betrokkenen), en er is nood aan een visumregeling.

\*  
\* \*

*De heer Ferdinand Lokunda Lokunda Dasilva (AMSECO)* stelt dat het probleem makkelijk op te lossen is. Hij begrijpt de complicaties die worden opgeworpen niet goed. Vervolgens zegt hij: “We zijn jullie kinderen en

<sup>1</sup> Zie wetsvoorstel (Malik Ben Achour, Christophe Lacroix, Jean-Marc Delizée, Vicky Reynaert) teneinde toegang te verstrekken tot de archieven, met het oog op het opnieuw samenstellen van gezinnen waarvan de leden na een gedwongen scheiding niet in hetzelfde land wonen, DOC 55 2648/001 en 002.

nous fait lanterner depuis des années. L'État belge n'a jamais volé au secours des métis et est à la fois auteur et complice. Si la Belgique s'était comportée en bon père de famille, une organisation comme AMSECO n'aurait pas dû exister. AMSECO a été fondée en 2007. On nous appelle les "chauves-souris", des personnes sans identité. Je suis belge parce que le Congo a été colonisé par la Belgique. Dans la résolution, nous voyons qu'une main est tendue, mais que l'on cache tout de même quelque chose." Il remettra une liste des noms des métis au Congo et demande une reconnaissance immédiate. Il est convaincu que l'État belge honorera son engagement. Il demande également que la Belgique finance les associations de métis au Congo afin que la liste puisse être complétée.

AMSECO regrette que les autorités belges exigent des actes de naissance et d'autres preuves alors qu'il n'y a pratiquement plus d'archives.

*M. Gabriel Lutula Assani (AEBLC)* exprime ses remerciements au Roi et au Premier ministre qui ont écouté attentivement l'organisation lors de leur visite au Congo. Il témoigne du calvaire des métis, du fait que les enfants métis restés au Congo ont été abandonnés à leur sort. La résolution devrait adopter une approche plus globale. La résolution s'applique-t-elle aux enfants métis restés au Congo? Les métis non reconnus par leur père étant assimilés à la population indigène, de nombreux enfants n'avaient pas d'acte de naissance ni de nom officiel. Ils se sentent discriminés par rapport aux métis en Belgique, selon eux plus chanceux vu qu'ils ont eu l'accès à l'éducation et aux soins de santé, ils se sentent oubliés. Il demande que son organisation soit entendue à la Chambre. Son association demande la reconnaissance de l'identité des métis restés au Congo. Ils devraient bénéficier d'une loi d'exception facilitant l'accès à la nationalité belge. Il ne doute pas que les membres de la commission spéciale transmettront son message à la Chambre des représentants.

*La vice-présidente de l'AEBLC, Mme Rachel Kapombo*, signale qu'elle rencontre des problèmes pour accéder aux archives. Sa mère, qui veut voir la terre de ses ancêtres, rencontre également des problèmes avec l'administration belge, bien qu'elle ait tous les papiers nécessaires.

\*  
\* \*

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, précise que la résolution

worden al jaren aan het lijntje gehouden. De Belgische Staat heeft de metissen nooit ter hulp gesneld en is zowel dader, als medeplichtige. Als België zich als goede huisvader had gedragen, had een organisatie als AMSECO niet moeten bestaan. AMSECO is in 2007 opgericht. Men noemt ons de "vleermuizen", personen die geen identiteit hebben. Ik ben Belg omdat Congo door België is gekoloniseerd. In de resolutie zien we dat de hand wordt gereikt, maar men toch iets achterhoudt." Hij zal een lijst met de namen van metissen in Congo overhandigen en verzoekt om onmiddellijke erkenning. Hij heeft er vertrouwen in dat de Belgische Staat zijn engagement zal honoreren. Voorts vraagt hij dat België de metissenverenigingen in Congo zou financieren opdat de lijst kan worden vervolledigd.

AMSECO betreurt het dat de Belgische overheid geboorteaktes en ander bewijsmateriaal vraagt terwijl er nagenoeg geen archieven meer zijn.

*De heer Gabriel Lutula Assani (AEBLC)* uit woorden van dank aan de Koning en de eerste minister die voor de organisatie een luisterend oor waren tijdens hun bezoek aan Congo. Hij getuigt over de calvarietocht van de metissen, het feit dat de metiskinderen die in Congo achterbleven aan hun lot werden overgelaten. De resolutie zou een alomvattender benadering moeten hebben. Slaat de resolutie op de metiskinderen die in Congo werden achtergelaten? Aangezien niet door de vader erkende metissen gelijkgeschakeld werden met de inheemse bevolking, hadden veel van die kinderen geen geboorteakte en geen officiële naam. Zij voelen zich gediscrimineerd ten opzichte van de metissen in België, die volgens hen meer kansen hebben gekregen aangezien zij toegang hebben gehad tot onderwijs en gezondheidszorg; ze voelen zich vergeten. Hij vraagt dat zijn organisatie zou gehoord worden in de Kamer. Zijn vereniging vraagt de erkenning van de identiteit van de achtergelaten metissen. Zij zouden van een uitzonderingswet moeten genieten die de toegang tot de Belgische nationaliteit vergemakkelijkt. Hij vertrouwt erop dat de leden van de bijzondere commissie zijn boodschap zullen overbrengen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

\*  
\* \*

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, stelt dat de resolutie

de 2018 concernait les métis en Belgique, ce qui n'empêche pas la commission "Passé colonial" de se pencher sur la question des métis au Congo. Il s'engage à explorer les questions qui peuvent être résolues pour les métis restés au Congo. La commission s'engage à résoudre le cas des métis au Congo, réparer ce qui peut l'être, apporter des réponses, avec une distinction entre les métis nés avant 1960 et ceux nés après.

*M. Marco Van Hees (PVDA-PTB)* se montre personnellement touché par les témoignages. Sa grand-mère était métisse et vivait à Goma. Les témoignages lui semblent familiers.

*M. Jean Marc Delizée* fait remarquer que certaines archives ont été détruites, ce qui ne facilite pas les choses. L'ancien président de la Chambre, André Flahaut, a pris à cœur la question des métis abandonnés à leur sort et est en contact avec le premier ministre à ce sujet. Il préconise que le Parlement suive ce dossier de près. La commission spéciale pourrait formuler une recommandation sur la question.

*M. Jan Briers, vice-président de la commission "Passé colonial"*, estime qu'il faut penser à l'avenir et raconter l'histoire des métis, notamment par le biais d'échanges culturels.

#### 4.2. *Échange de vues avec la Société civile*

La délégation participe à une table ronde avec les représentants de la société civile suivants:

- Fred Bauma (LUCHA);
- Mino Bopomi Luapenanga (Filimbi);
- Carbon Beni (ICONIA);
- Monseigneur Donatien Nshole (CENCO);
- Reverend Eric Nsenga (ECC);
- Jimmy Kande (CNPav);
- Danny Singoma (Maison de la laïcité de Kinshasa);

van 2018 betrekking had op de metissen in België, wat niet belet dat de commissie "Koloniaal verleden" zich over de problematiek van de metissen in Congo kan buigen. Hij engageert zich ertoe na te gaan welke aangelegenheden kunnen worden opgelost voor de metissen die in Congo zijn achtergebleven. De commissie verbindt zich ertoe het geval van de metissen in Congo op te lossen, te herstellen wat kan worden hersteld en antwoorden te verschaffen, een onderscheid makend tussen de metissen geboren voor en na 1960.

*De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB)* toont zich persoonlijk geraakt door de getuigenissen. Zijn grootmoeder was metis en woonde in Goma. De getuigenissen klinken hem vertrouwd in de oren.

*De heer Jean Marc Delizée (PS)* merkt op dat bepaalde archiefstukken werden vernietigd, wat de zaken er niet op vergemakkelijkt. Voormalig Kamervoorzitter André Flahaut heeft de zaak van de achtergelaten metissen ter harte genomen en is hierover in contact met de eerste minister. Hij pleit ervoor dat het Parlement dit dossier nader opvolgt. De bijzondere commissie zou hierover een aanbeveling kunnen formuleren.

*De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie "Koloniaal verleden"*, vindt dat we aan de toekomst moeten denken en het verhaal van de metissen moeten vertellen via onder meer culturele uitwisselingen.

#### 4.2. *Gedachtewisseling met de civiele maatschappij*

De delegatie woont een panelgesprek bij met de volgende vertegenwoordigers van de civiele maatschappij:

- Fred Bauma (LUCHA);
- Mino Bopomi Luapenanga (Filimbi);
- Carbon Beni (ICONIA);
- Monseigneur Donatien Nshole (CENCO);
- Reverend Eric Nsenga (ECC);
- Jimmy Kande (CNPav);
- Danny Singoma (*Maison de la laïcité de Kinshasa*);

— Esther Mwamba (Collectif EKOLO – Mémoire & Héritage).

\*  
\* \*

Les participants à la table ronde ont l'impression que la Belgique est moins présente au Congo que par le passé.

Un intervenant soulève la question des frontières. Les archives cartographiques de Tervueren pourraient permettre de clarifier certains points dans la discussion avec l'Angola. Il est nécessaire de réaliser un inventaire, tant pour les restitutions que pour le dossier des anciens combattants. L'intervenant demande la mise en place d'une table ronde sur la dette coloniale et la réhabilitation des écoles officielles.

Un autre intervenant relève que les regrets ne sont pas des excuses. Un dialogue franc devrait être mené à ce sujet. Il faut organiser un véritable débat sur la réparation.

Un participant à la table ronde souligne que le passé colonial ne suscite pas un grand intérêt au Congo, en raison des nombreux problèmes internes qui touchent le pays. On ne peut pas parler des bons côtés de la colonisation. Tous les actes de l'administration coloniale avaient pour but de tirer profit de la présence belge au Congo. Il est difficile d'évaluer le coût de la colonisation, mais les deux pays pourraient négocier au sujet de la forme que doit revêtir la réparation. La Belgique pourrait devenir un partenaire qui interviendrait dans des questions actuelles, par exemple dans le conflit avec le Rwanda.

La page du passé colonial est difficile à tourner. On parle de traumatisme intergénérationnel tout en adoptant une attitude constructive dans les relations actuelles et futures avec la Belgique.

Un intervenant invite les parties à examiner comment nos deux pays pourraient se façonner un avenir commun. Il souligne la contribution positive apportée par l'administration coloniale belge au niveau des infrastructures. Nous devons réfléchir à la façon de construire notre avenir. Les Belges sont des partenaires privilégiés à cet égard. Il faut un transfert de technologies et il faut soutenir l'économie, l'agriculture et l'éducation. Nous devons mettre au point un programme pour le 100<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance. Cela serait utile pour les générations futures.

Les Congolais ont besoin de voir leur dignité restaurée. Les participants à la table ronde s'interrogent sur la portée de l'engagement dont la Belgique (et la commission spéciale) font preuve aujourd'hui. S'agit-il uniquement

— Esther Mwamba (*Collectif EKOLO – Mémoire & Héritage*).

\*  
\* \*

Bij de panelleden leeft de indruk dat België, in vergelijking met vroeger, minder aanwezig is in Congo.

Een spreker werpt de kwestie van de grenzen op. De kaartarchieven in Tervuren zouden een en ander kunnen verduidelijken in de discussie met Angola. Zowel voor de restitutie als voor het dossier van de oud-strijders is inventarisatie nodig. Er wordt gepleit voor een rondetafel over de koloniale schuld en het rehabiliteren van de officiële scholen.

Een andere spreker wijst op het onderscheid tussen spijt en excuses. Er moet hierover een eerlijke dialoog plaatsvinden. Er moet een echte discussie over het herstel plaatsvinden.

Een panellid vindt dat de aandacht voor het koloniaal verleden niet zo leeft door de vele interne problemen in Congo. We kunnen niet spreken over de goede kanten van de kolonisatie. Alle daden van het koloniaal bestuur waren erop gericht winst te halen uit Congo. Een evaluatie van de kostprijs van de kolonisatie is moeilijk, maar beide landen kunnen onderhandelen over de vorm die het herstel kan aannemen. België kan een partner worden die tussenkomt in de actuele kwesties, bijvoorbeeld in het conflict-Rwanda.

De pagina van het koloniaal verleden is moeilijk om te slaan. Er is sprake van een intergenerationeel trauma, waar tegelijk een constructieve houding wordt aangenomen in de huidige en de toekomstige relaties met België.

Een spreker nodigt de partijen uit te kijken hoe we een gemeenschappelijke toekomst kunnen opbouwen. Hij wijst op de positieve bijdrage van het Belgische koloniaal bestuur in de infrastructuur. We moeten bekijken hoe we de toekomst vorm kunnen geven, en de Belgen zijn hierin de bevoorrechte partner. Er is een transfer van technologie nodig en ondersteuning van de economie, de landbouw en de vorming. We moeten in een programma voorzien voor de honderdste verjaardag van de onafhankelijkheid. Dit zou nuttig zijn voor de toekomstige generaties.

De Congolees heeft er behoefte aan zijn waardigheid terug hersteld te zien. Onder de panelleden rijst de vraag wat de draagwijdte is van het engagement dat België (en de bijzondere commissie) nu ten toon spreidt. Is dit

d'un engagement formel? Quel rôle l'Église peut-elle jouer dans la demande de réparation? L'intervenant accorde une attention particulière à l'éducation à la paix et à la justice transitionnelle.

\*  
\* \*

*M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* insiste sur l'importance de la société civile. C'est grâce à la société civile belge que la commission spéciale "Passé colonial" a vu le jour. La société civile est un puissant moteur de réformes.

*M. Jan Briers, vice-président de la commission "Passé colonial"*, demande comment la société civile envisage l'avenir de la coopération universitaire, politique et de développement entre les deux pays.

*M. Marco Van Hees (PVDA-PTB)* estime qu'il ne faut pas se limiter à la période coloniale. Le rôle de la Belgique a été déterminant dans les années qui ont suivi l'indépendance. Nous devons mettre sur pied une nouvelle relation avec le Congo, en accordant une attention particulière à la redistribution des ressources naturelles au profit des Congolais. Il faut veiller à ce que les deux pays soient sur un pied d'égalité dans leurs relations politiques; la Belgique doit se garder de faire la leçon au Congo. Les inégalités se manifestent au niveau du régime de visas, sur la question des métis, dans le domaine des biens culturels, etc.

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, estime que nous devons examiner les différents éléments ensemble et sur un pied d'égalité, sans quoi nous ne parviendrons pas à une solution légitime. Le Sénat congolais envisage la création d'une large commission conjointe. Les acteurs de la société civile pourraient, eux aussi, être associés à ce projet. Le président salue également l'idée de célébrer les 100 ans de l'indépendance. Il demande par ailleurs dans quelle mesure les représentants de la société civile sont soutenus par la population congolaise.

\*  
\* \*

On peut noter les réactions suivantes:

La société civile bénéficie du soutien de la population. Fondamentalement, tout est politique. Toutes les initiatives doivent donc être construites à partir d'une décision politique. Les initiatives privées ne fonctionneront pas parfaitement. Une structure construite à partir des deux États permettra d'enregistrer des avancées.

enkel een formeel engagement? Welke rol kan de Kerk spelen in de vraag tot herstel? De spreker hecht belang aan opvoeding tot vrede en transitionele justitie.

\*  
\* \*

*De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* beklemtoont het belang van de civiele maatschappij. Dankzij de civiele maatschappij in België is de speciale commissie "Koloniaal verleden" er gekomen. De civiele maatschappij is een sterke kracht om tot hervormingen te komen.

*De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie "Koloniaal verleden"*, vraagt hoe de civiele maatschappij de toekomst ziet in de universitaire, ontwikkelings- en politieke samenwerking tussen beide landen.

*De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB)* meent dat we ons niet mogen beperken tot de koloniale periode. De rol van België is bepalend geweest in de jaren die op de onafhankelijkheid volgden. We moeten een nieuwe relatie met Congo opstarten, met oog voor de herverdeling van de natuurlijke rijkdommen onder de Congolezen. In de politieke relaties moet er een verstandhouding zijn op voet van gelijkheid in plaats van het geven van lessen aan Congo. De ongelijkheden manifesteren zich op het gebied van de visumregeling, de metissen, de cultuurgoederen enzovoort.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, stelt dat we de zaken samen moeten onderzoeken op voet van gelijkheid, anders komen we niet tot een legitieme oplossing. In de Congolese Senaat is er sprake van de oprichting van een brede gezamenlijke commissie. Dit plan kan ook onder de actoren van de civiele maatschappij worden bekeken. Het plan voor de viering van 100 jaar onafhankelijkheid is ook een goede piste. Voorts peilt de voorzitter ook naar de steun die de vertegenwoordigers van de civiele maatschappij genieten in de Congolese samenleving.

\*  
\* \*

De volgende reacties worden opgetekend:

De civiele maatschappij geniet de steun van de bevolking. Fundamenteel is alles politiek en alle initiatieven moeten opgebouwd worden vanuit een politieke beslissing. Private initiatieven zullen niet perfect werken. Een structuur die vanuit de twee Staten wordt opgebouwd is een structuur waarop we verder kunnen bouwen.

Le Congo doit oser se regarder dans la glace. Des élections correctes doivent être organisées et la corruption (un phénomène introduit par l'Occident) doit être combattue (par une législation solide et des sanctions efficaces). Les salaires des enseignants ne sont pas payés à temps. Il faut veiller à ce que la fonction publique travaille correctement et à ce que les organes de contrôle soient performants. La communauté internationale a un rôle à jouer en la matière.

Il est très important que la coopération ait lieu sur un pied d'égalité. Tout le monde a à y gagner.

Il est nécessaire d'organiser un accompagnement en ce qui concerne les restitutions.

#### 4.3. *Échange de vues avec les acteurs de la Coopération (BE + RDC)*

La délégation assiste à une table ronde avec les acteurs suivants de la coopération au développement:

- Alice Bonjean, *experte Enabel, conscience culturelle de la jeunesse*;
- Lies Van Mullem, Trias;
- Dominique Kamuandu, *Avocats sans Frontières*;
- Jean Pierre Kimbuya, *Coordinator COSSEP, Conseil syndical des services publics et privés*;
- Mireille Bishikwabo Mujijima, *SOS Faim, Représentante Pays*;
- Julien Malasa Kelekazina, Memisa;
- Credo Taba, 11.11.11;
- Dominique Gillerot, *ONG CEC*;
- Freddy Mumba, *CONAPAC*;
- Anatole Mangala, *WSM*;
- Dieudonné Wamu Oyatambwe, *WSM*;
- Dr. Jean Sondji.

\*  
\* \*

Les participants sont tant des partenaires congolais que des partenaires belges de la Coopération belge au développement.

Congo moet in de spiegel kijken. Er moeten goede verkiezingen worden georganiseerd en de corruptie (een fenomeen ingevoerd door het Westen) moet worden aangepakt (met een solide wetgeving en sancties die hun effect sorteren). De lonen van de leerkrachten worden niet tijdig betaald. Een behoorlijk functionerend ambtenarenapparaat en efficiënt werkende controlerende instanties zijn nodig. De internationale gemeenschap heeft een rol te spelen.

Samenwerking op voet van gelijkheid is zeer belangrijk. Dit leidt tot een "win-win"-situatie.

Voor de restitutie is er nood aan begeleiding.

#### 4.3. *Gedachtewisseling met de actoren van de ontwikkelingssamenwerking (BE + DRC)*

De delegatie woont een panelgesprek bij met de volgende actoren in de ontwikkelingssamenwerking:

- Alice Bonjean, *experte Enabel, conscience culturelle de la jeunesse*;
- Lies Van Mullem, Trias;
- Dominique Kamuandu, *Avocats Sans Frontières*;
- Jean Pierre Kimbuya, *Coordinator COSSEP, Conseil Syndical des services publics et privés*;
- Mireille Bishikwabo Mujijima, *SOS Faim, Représentante Pays*;
- Julien Malasa Kelekazina, Memisa;
- Credo Taba, 11.11.11;
- Dominique Gillerot, *ONG CEC*;
- Freddy Mumba, *CONAPAC*;
- Anatole Mangala, *WSM*;
- Dieudonné Wamu Oyatambwe, *WSM*;
- Dr. Jean Sondji.

\*  
\* \*

De gesprekspartners zijn zowel Congolese als Belgische partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking.

Un intervenant s'enquiert du mandat de la commission spéciale et demande quelle forme revêtiront les recommandations. La Belgique dispose d'un savoir-faire concernant le Congo, mais n'accorde pas une aide suffisante. Des questions sont également posées au sujet de la "décolonisation de l'AfricaMuseum" et de la "décolonisation de la coopération au développement".

Il est de la plus grande importance d'investir dans la jeunesse. Les jeunes ignorent souvent le passé colonial.

Le projet "Coopération Éducation Culture" comprend l'enseignement de l'histoire. Le projet dispose d'une plateforme numérique comprenant des modules axés sur le passé colonial, les anciens royaumes congolais et la période postcoloniale. Des bloggeurs utilisent la plateforme. Mme Caroline Désir, ministre de l'Éducation de la Fédération Wallonie-Bruxelles, soutient ce projet.

Les partenaires de la Coopération belge au développement demandent que l'histoire soit réécrite conjointement (pas de réparation sans vérité). La vérité est le premier pilier de la justice transitionnelle. Si nous voulons une réparation sincère, nous ne pouvons pas effacer l'histoire. La réécriture de l'histoire doit permettre de définir un nouveau partenariat entre les deux États et de bâtir ensemble un avenir.

La traduction de ce passé doit être réalisée de manière décentralisée, au même titre que la restitution. Les différentes dimensions ne peuvent pas être examinées uniquement dans l'optique de Kinshasa.

Les acteurs de la coopération au développement proposent que la Belgique joue de nouveau un rôle de chef de file en s'inscrivant dans une coopération renforcée et sincère. Malgré le passé commun, l'impression qui règne est que la Belgique se retire de la région. Le conflit dans l'Est du Congo illustre cette présence insuffisante.

\*  
\* \*

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", fait observer que se prononcer sur des conflits frontaliers et redéfinir des frontières ne relève pas du mandat de la commission. Cette commission offre une opportunité d'explorer plus en profondeur les rapports humains entre les deux pays, et ce, sans la moindre trace de paternalisme.*

*M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) évoque l'écriture – pas nécessairement la réécriture – de l'histoire. Il reste des pages blanches dans l'histoire qui requièrent un examen plus approfondi. On observe souvent une*

Een spreker peilt naar het mandaat van de bijzondere commissie en vraagt hoe de aanbevelingen eruit zullen zien. België heeft *knowhow* over Congo, maar helpt niet voldoende. Er worden ook vragen gesteld over het "dekoloniseren van het AfrikaMuseum" en over het "dekoloniseren van de ontwikkelingssamenwerking".

Investeren in de jongeren is van het allergrootste belang. Vaak kennen de jongeren het koloniaal verleden niet.

Het project "Coopération Education Culture" omvat geschiedkundig onderwijs. Het project beschikt over een digitaal platform met modules die zich richten op het koloniale verleden, de oude Congolese koninkrijken en de periode na de kolonisatie. Er zijn bloggers die het platform gebruiken. Mevrouw Caroline Désir, minister van Onderwijs in de Federatie Wallonië-Brussel, steunt dit project.

De partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking vragen om samen de geschiedenis te herschrijven (*pas de réparation sans vérité*). Waarheid is de eerste pijler van transitionele justitie. Als we een eerlijk herstel willen, mogen we de geschiedenis niet uitwissen. Het herschrijven van de geschiedenis moet het mogelijk maken een nieuw partnerschap tussen de beide Staten te omschrijven en samen een toekomst op te bouwen.

De vertaling van dit verleden moet, net als restitutie, gedecentraliseerd verlopen. De zaken mogen niet alleen vanuit het perspectief van Kinshasa bekeken worden.

Ze stellen voor dat België opnieuw een voortrekkersrol speelt, met een versterkte en eerlijke samenwerking. Ondanks de gemeenschappelijke geschiedenis leeft de indruk dat België zich terugtrekt uit de regio. Dit gebrek aan aanwezigheid blijkt bij het conflict in Oost Congo.

\*  
\* \*

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", merkt op dat het zich uitspreken over grensconflicten en de herdefinitie van grenzen niet behoort tot het mandaat van de commissie. Deze commissie biedt een kans om de menselijke verhoudingen tussen beide landen verder te exploreren, en dit zonder enige zweem van paternalisme.*

*De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen) heeft het over het schrijven – niet noodzakelijk het herschrijven – van de geschiedenis. Er zijn nog witte bladzijden in de geschiedenis die nader onderzoek vergen. Ook bij*



méconnaissance du passé colonial chez les jeunes belges également. Accepter en conscience ce passé ne signifie pas qu'il faut culpabiliser. C'est toutefois un devoir au niveau institutionnel de prendre ses responsabilités. Il est renvoyé à cet égard au rôle de l'État, de la monarchie, de l'Église et des entreprises. Nous devons en outre commencer par établir la vérité avant de prendre d'autres mesures. La Belgique mène un débat sincère concernant la restitution (et ce, contrairement à la France, qui avait conditionné la restitution d'un objet d'art au Sénégal à un contrat commercial donné). Les statues coloniales dans l'espace public peuvent soit être remplacées par d'autres statues, soit faire l'objet d'une attention spécifique dans l'enseignement. L'intervenant fait en outre observer que la coopération au développement présente encore parfois des traces de néocolonialisme.

*M. Jean-Marc Delizée (PS)* signale que l'AfricaMuseum est rénové depuis 2018 et que le débat concernant la question de savoir si le musée est suffisamment décolonisé reste animé. Une commission d'accompagnement qui a prêté attention à la décolonisation du musée a été instituée à l'époque. Cela reste un musée qui dégage encore par endroits une atmosphère coloniale et où il faut voir les choses dans leur contexte. Beaucoup de chemin a été parcouru dans l'intervalle. La Belgique dispose de l'expertise en matière d'archives, de politique de conservation et de numérisation en vue d'aider le Congo.

*M. Marco Van Hees (PVDA-PTB)* demande quel est le point de vue des partenaires de la Coopération belge au développement en ce qui concerne les activités agricoles et en particulier les activités économiques belges. Il reste un opérateur économique belge en activité dans les plantations sucrières, mais la législation impose des restrictions. Quel est le point de vue des partenaires de la Coopération belge au développement concernant le Code relatif à l'exploitation minière au Congo?

\*  
\* \*

Les partenaires de la coopération belge au développement souhaitent une augmentation de la contribution belge à la coopération au développement et un engagement accru de l'expertise belge (notamment dans le domaine des soins de santé et du transport de patients). Ils reconnaissent qu'il n'y a que peu d'investisseurs belges dans les secteurs agricole et minier. Une planification de la production s'impose et il faut désenclaver le pays. Il y a une importante expérience présente dans l'agriculture qui n'est pas valorisée.

de Belgische jongeren stelt men vaak een gebrek aan kennis over het koloniaal verleden vast. Het bewust aanvaarden van dit verleden, betekent niet dat men moet culpabiliseren. Het is wel de plicht op institutioneel vlak verantwoordelijkheid te nemen. Hierbij wordt gewezen op de rol van de Staat, de monarchie, de Kerk en de ondernemingen. Voorts moeten we eerst de waarheid vastleggen voor we verdere stappen zetten. België voert een eerlijk debat inzake restitutie (dit in tegenstelling tot Frankrijk waar de restitutie van een kunstobject aan Senegal gelinkt was aan een bepaald handelscontract). Koloniale beelden in de publieke ruimte kunnen ofwel vervangen worden door andere beelden, ofwel kan in het onderwijs hier specifieke aandacht aan worden besteed. Voorts merkt hij op dat de ontwikkelingssamenwerking soms nog sporen van neokolonialisme vertoont.

*De heer Jean-Marc Delizée (PS)* merkt op dat het AfrikaMuseum sinds 2018 gerenoveerd is en het debat over de vraag of het museum voldoende gedekoloniseerd is, blijft levendig. Er is destijds een begeleidingscommissie opgezet die aandacht besteedde aan de dekolonisering van het museum. Het blijft een museum waarbij bepaalde plekken nog een koloniale sfeer uitademen en waarbij men zaken in zijn context moet zien. Er is intussen een hele weg afgelegd. België heeft de expertise inzake archieven, conserveringsbeleid en digitalisering om Congo te helpen.

*De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB)* vraagt hoe de partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking aankijken tegen de landbouwactiviteiten, in het bijzonder de Belgische economische activiteiten. Er is nog een Belgische economische operator actief in de suikerplantages, maar de wetgeving legt beperkingen op. Hoe kijken de partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking aan tegen de Code inzake mijnontginning in Congo?

\*  
\* \*

De partners van de Belgische ontwikkelingssamenwerking hebben belangstelling in het verhogen van de Belgische bijdrage voor ontwikkelingssamenwerking en het verhogen van de inzet van Belgische expertise (onder meer op het gebied van ziekenverzorging en ziekenvervoer). Ze erkennen dat er maar weinig Belgische investeerders zijn in de land- en mijnbouwsector. Planning van de productie is vereist en het land moet ontsloten worden. Er is veel ervaring in de landbouw die niet gevaloriseerd wordt.

#### 4.4. Rencontre avec des artistes au Texaf Bilembo

La journée se clôture dans une ambiance informelle sur le site de Texaf Bilembo, où les membres de la délégation rencontrent des artistes congolais.

TEXAF BILEMBO est un espace culturel et éducatif atypique inauguré le 4 novembre 2013 dans un bâtiment d'usine textile désaffecté de plus de 1000m<sup>2</sup>. Imaginé par Chantal Tombu, historienne de l'art spécialisée en art africain, et Alain Huart, écrivain photographe, TEXAF BILEMBO a pour vocation d'initier les publics aux patrimoines naturels et culturels de la RDC.

La délégation y rencontre les artistes suivants:

- Prisca Tankwey & Paulvi Ngimbi;
- Steve Bandoma;
- François Médard Mayengo Kulonda, auteur;
- Ismaël Tutwemoto, auteur;
- Ange Kasongo Adihe, autrice;
- Centre culturel Andrée Blouin (NGO – Centre culturel);
- Prof. Henri Kalama Akulez, Académie des Beaux-Arts de Kinshasa;
- Nizar Saleh, cinéaste.

Ces rencontres se déroulent dans une ambiance informelle, les membres passant d'une table à l'autre toutes les quinze minutes.

Parmi ces échanges, les artistes se confient sur l'importance de comprendre et partager leur histoire, tout en re-questionnant les conséquences de la colonisation mais également de l'actualité. La religion occupe également une place importante dans leur discours. Fiers de leurs œuvres et messages, ils se confient sur la volonté de sortir de la situation économique difficile dans laquelle ils vivent ainsi que de la négativité pesante sur leur image.

#### 4.4. Ontmoeting met kunstenaars op de site van Texaf Bilembo

De dag wordt in een informele sfeer afgerond op de site van Texaf Bilembo, waar de delegatieleden Congolese kunstenaars ontmoeten.

TEXAF BILEMBO is een atypische culturele en educatieve ruimte in een niet meer in gebruik zijnde textielabriek van meer dan 1000 m<sup>2</sup>, ingehuldigd op 4 november 2013. TEXAF BILEMBO is bedacht door Chantal Tombu, kunsthistorica gespecialiseerd in Afrikaanse kunst, en Alain Huart, schrijver-fotograaf, en heeft als doel het publiek kennis te laten maken met het natuurlijke en culturele erfgoed van de DRC.

De delegatie heeft er de volgende kunstenaars ontmoet:

- Prisca Tankwey & Paulvi Ngimbi;
- Steve Bandoma;
- François Médard Mayengo Kulonda, schrijver;
- Ismaël Tutwemoto, schrijver;
- Ange Kasongo Adihe, schrijfster;
- Centre culturel Andrée Blouin (NGO – cultureel centrum);
- Prof. Henri Kalama Akulez, Academie voor Schone Kunsten van Kinshasa;
- Nizar Saleh, filmmaker.

Deze ontmoetingen vinden plaats in een informele sfeer waarbij de leden om de 15 minuten van tafel wisselen voor een volgend gesprek.

Tijdens die ontmoetingen hebben de kunstenaars verteld dat het belangrijk is hun geschiedenis te begrijpen en te delen, en tegelijk de gevolgen van de kolonisatie, maar ook van de actualiteit aan de orde gesteld. Religie kwam daarbij sterk naar voren. Ze zijn fier op hun werken en op de boodschappen die ze uitdragen, en hebben te kennen gegeven dat ze af willen van de moeilijke economische situatie waarin ze leven, alsook van de negativiteit die hun imago overschaduwet.

## 5. Dimanche 4 septembre

### 5.1. *Visite à l'Université de Kinshasa (UNIKIN) et rencontre avec les étudiants*

La délégation est accueillie solennellement par le recteur de l'Université de Kinshasa UNIKIN, le professeur Jean-Marie Kayembe Ntumba. Le recteur expose les défis auxquels l'université est confrontée. Le campus rencontre des problèmes d'espace et de sécurité. L'enseignement à distance, le développement de laboratoires de recherche ainsi que la numérisation et l'accessibilité des archives sont également des chantiers importants pour l'UNIKIN. L'accès aux archives coloniales doit permettre de réécrire l'histoire du pays afin d'en améliorer l'enseignement.

La délégation rencontre ensuite lors d'une table ronde une quarantaine d'étudiants représentant les 11 facultés universitaires. Ceux-ci exposent, chacun à partir de sa propre discipline, la manière dont ils perçoivent le passé colonial. Il en résulte une vision parfois hétérogène, où, à côté de points positifs, l'accent est mis sur les atrocités, le travail forcé, les humiliations et le paternalisme sous la colonisation belge. L'histoire du "caoutchouc rouge" et l'exploitation des matières premières sont dénoncées. Il y a un manque de reconnaissance du rôle des anciens combattants congolais dans les deux Guerres mondiales. Plusieurs intervenants parlent de l'implication de la Belgique dans l'assassinat de Lumumba. Les Belges ont abandonné le Congo à son sort en 1960, alors que le pays ne disposait pas des cadres nécessaires pour administrer ce vaste pays. Le traitement des métis par le colonisateur est critiqué. Un lien est établi entre l'exploitation des matières premières dans l'Est du Congo pendant la période coloniale et le conflit actuel dans cette région. Certains intervenants soulignent également que des traces du système juridique et éducatif de la période coloniale continuent d'imprégner la société congolaise d'aujourd'hui. D'où une situation qui ne permet pas de rencontrer les besoins actuels. La Belgique a tiré de nombreux bénéfices de la colonisation. Il convient d'envisager une réparation sur mesure et une coopération sur un pied d'égalité.

Au cours des exposés, les étudiants formulent quelques points d'action concrets susceptibles de remettre la coopération et les relations bilatérales sur les rails.

La Belgique peut aider le Congo à réformer son système éducatif. L'enseignement est la clé de la poursuite du développement.

L'exploitation, par des entreprises belges, des mines au Congo a occasionné une forte pollution de

## 5. Zondag 4 september

### 5.1. *Bezoek aan de Universiteit van Kinshasa (UNIKIN) en ontmoeting met studenten*

De delegatie wordt plechtig onthaald door de rector van de Universiteit van Kinshasa UNIKIN, professor Jean-Marie Kayembe Ntumba. De rector geeft een presentatie over de uitdagingen waarmee de universiteit te kampen heeft. De campus kent uitdagingen op het gebied van ruimte en veiligheid. Het afstandsonderwijs, de uitbouw van onderzoekslaboratoria en de digitalisering en toegankelijkheid tot de archieven zijn ook belangrijke werkpunten voor UNIKIN. De toegang tot de koloniale archieven moet ervoor zorgen dat de geschiedenis van het land wordt herschreven, zodat het onderwijs hierover kan verbeterd worden.

Vervolgens ontmoet de delegatie tijdens een rondetafelgesprek een 40-tal studenten die de 11 universiteitsfaculteiten vertegenwoordigen. Zij verwoorden, elk vanuit hun eigen discipline, hoe ze tegen het koloniaal verleden aankijken. Dit levert een soms verdeelde kijk op, waarbij er, naast positieve punten, veel aandacht is voor de wreedheden, de dwangarbeid, de vernederingen en het paternalisme onder de Belgische kolonisatie. De geschiedenis van het "rood rubber" en de exploitatie van de grondstoffen worden aan de kaak gesteld. Er is een gebrek aan erkenning voor de rol van de Congolese oud-strijders in Wereldoorlog I en II. Meerdere sprekers hebben het over de Belgische betrokkenheid bij de moord op Lumumba. De Belgen hebben Congo in 1960 aan zijn lot overgelaten terwijl het land niet over kaders beschikte om het grote land te besturen. De behandeling van de metissen door de kolonisator wordt bekritiseerd. Er wordt een link gelegd tussen de exploitatie van de grondstoffen in Oost-Congo tijdens de koloniale periode en het huidige conflict in deze regio. Enkele sprekers wijzen er ook op dat sporen van het rechtsstelsel en het onderwijssysteem uit de koloniale periode blijven doorwerken in de Congolese samenleving van vandaag. Dit levert geen situatie op die op maat van de actuele behoeften gesneden is. België heeft uit de kolonisatie veel winst gepuurd. Er moet gedacht worden aan een herstel op maat en een samenwerking op voet van gelijkheid.

Tijdens de uiteenzettingen verwoorden de studenten enkele concrete actiepunten die de samenwerking en de bilaterale relaties terug op de rails kunnen zetten.

België kan Congo helpen om het onderwijssysteem te hervormen. Onderwijs is de sleutel voor verdere ontwikkeling.

De exploitatie door Belgische ondernemingen van de mijnen in Congo heeft veel milieuvervuiling veroorzaakt.

l'environnement. Les étudiants souhaitent l'application du principe du "pollueur-payeur" et une contribution belge au financement des fonds destinés à l'épuration des eaux. La Belgique peut également accompagner le Congo dans sa transition écologique.

Les étudiants des facultés de médecine, de pharmacie, d'agriculture et de médecine vétérinaire reconnaissent la contribution positive de l'époque du passé colonial de la Belgique en matière de recherche et d'enseignement agricole, de lutte contre les maladies et de médecine tropicale. En revanche, ils regrettent que les connaissances en matière de médecine traditionnelle se soient perdues. Ils appellent à davantage de soutien financier et d'échanges entre les experts des deux pays. Il est nécessaire de créer des laboratoires au Congo en vue de la production de médicaments. La Belgique peut également contribuer à des projets sur la sécurité alimentaire et l'amélioration du fonctionnement des infrastructures sanitaires.

Un représentant des étudiants estime que tous les objets d'art congolais présents dans les musées belges doivent faire l'objet d'une restitution. La Belgique doit payer une somme pour les dommages causés pendant la colonisation. Il doit y avoir des excuses publiques.

Un autre représentant fait valoir que le fait d'admettre une erreur représente déjà la moitié de la réparation. Il doit y avoir une coopération sur un pied d'égalité. La Belgique doit reconnaître qu'elle a tiré de nombreux bénéfices du Congo et doit savoir comment contribuer à la transformation de celui-ci. Il n'y a pas de réconciliation sans justice. Il est instamment demandé à la Belgique de condamner la fourniture d'armes aux rebelles armés dans l'Est du Congo. L'Est du Congo a besoin d'un climat plus favorable aux affaires, qui attire les investissements et permette une redistribution des richesses.

Les jeunes demandent à la délégation de ne pas ignorer leurs préoccupations et leurs propositions.

En résumé, selon le modérateur du débat, le passé colonial a fait du Congo un pays perdu, où règnent l'exploitation et l'indifférence. Les intervenants appellent à la pacification de la région des Grands Lacs, à la défense des droits de l'homme, à l'implication de la communauté internationale et à la construction d'un État de droit, qui

De studenten wensen de toepassing van het principe "de vervuiler betaalt" en een Belgische bijdrage in de financiering van de fondsen die in waterzuivering voorzien. België kan Congo ook begeleiden in de ecologische transitie.

De studenten uit de medische en farmaceutische faculteit en de faculteiten voor landbouw en diergeneeskunde hebben oog voor de positieve bijdrage ten tijde van de Belgische koloniale verleden op het gebied van landbouwonderzoek en -onderwijs, ziektebestrijding en tropische geneeskunde. Aan de andere kant betreuren zij dat de kennis over de traditionele geneeskunde verloren is gegaan. Zij pleiten voor meer financiële steun en uitwisseling tussen de deskundigen uit beide landen. Het opzetten van laboratoria in Congo voor de productie van medicijnen is noodzakelijk. België kan ook een bijdrage leveren in projecten inzake voedselveiligheid en de verbetering van de werking van de sanitaire voorzieningen.

Een studentenvertegenwoordiger vindt dat alle Congolese kunstvoorwerpen in de Belgische musea het voorwerp moeten uitmaken van restitutie. België dient een som te betalen voor de geleden schade onder de kolonisatie. Er moeten publieke verontschuldigen komen.

Een andere vertegenwoordiger stelt dat een fout toegeven reeds de helft van het herstel uitmaakt. Er moet een samenwerking komen op voet van gelijkheid. België moet erkennen dat het veel winst heeft gepuurd uit Congo en moet weten hoe het aan de transformatie van het land kan bijdragen. Er is geen verzoening zonder justitie. Er wordt op aangedrongen dat België de wapenbevoorrading aan gewapende rebellen in Oost Congo zou veroordelen. Oost-Congo heeft behoefte aan een beter zakenklimaat dat investeringen aantrekt en een herverdeling van de rijkdommen mogelijk maakt.

De jongeren vragen aan de delegatie om hun bekommernissen en voorstellen niet terzijde te schuiven.

Samengevat, zo stelt de moderator van het debat, heeft het koloniaal verleden ervoor gezorgd dat Congo een verloren land werd, waar exploitatie en onverschilligheid heersen. De sprekers dringen aan op een pacificatie van het gebied van de Grote Meren, het verdedigen van de mensenrechten, een betrokkenheid van de

est le préalable indispensable au développement de la jeunesse congolaise.

\*  
\* \*

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", remercie les étudiants pour le dialogue ouvert. En Belgique, une nouvelle génération politique est prête à examiner le passé colonial et souhaite se pencher sur une réconciliation et une réparation. Il souligne qu'il convient plutôt de considérer les aspects positifs de la colonisation à la lumière de la volonté du colonisateur belge d'amplifier les bénéfices de l'exploitation du Congo. Il n'y a pas de réconciliation sans réparation. Il est favorable aux propositions concrètes visant des échanges entre scientifiques et aux projets dans les domaines de l'agriculture, de l'environnement et de la gestion des conflits. À cet égard, la Belgique accorde une grande importance au respect de l'État de droit. La coopération au développement peut, sous certains aspects, être vue comme une forme de réparation. En tout état de cause, le Congo reste le premier partenaire de la Belgique en matière de coopération au développement. Il convient de ne pas oublier la région des Grands lacs et de rester attentif aux événements qui s'y déroulent. Il formule l'engagement d'œuvrer à l'amélioration des relations et des conditions de vie, afin que les différentes parties puissent se considérer mutuellement comme des partenaires de discussion fiables.*

*M. Jan Briers, vice-président de la commission "Passé colonial", estime que cet échange de vues a offert des pistes intéressantes pour la future coopération avec les jeunes et les universités. Les membres de la délégation seront les ambassadeurs de ce message positif.*

*M. Jean-Marc Delizée (PS) confirme la volonté de la délégation d'examiner le passé colonial de manière différente, dans un esprit d'honnêteté, d'ouverture et d'égalité. Les accords de coopération en projet concernant la restitution sont l'expression de cette volonté. Il n'est actuellement question que d'objets d'art, mais dans un stade ultérieur, les archives et les restes humains seront également abordés.*

*M. Marco Van Hees (PVDA-PTB) estime que les travaux de la commission doivent également aborder le néocolonialisme. Les richesses du pays ne profitent pas à la population congolaise. C'était déjà le cas lors de la période coloniale et cela n'a pas changé. Les grandes entreprises étrangères s'approprient les richesses du*

internationale communauté et de l'opbouw van rechtsstaat die de basisvoorwaarde is voor de ontwikkeling van de Congolese jeugd.

\*  
\* \*

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", dankt de studenten voor de eerlijke dialoog. Er is in België een nieuwe politieke generatie die bereid is het koloniaal verleden te onderzoeken en wenst na te denken over verzoening en herstel. Hij beklemtoont dat de positieve aspecten van de kolonisatie eerder moeten gezien worden in het licht van de verzuchtingen van de Belgische kolonisator om de winsten uit de exploitatie van Congo te vergroten. Er is geen verzoening zonder herstel. Hij heeft oog voor de concrete voorstellen op het gebied van uitwisseling tussen wetenschappers en de projecten op het gebied van landbouw, leefmilieu en conflictbeheersing. België hecht in dit verband een groot belang aan het respect voor de rechtsstaat. Ontwikkelingssamenwerking kan misschien als een vorm van herstel worden gezien. Wat alleszins vaststaat, is dat Congo de eerste partner van België blijft op het gebied van ontwikkelingssamenwerking. Het gebied van de Grote Meren mag niet vergeten worden en het is noodzakelijk om blijvend de aandacht te vestigen op de ontwikkelingen aldaar. Hij verwoordt het engagement om tot betere verhoudingen te komen en de levensomstandigheden te verbeteren waarbij de partijen als betrouwbare partners met elkaar rond de tafel zitten.*

*De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de commissie "Koloniaal verleden", vindt dat deze gedachtewisseling interessante pistes heeft geboden voor de toekomstige samenwerking met jongeren en universiteiten. De delegatieleden willen van deze positieve boodschap de ambassadeurs zijn.*

*De heer Jean-Marc Delizée (PS) bevestigt de goede wil van de delegatie om het koloniale verleden op een andere manier te onderzoeken, in een sfeer van eerlijkheid, openheid en gelijkheid. De samenwerkingsovereenkomsten die op het getouw staan inzake restitutie getuigen hiervan. Momenteel gaat het enkel om kunstobjecten, maar in een later stadium zal er ook aandacht zijn voor de archieven en de menselijke resten.*

*De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB) meent dat de werkzaamheden van de commissie ook voor het neocolonialisme aandacht moeten hebben. De rijkdom van het land vloeit niet terug naar de Congolese bevolking. Dit was reeds zo onder de kolonisator en dit is nadien niet veranderd. De grote buitenlandse bedrijven eigenen*

pays. Il convient de lutter contre ces inégalités dans l'ordre mondial.

*M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* estime qu'il convient d'abandonner les schémas de pensée du passé. Une réponse est attendue de la Belgique sous la forme d'une coopération belgo-congolaise renouvelée. Il préconise une coopération commune sur un pied d'égalité.

### **5.2. Promenade le long des bâtiments coloniaux sur le Boulevard du 30 juin**

La délégation se voit ensuite proposer une promenade guidée le long des bâtiments coloniaux situés sur le Boulevard du 30 juin.

Cette promenade marque la fin de la visite de travail au Congo. La délégation se rendra ensuite au Burundi via Nairobi pour y poursuivre cette visite de travail.

## **CHAPITRE 2 – BURUNDI**

### **1. Lundi 5 septembre**

La délégation arrive à l'aéroport de Bujumbura le lundi 5 septembre 2022 à 8h15 et est reçue par M. David Jordens, ambassadeur adjoint de Belgique au Burundi.

Ensuite, la délégation s'installe à l'hôtel Rocca à Bujumbura.

Après un briefing des représentants du poste diplomatique, plusieurs réunions officielles sont organisées.

#### **1.1. Audience avec S.E. M. Albert Shingiro, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement**

Dans son exposé introductif, *M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, explique le contexte et l'objectif de la commission "Passé colonial".

Lors de cette réunion et des réunions suivantes, le Président rappelle que l'ancien président de la Commission Vérité et Réconciliation du Burundi, Monseigneur Jean-Louis Nahimana, était membre du panel d'experts de la Commission spéciale "Passé colonial". Les membres de la commission spéciale et du panel d'experts déplorent le décès de Monseigneur Jean-Louis Nahimana au moment de la rédaction du

zich de rijkdom van het land toe. Het komt erop aan deze ongelijkheden in de wereldorde te bestrijden.

*De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* stelt dat we de vroegere denkschema's moeten verlaten. Van België wordt een antwoord verwacht in de vorm van een hernieuwde Belgisch-Congolese ontwikkelingssamenwerking. Hij is pleitbezorger van een gemeenschappelijke samenwerking op voet van gelijkheid.

### **5.2. Wandeling langs de koloniale gebouwen op de Boulevard du 30 juin**

De delegatie krijgt hierna een rondleiding langs de koloniale gebouwen op de Boulevard du 30 juin.

Hiermee wordt het werkbezoek aan Congo afgerond. Via Nairobi zal de delegatie naar Burundi afreizen om daar het werkbezoek voort te zetten.

## **HOOFDSTUK 3 – BURUNDI**

### **1. Maandag 5 september**

De delegatie komt aan op maandag 5 september 2022 om 8u15 op de luchthaven van Bujumbura en wordt ontvangen door de heer David Jordens, adjunct-ambassadeur van België in Burundi.

Hierna neemt de delegatie haar intrek in hotel Rocca in Bujumbura.

Na een briefing door de vertegenwoordigers van de diplomatieke post volgen er een aantal officiële ontmoetingen.

#### **1.1. Hoorzitting met Z.E. de heer Albert Shingiro, minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelings-samenwerking**

In zijn inleidende uiteenzetting geeft de heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", een toelichting bij de achtergrond en het opzet van de commissie "Koloniaal verleden".

Tijdens deze ontmoeting en de hierop volgende ontmoetingen wijst de voorzitter erop dat de voormalige voorzitter van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie, Monseigneur Jean-Louis Nahimana, lid was van het panel van deskundigen van de Bijzondere Commissie "Koloniaal Verleden". De leden van de bijzondere commissie en het panel van experts betreuren het overlijden van Monseigneur Jean-Louis

rapport du panel d'experts. Monseigneur Nahimana était un homme très respecté au niveau national et international. En tant qu'ancien président de la Commission Vérité et Réconciliation du Burundi, il a apporté une grande contribution à son pays. En raison de cette expertise, il a été invité par la Chambre des représentants à faire partie du panel d'experts. Sa mort est une grande perte et la commission a observé une minute de silence à la mémoire de Monseigneur Nahimana.

*M. Albert Shingiro, ministre des Affaires étrangères et de la Coopération au Développement du Burundi, se félicite de la visite de la délégation. Le passé colonial a provoqué un profond malaise dans la société burundaise. Il est positif qu'une nouvelle génération de responsables politiques soit prête à examiner ce passé en vue de trouver une solution durable qui améliore les relations entre les deux pays. Le gouvernement burundais attache de l'importance à la déclassification d'un certain nombre d'archives. Plusieurs questions pourraient être résolues par la diplomatie parlementaire. Le ministre souligne qu'une rencontre avec le président de l'Assemblée nationale du Burundi est prévue le 6 septembre 2022.*

### **1.2. Rencontre avec le Comité technique national sur le passé colonial (dont Pierre Claver Ndayicariye et Aloys Batungwanayo de la CVR)**

Ensuite, la délégation rencontre les membres du "Comité technique sur le passé colonial". Cette réunion a lieu dans les locaux de la Commission Vérité et Réconciliation du Burundi.

La Commission Vérité et Réconciliation du Burundi se penche sur la période allant de l'indépendance (1<sup>er</sup> juillet 1962) à la fin de la guerre civile en 2008. En vertu d'une loi de 2018, la commission a également pu se pencher sur l'ensemble de la période coloniale.

M. Pierre Claver Ndayicariye est à la fois Président de la Commission Vérité et Réconciliation et Président du Comité de dialogue avec le Groupe parlementaire belge sur le passé colonial. Cette commission compte une dizaine de membres, dont M. Aloys Batungwanayo.

*M. Pierre Claver Ndayicariye partage le constat des membres du Comité technique que le rapport d'experts de la Commission spéciale "Passé colonial" aborde très peu le Burundi et le Rwanda. Il note que le Sénat burundais, soutenu par un groupe d'experts universitaires, a*

Nahimana op het ogenblik van de redactie van het verslag van het panel van deskundigen. Monseigneur Nahimana was nationaal en internationaal een zeer gerespecteerd man. Als voormalig voorzitter van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie heeft hij voor zijn land een grote verdienste gehad. Vanuit deze expertise werd hij door de Kamer van volksvertegenwoordigers aangezocht om te zetelen in het panel van deskundigen. Zijn overlijden is een groot verlies en de commissie heeft een minuut stilte gehouden ter nagedachtenis van Monseigneur Nahimana.

*De heer Albert Shingiro, minister van Buitenlandse Zaken en Ontwikkelingssamenwerking van Burundi, laat weten dat hij zich verheugt over het bezoek van de delegatie. Het koloniaal verleden heeft een diepe malaise veroorzaakt in de Burundese samenleving. Het is een goede zaak dat een nieuwe generatie politici bereid is dit verleden te onderzoeken met het oog op een duurzame oplossing die de verhoudingen tussen beide landen verbetert. De Burundese regering hecht belang aan de declassificatie van een aantal archieven. Een aantal zaken zijn wellicht op te lossen via parlementaire diplomatie. De minister wijst erop dat op 6 september 2022 een ontmoeting met de voorzitter van de Assemblée Nationale van Burundi op de agenda staat.*

### **1.2. Ontmoeting met het Nationaal Technisch Comité aangaande het koloniaal verleden (onder wie Pierre Claver Ndayicariye en Aloys Batungwanayo van de Waarheids- en Verzoeningscommissie (WVC))**

Hierna ontmoet de delegatie de leden van het "Technisch Comité aangaande het koloniaal verleden". Deze ontmoeting vindt plaats in de gebouwen van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie.

De Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie buigt zich over de periode vanaf de onafhankelijkheid (1 juli 1962) tot het einde van de burgeroorlog in 2008. Ingevolge een wet van 2018 kon de commissie zich ook over de volledige koloniale periode buigen.

De heer Pierre Claver Ndayicariye is zowel voorzitter van de Waarheids- en Verzoeningscommissie, als *Président du Comité de dialogue avec le Groupe parlementaire belge sur le passé colonial*. Dat comité telt een tiental leden, waaronder ook de heer Aloys Batungwanayo.

*De heer Pierre Claver Ndayicariye deelt de vaststelling van de leden van het Technisch Comité dat het deskundigenverslag van de Bijzondere Commissie "Koloniaal Verleden" bitter weinig vermeldde over Burundi en Rwanda. Hij merkt op dat de Burundese Senaat,*

publié des rapports sur le passé colonial du Burundi en mars 2018 et en juillet 2020.

*M. Wouter De Vriendt, président de la Commission spéciale "Passé colonial",* indique qu'au cours des travaux du panel (de la commission spéciale belge), l'expert burundais Monseigneur Nahimana est décédé. La commission spéciale entend accorder une plus grande place au Burundi et au Rwanda dans le second rapport, qui contient les recommandations politiques et qui est basé sur les auditions et sur cette mission. La commission spéciale souhaite associer les connaissances historiques à un message politique. Il serait positif de tendre vers une coopération et une intégration des initiatives belges et burundaises.

*M. Jan Briers, vice-président de la Commission spéciale,* fait observer que le suivi des recommandations de cette Commission spéciale est important. Une fondation pourrait éventuellement être créée en vue de mettre en place, en collaboration avec le secteur privé et les universités, un fonds qui assurera le suivi des recommandations.

Au cours de l'échange de vues, les représentants du Comité technique indiquent qu'ils se félicitent du dialogue entre les pays et de la recherche de la vérité. Les contacts nécessaires sont également établis avec l'Allemagne. La nécessité de rapatrier les archives est soulignée. Il est nécessaire d'accéder aux archives de la période du mandat belge afin de parvenir à la vérité. Mais c'est compliqué lorsqu'il s'agit d'archives classifiées. La vérité est le point d'ancrage pour aboutir à la réparation.

*M. Marco Van Hees (PVDA-PTB)* signale que la commission Vérité et Réconciliation peut fournir les éléments nécessaires pour donner davantage forme à la réparation et à la réconciliation. S'agissant des archives, M. Van Hees souligne que Ludo Dewitte, qui est l'auteur d'un livre sur le meurtre de Louis Rwagasore s'est également heurté à des problèmes lors de la consultation des archives.

*M. Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* estime qu'une recherche de la vérité sur les circonstances du meurtre de Rwagasore est nécessaire. Comment cette recherche est-elle effectuée? Quel est le lien entre le Comité technique et la commission Vérité et Réconciliation? Il estime en outre qu'il est préférable de discuter des aspects "réparation" et "réconciliation" en concertation avec les trois pays. Ils ne peuvent devenir une matière "belgo-belge".

ondersteund door een academische groep deskundigen, in maart 2018 en juli 2020 rapporten heeft gepubliceerd over het koloniaal verleden in Burundi.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden",* verklaart dat in de loop van de werkzaamheden van het panel (van de Belgische bijzondere commissie) de Burundese expert Monseigneur Nahiimana is overleden. De bijzondere commissie neemt zich voor om in het tweede rapport, dat de politieke aanbevelingen bevat en gebaseerd is op de hoorzittingen en deze zending, Burundi en Rwanda meer aan bod te laten komen. De bijzondere commissie wenst de historische kennis te linken aan een politieke boodschap. Het zou een goede zaak zijn een samenwerking en integratie na te streven van de Belgische en Burundese initiatieven.

*De heer Jan Briers, ondervoorzitter van de Bijzondere commissie,* merkt op dat de opvolging van de aanbevelingen van deze bijzondere commissie van belang is. Men zou eventueel een stichting in het leven kunnen roepen om, in samenwerking met de privésector en de universiteiten, een fonds op te zetten dat de nadere opvolging van de aanbevelingen verzekert.

Tijdens de gedachtewisseling stellen de vertegenwoordigers van het Technisch Comité dat de dialoog tussen landen en de zoektocht naar waarheid een goede zaak is. Ook met Duitsland worden de nodige contacten gelegd. Er wordt aangedrongen op een repatriëring van de archieven. Om de waarheid te vinden, is toegang tot de archieven van de Belgische mandaatperiode noodzakelijk. Het schoentje knelt wanneer het om geclassificeerde archieven gaat. Waarheid is het ankerpunt om tot herstel te komen.

*De heer Marco Van Hees (PVDA-PTB)* merkt op dat de Waarheids- en Verzoeningscommissie de nodige elementen kan aanreiken om het herstel en de verzoening nader vorm te geven. Wat de archieven betreft, wijst hij erop dat de auteur Ludo Dewitte, die een boek heeft geschreven over de moord op Louis Rwagasore ook op problemen botste bij het raadplegen van de archieven.

*De heer Guillaume Defossé (Ecolo-Groen)* vindt dat een waarheidsonderzoek naar de omstandigheden van de moord op Rwagasore nodig is. Hoe wordt dit onderzoek verricht? Wat is de link tussen het Technisch Comité en de Waarheids- en Verzoeningscommissie? Voorts vindt hij dat de aspecten "herstel" en "verzoening" het best worden besproken in samenspraak met de drie landen. Het mag geen "Belgo-Belgische" aangelegenheid worden.



*M. Jean-Marc Delizée (PS)* fait observer qu'une recherche de la vérité est nécessaire en ce qui concerne les circonstances du meurtre de Rwagasore et celles du meurtre de Lumumba. Les archives peuvent fournir quelques indications. Si la Belgique pouvait aider le Burundi dans cette recherche, ce serait un bel exemple de collaboration entre les établissements scientifiques.

### **1.3. Réception offerte par M. David Jordens, Chargé d'Affaires a.i.**

La journée est clôturée par une réception à la résidence de l'ambassadeur adjoint où la délégation fait connaissance avec des politiques, des universitaires et des représentants de la société civile burundais et avec des expatriés belges.

## **2. Mardi 6 septembre**

### **2.1. Rencontres avec des universitaires**

Le mardi matin, la délégation rencontre à la résidence de l'ambassadeur adjoint un groupe dont la composition est équilibrée comprenant six politologues et historiens.

Au cours des discussions, les sujets suivants sont abordés:

#### *Le rôle du colonisateur et son impact sur le présent*

Les universitaires saluent l'objet de la Commission spéciale et partagent l'observation déjà formulée précédemment selon laquelle le rapport d'experts de la commission spéciale n'a guère prêté attention au Burundi.

Il est important de consigner les témoignages oraux concernant le passé colonial.

À la question de savoir si prêter de nouveau attention au passé colonial n'est pas de nature à créer de nouvelles tensions, la réponse est que le contexte burundais est très polarisé. L'accord d'Arusha de 2000 qui a tenté d'instaurer des quotas dans les instances publiques a permis de désamorcer les tensions. La polarisation croît car cet accord est à présent appliqué de façon moins stricte.

La réforme administrative de 1929 par le biais de laquelle les Belges ont regroupé plusieurs royaumes sous un administrateur a ravivé l'opposition ethnique entre Hutus et Tutsis. L'utilisation imposée par les Belges de la carte d'identité sur laquelle l'ethnie tutsie, hutue ou twae était mentionnée a encore approfondi davantage la fracture entre les groupes de population. La réforme

*De heer Jean-Marc Delizée (PS)* merkt op dat zowel rond de omstandigheden van de moord op Rwagasore, als op Lumumba een waarheidsonderzoek nodig is. De archieven kunnen enkele elementen van aanwijzing aangeven. Als België Burundi zou kunnen helpen in dit onderzoek, zou dit een mooi voorbeeld zijn van samenwerking tussen de wetenschappelijke instellingen.

### **1.3. Receptie aangeboden door de heer David Jordens, Adjunct-Posthoofd & Hoofd Ontwikkelings-samenwerking**

De dag wordt afgesloten met een receptie in de residentie van de adjunct-ambassadeur, waar de delegatie kennis maakt met Burundese politici, academici en vertegenwoordigers van de civiele maatschappij en met Belgische expats.

## **2. Dinsdag 6 september**

### **2.1. Academische ontmoetingen**

Op dinsdagvoormiddag ontmoet de delegatie in de residentie van de adjunct-ambassadeur, een gebalanceerde groep van zes politicologen en historici.

Tijdens de gesprekken komen volgende onderwerpen aan bod:

#### *De rol van de kolonisator en de impact op het heden*

De academici spreken zich positief uit over het opzet van de bijzondere commissie, en delen de reeds eerder geformuleerde opmerking dat Burundi slechts weinig aandacht kreeg in het deskundigenverslag van de bijzondere commissie.

Het is van belang om de mondelinge getuigenissen over het koloniaal verleden op te tekenen.

Op de vraag of nieuwe aandacht voor het koloniaal verleden niet van aard is nieuwe spanningen te creëren, wordt geantwoord dat de Burundese context nu eenmaal sterk gepolariseerd is. Het Arusha akkoord uit 2000, dat pogingen ondernam om quota in te voeren in de overheidsinstanties, heeft het mogelijk gemaakt de spanningen te ontmijnen. Doordat dit akkoord nu minder strikt wordt toegepast, groeit de polarisatie.

De administratieve hervorming van 1929, waarbij de Belgen meerdere koninkrijken onder één bestuurder samenvoegden, heeft de etnische tegenstelling tussen Hutu en Tutsi aangewakkerd. Het door de Belgen opgelegde gebruik van een identiteitskaart, waarop de etniciteit Tutsi, Hutu of Twa werd aangegeven, heeft de kloof tussen de bevolkingsgroepen verder meer versterkt.

administrative a avantagé les Tutsis et désavantagé les Hutus. Ces évolutions ont continué à avoir des répercussions. On remarque que les Tutsis restent très représentés dans l'administration. Le système éducatif a compliqué l'accès des Hutus aux universités depuis des décennies. Il faudra encore des années pour corriger ce déséquilibre.

L'assassinat, en 1961, du prince Louis Rwagasore, qui avait été élu premier ministre et était un facteur d'unité entre les Hutus et les Tutsis, est attribué à des auteurs liés à un parti qui était soutenu par le colonisateur belge.

Le colonisateur belge a appliqué la politique du "diviser pour régner" et a négligé de former une élite. Tout comme au Congo, il n'existait pas non plus de cadres au Burundi au moment de l'indépendance, proclamée le 1<sup>er</sup> juillet 1962. La décolonisation s'est faite dans la précipitation et s'est déroulée dans une atmosphère catastrophique.

Les historiens et des politologues expliquent les événements qui ont attisé les tensions ethniques et qui continuent à diviser la société burundaise: le coup d'État de 1966, les événements dramatiques de 1972, le processus de transition démocratique à la fin des années 1980, l'assassinat de Melchior Ndadaye, premier président hutu élu, et les événements dramatiques de 1994. En 1972, ce sont les Hutus qui ont été les victimes, et, en 1994, ce sont les Tutsis.

Certains intervenants estiment qu'il n'est pas correct de continuer à imputer exclusivement les dysfonctionnements actuels au découpage administratif et aux réformes mis en œuvre par les Belges pendant la colonisation. Les responsables politiques actuels doivent également apprendre à se regarder dans le miroir.

Seule la mémoire partagée pourra cimenter des relations de coopération durables. La recherche commune de la vérité sur ce passé est le moyen le plus sûr de réussir.

Les travaux de la commission spéciale "Passé colonial" peuvent servir de point d'appui pour relancer les contacts avec les autorités burundaises en vue d'étudier le passé colonial. Un accord avec le gouvernement burundais est sans doute possible sur le principe, mais pas nécessairement sur les objectifs.

Au cours des discussions, il est souligné que les travaux de la Commission vérité et réconciliation du Burundi et ceux de la commission spéciale se chevauchent en partie.

De administratieve hervorming speelde in het voordeel van de Tutsi's en benadeelde de Hutu's. Die ontwikkelingen zijn blijven doorwerken. In de administratie merkt men nog steeds een grotere vertegenwoordiging van de Tutsi's. Sinds decennia heeft het onderwijssysteem de toegang van de Hutu's tot de universiteiten bemoeilijkt. Het zal nog vele jaren kosten om dit passief te corrigeren.

De moord in 1961 op prins Louis Rwagasore, die gekozen was als eerste minister en een verbindende factor was tussen Hutu's en Tutsi's, wordt in verband gebracht met daders die aanleunen bij een partij die gesteund werd door de Belgische kolonisator.

De Belgische kolonisator paste een "verdeel en heers"-politiek toe en heeft de vorming van een elite verwaarloosd. Net zoals in Congo, waren er in Burundi bij de onafhankelijkheid op 1 juli 1962 evenmin kaders. De dekolonisatie is inderhaast en in een catastrofale sfeer verlopen.

De historici en politicologen geven een toelichting bij de gebeurtenissen die de etnische spanningen hebben doen oplaaien en de Burundese maatschappij blijven versplinteren: de staatsgreep van 1966, de dramatische gebeurtenissen van 1972, het democratische transitieproces eind jaren 80, de moord op de eerste verkozen Hutu-president Melchior Ndadaye en de dramatische gebeurtenissen van 1994. In 1972 waren de Hutu het slachtoffer en in 1994 de Tutsi.

Enkele gesprekspartners menen dat het niet opgaat om de dysfuncties van het heden te blijven herleiden tot de administratieve opdeling en hervormingen die de Belgen tijdens de kolonisatie hebben doorgevoerd. De huidige politieke gezagsdragers moeten ook in de spiegel leren te kijken.

Enkel de gedeelde herinnering kan de duurzame samenwerking hechter maken. De gezamenlijke zoektocht naar de waarheid over dat verleden biedt de meeste zekerheid om te slagen.

De werkzaamheden van de commissie "Koloniaal verleden" kunnen een basis vormen om het contact met de Burundese overheid aan te zwengelen met het oog op de studie van het koloniaal verleden. Een akkoord met de Burundese overheid is wellicht mogelijk over het principe, maar niet noodzakelijk over de doeleinden.

Tijdens de gesprekken wordt erop gewezen dat activiteiten van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie in zekere zin overlappen met die van de bijzondere commissie.

Le Comité technique “passé colonial” publiera un rapport qui devrait être en partie un ouvrage scientifique mais aussi une publication renforçant les points de vue de ceux qui en ont demandé la rédaction. Cela n’empêche pas que les deux initiatives puissent contribuer à une collaboration avec la commission spéciale.

### *Le rôle de l’Église*

Pendant la colonisation, l’Église catholique était responsable des soins de santé et de l’enseignement. Les missionnaires se souciaient de l’éducation de la population hutue. La vie quotidienne était fortement influencée par les écoles et l’Église, et certains universitaires reconnaissent l’influence positive de l’Église (une certaine “civilisation des mœurs”). Certains conflits ont également opposé les missionnaires à l’administration coloniale.

Aujourd’hui, on assiste au retour de l’influence de la religion dans la politique<sup>2</sup>. Il existe une plateforme d’Églises (régulières) qui travaillent sur la gestion de la mémoire et cherchent une nouvelle ouverture vers une paix durable. Les “Églises de réveil”, les sectes, ne font pas partie de cette plateforme. Il existe une concurrence entre les églises traditionnelles et ces “Églises de réveil”.

### *Archives*

Des appels sont lancés en faveur de l’ouverture, de la numérisation ou du rapatriement des archives. Il existe des archives sur la période de tutelle, mais elles comportent des lacunes. Les scientifiques burundais peuvent indiquer quels sont les documents d’archive manquants. Il est également fait référence aux archives disparues et détruites en rapport avec l’assassinat du premier ministre burundais Rwagasore.

### *Restitution*

Il existe un petit musée au Burundi, mais la restitution est une question qui peut être examinée.

### *Présence de statues coloniales dans l’espace public*

Un universitaire ne comprend pas bien l’embarras belge concernant les monuments coloniaux dans les espaces publics. Il pense que ces statues ont leur place dans le paysage urbain. L’histoire nationale est très politisée et il faut donc avoir la possibilité de revenir à des éléments de l’histoire. En détruisant les statues, on détruit une partie de la mémoire. Des choses terribles se sont produites

<sup>2</sup> Le premier ministre se présente comme un catholique, le président de l’Assemblée nationale appartient à l’“Église de Réveil” et le président du Sénat est un méthodiste.

Het Technisch Comité aangaande het koloniaal verleden zal een rapport publiceren dat moet schipperen tussen een wetenschappelijk werk en een publicatie die de inzichten van de opdrachtgever versterkt. Dit belet niet dat beide initiatieven kunnen bijdragen tot een samenwerking met de bijzondere commissie.

### *De rol van de Kerk*

Tijdens de kolonisatie was de Katholieke Kerk verantwoordelijk voor de gezondheidszorg en het onderwijssysteem. Missionarissen bekommerden zich om het onderwijs aan de Hutu bevolking. Het dagelijkse leven werd sterk beïnvloed via de scholen en de kerk en enkele academici onderkennen de positieve invloed van de Kerk (een bepaalde “civilisation des mœurs”). Er waren ook botsingen tussen de missionarissen en de koloniale administratie.

Ook vandaag ziet men de invloed van de religie terugkeren in de politiek<sup>2</sup>. Er is een platform van (reguliere) Kerken, dat werkt aan “la gestion du mémoire” en een nieuwe opening nastreeft naar een duurzame vrede. De “églises de réveil”, de sekten, zijn hierin niet geïntegreerd. Er is een competitie tussen de reguliere Kerken en de “églises de réveil”.

### *Archieven*

Er wordt aangedrongen op het openen, digitaliseren of repatriëren van de archieven. Over de periode van de voorgedij zijn er archieven, maar er zijn ook lacunes. De Burundese wetenschappers kunnen melden welke archiefstukken ontbreken. Er wordt ook verwezen naar verdwenen en vernietigde archieven rond de moord op de Burundese eerste minister Rwagasore.

### *Restitutie*

Er is een klein museum in Burundi, maar restitutie is een aangelegenheid die kan worden besproken.

### *De aanwezigheid van koloniale beelden in de publieke ruimte*

Een academicus begrijpt de Belgische schaamte omtrent de koloniale monumenten in de publieke ruimte niet zo goed. Hij vindt dat de beelden thuishoren in het straatbeeld. De nationale geschiedenis is zeer gepolitiseerd en dan moet men kunnen terugkeren naar elementen uit de geschiedenis. Door de beelden te vernietigen, vernietigt men een deel van de herinnering. Er zijn onder Leopold II vreselijke zaken gebeurd, maar hij

<sup>2</sup> De Eerste minister manifesteert zich als een katholiek. De voorzitter van de Assemblée Nationale behoort tot de “Eglise de réveil” en de Senaatsvoorzitter is een methodist.

sous Léopold II, mais il n'est pas l'incarnation du mal. Il faut envisager les choses dans l'esprit de l'époque et porter sur elles un regard neutre. Dans la politique quotidienne, il est important de montrer comment les choses évoluent. L'inclusion et la transparence sont de bonnes choses. Pourquoi détruire des monuments si on parle d'égal à égal?

### *Réparation et réconciliation*

Le Sénat burundais réclame à l'Allemagne des réparations financières chiffrées à un montant actuel de 42 milliards de dollars pour les 424 vaches que le Roi Gisabo a été contraint de céder à l'occupant allemand en 1903.

Il est également demandé à la Belgique d'apporter une contribution financière à l'enseignement (et aux cours sur le passé colonial) et au développement agricole.

De manière plus générale, certains interlocuteurs ont souligné que le Rwanda violait la souveraineté du Congo dans l'Ouest du pays et jouait un rôle dans l'extraction illégale de matières premières. Ces interlocuteurs estiment que la Belgique pourrait jouer un rôle de médiateur à cet égard compte tenu de la forte influence qu'elle conserve dans la région.

\*  
\* \*

La délégation parlementaire belge a demandé comment la Belgique pourrait renforcer les engagements qu'elle a pris à l'égard du Burundi, compte tenu des erreurs historiques qui ont été commises.

Dès lors que la Belgique a laissé ce pays sans élite, il serait nécessaire de s'engager en matière d'enseignement et de formation. La jeune génération est animée d'une volonté de tirer des enseignements du passé colonial d'une manière différente (et plus impartiale) que les générations précédentes qui ont vécu personnellement la colonisation, ce qui fait qu'il leur est difficile d'être objectives et de regarder le passé dans les yeux. L'étude commune du passé colonial suscite des attentes et ouvre des perspectives de projets.

Le Parlement belge pourrait demander que les scientifiques puissent accéder plus aisément aux archives. Nous constatons en effet que les colons ont emporté des archives, et certaines archives sont sans doute encore détenues chez des particuliers.

La coopération entre les musées belges et burundais et l'apport d'une assistance technique aux musées

is niet de incarnatie van het kwaad. Beschouw de zaken in hun tijdsgeslacht en bekijk dit op een neutrale manier. In de politieke dagelijkse praktijk is het van belang aan te tonen hoe de zaken evolueren. Inclusiviteit en transparantie is goed. Waarom monumenten vernietigen als men van gelijke tot gelijke spreekt?

### *Herstel en verzoening*

De Burundese Senaat heeft hersteleisen op tafel gelegd aan Duitsland. Zo werden de herstelbetalingen van Duitsland aan Burundi voor de 424 koeien die de Koning Gisabo in 1903 moest afstaan aan de Duitse bezetter berekend naar een actuele waarde van 42 miljard dollar.

Er is ook de vraag aan België een financiële bijdrage te leveren aan het onderwijs (en lessen over het koloniale verleden) en aan de ontwikkeling van de landbouw.

Meer algemeen wijzen enkele gesprekspartners op het feit dat Rwanda in Oost Congo de soevereiniteit schendt en een rol speelt bij de illegale ontginning van grondstoffen. Zij vinden dat België, die nog steeds veel invloed heeft in de regio, hier een rol kan spelen als bemiddelaar.

\*  
\* \*

Vanuit de Belgische parlementaire delegatie werd de vraag gesteld hoe België zijn engagementen ten aanzien van Burundi kan versterken, rekening houdende met de historische vergissingen.

Doordat België het land zonder een elite heeft achtergelaten, is het nodig zich te engageren op het gebied van onderwijs en vorming. Er is onder de jongere generatie een wil om te leren uit het koloniaal verleden, en dit op een andere (en meer onbevangen) wijze dan de vroegere generaties, die zelf de gebeurtenissen hebben beleefd, waardoor het moeilijk is om objectief te zijn en het verleden in de ogen te zien. De gemeenschappelijke studie van het koloniaal verleden schept verwachtingen en opent perspectieven voor projecten.

Vanuit het Belgisch parlement kan erop aangedrongen worden dat de wetenschappers vlotter toegang zouden krijgen tot de archieven. We stellen vast dat de kolonialen een aantal archieven hebben meegenomen en er bevinden zich wellicht nog een aantal archieven bij privépersonen.

De samenwerking tussen Belgische en Burundese musea en het verlenen van technische bijstand aan

burundais pourraient être encouragés. L'État burundais pourrait aussi être encouragé à signer le futur accord bilatéral de restitution.

Dans les années 70, des jumelages ont été mis en place entre des villes belges (Wavre et Virton) et burundaises. Une demande de jumelage a récemment été introduite par une ville de la province d'Anvers. Ce rapprochement entre les populations pourrait être encouragé et est plus large qu'une coopération entre universitaires.

Dernier point, et non des moindres: il importe d'être attentif aux initiatives – pas toujours visibles – visant à la réconciliation et au rapprochement entre les Hutus et les Tutsis. Un projet où des groupes dialoguent entre eux en vue de la gestion de la mémoire et de la réconciliation a par exemple été lancé. Il existe aussi des projets de "banque communautaire villageoise" qui renforcent la cohésion des communautés locales et apaisent les tensions. Ce sont surtout de jeunes femmes qui sont très impliquées dans ces projets.

## **2.2. Rencontre avec le président de l'Assemblée Nationale du Burundi, Gélase Daniel Ndabirabe (Palais des congrès de Kigobe)**

Dans son exposé introductif, *M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, expose le contexte et l'objectif de la mission.

Le président annonce que la commission a été mise en place en 2020, et qu'elle a pour objectif:

- de mettre en évidence la vérité sur ce qui s'est passé, la responsabilité du gouvernement et d'autres institutions belges;

- accepter ce qui s'est passé, réconcilier et décider si des réparations doivent se faire si nécessaire;

- montrer la ressemblance entre le passé colonial et les problèmes ethniques et de discrimination qui sont toujours d'actualité au Burundi.

M. De Vriendt souligne la précieuse contribution apportée par Monseigneur Jean-Louis Nahimana, ancien président de la commission burundaise Vérité et Réconciliation, au panel d'experts de la commission spéciale "Passé colonial".

*M. David Jordens, ambassadeur adjoint de la Belgique au Burundi*, remercie le président Gélase Daniel NDABIRABE pour cette audience. La commission spéciale "Passé colonial" a déjà mené des discussions

de Burundese musea kan worden aangemoedigd. De Burundese overheid kan ook worden aangemoedigd het toekomstige bilaterale akkoord over restitutie te tekenen.

In de jaren 70 van de vorige eeuw waren er twinnings tussen Belgische en Burundese steden (Waver en Virton). Er is recent een verzoek tot twinning gekomen vanuit een stad uit de provincie Antwerpen. Deze toenadering tussen mensen kan bevorderd worden en is ruimer dan samenwerking onder academici.

*Last but not least*, is het van belang oog te hebben voor de – niet zo zichtbare – initiatieven die gericht zijn op verzoening en het dichterbij elkaar brengen van de Hutu's en de Tutsi's. Zo is er een project waarbij groepen met elkaar gesprekken voeren met het oog op "*gestion de mémoire et réconciliation*". Er zijn ook projecten rond "*village community banking*", waarbij de samenhang wordt bevorderd in lokale gemeenschappen en de spanningen worden verminderd. Vooral jonge vrouwen zijn zeer betrokken bij deze projecten.

## **2.2. Ontmoeting met de voorzitter van de Assemblée Nationale van Burundi, de heer Gélase Daniel Ndabirabe (Congrespaleis van Kigobe)**

In zijn inleidende uiteenzetting geeft *de heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, een toelichting bij de achtergrond en het opzet van de zending.

De voorzitter stelt dat de Commissie werd opgericht in 2020, met als doel:

- het aan het licht brengen van de werkelijke gebeurtenissen en van de verantwoordelijkheid van de regering en van andere Belgische instellingen;

- aanvaarden wat er gebeurd is, verzoenen en beslissen of er herstel nodig is;

- de gelijkenissen aantonen tussen het koloniaal verleden en de etnische en discriminatieproblemen die nog steeds actueel zijn in Burundi.

De heer De Vriendt beklemtoont de waardevolle bijdrage van de voormalige voorzitter van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie, Monseigneur Jean-Louis Nahimana, aan het panel van deskundigen van de Bijzondere Commissie "Koloniaal Verleden".

*De heer David Jordens, adjunct-ambassadeur van België in Burundi*, dankt voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe voor deze audiëntie. De bijzondere commissie "Koloniaal verleden" heeft reeds vruchtbare gesprekken

fructueuses avec le ministre des Affaires étrangères, le président et les membres de la commission Vérité et Réconciliation, ainsi qu'avec différents universitaires.

Après la présentation des membres du Bureau de l'Assemblée Nationale, le président Gélase Daniel Ndabirabe prend la parole.

Il indique que le contentieux colonial n'a pas encore été abordé jusqu'à présent. C'est la première fois depuis la colonisation belge au Burundi que le Burundi et la Belgique discutent ensemble et ouvertement de cette problématique.

Le Président de l'Assemblée nationale brosse un tableau de l'histoire de la colonisation du Burundi. Cette colonisation a occasionné un lourd préjudice au Royaume, aux Burundais, à leur riche culture et à leur système administratif. Des familles et des provinces ont été montées les unes contre les autres. Le peuple a été exploité. Les clivages ethniques ont été ravivés. Les richesses du pays ayant été pillées. Les colonisateurs ont détruit ce beau pays, un pays bien organisé dont les dirigeants étaient respectés. Un pays qui était en outre plus ancien que celui des colonisateurs.

Le Président Gélase Daniel Ndabirabe demande aux membres de la délégation de ne pas s'énerver au cours de cette rencontre ouverte et directe avec les parlementaires burundais; les Burundais ont davantage de raisons d'être en colère. Il remercie la délégation d'avoir expliqué les motifs qui ont présidé à la création de la commission spéciale, ainsi que les objectifs poursuivis par celle-ci. Il espère que de nombreuses discussions pourront encore avoir lieu dans le futur. La délégation a parlé de réparation. C'est la première fois que cela arrive. Peut-être parviendrons-nous à dégager d'autres solutions que nous négocierons ensemble. Le Président constate que les membres de la délégation sont jeunes et que la génération plus âgée leur a confié une mission difficile au Burundi. Il faut que les deux parties se parlent franchement, se disent toutes les vérités et sans se précipiter, pour arriver à une vérité souhaitée, une vérité qui construira les relations entre nos deux pays, le Burundi et la Belgique.

Le Président reprend la même déclaration dans sa langue maternelle, le kirunga. Il souligne que son discours est diffusé en direct.

Le Président Gélase Daniel Ndabirabe demande ensuite à l'assistance d'écouter attentivement un enregistrement d'un discours de Léopold II, où le Roi s'adresse à des missionnaires. Dans son message, le Roi indique en substance que les missionnaires envoyés dans l'État indépendant du Congo garderont les populations sous

gevoerd met de minister van Buitenlandse Zaken, de voorzitter en de leden van de Waarheids- en verzoeningscommissie en verschillende academici.

Na de voorstelling van de leden van het Bureau van de Assemblée Nationale, neemt *voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe* het woord.

Hij stipt aan dat het koloniaal contentieux tot op heden nog niet is aangeboord. Het is voor het eerst sinds de Belgische kolonisatieperiode in Burundi dat Burundi en België samenzitten om openlijk over die problematiek te praten.

De voorzitter van de Assemblée Nationale schetst een beeld van de geschiedenis van de kolonisatie van Burundi. Deze kolonisatie heeft het Koninkrijk, de inwoners van Burundi, hun rijke cultuur en het administratief systeem zware schade aangebracht. Families en provincies werden tegen elkaar opgezet. Het volk werd uitgebuit. Er werd etnische verdeeldheid gezaaid. Rijkdommen werden geplunderd. De kolonisator heeft dit mooie land vernietigd, een land dat goed georganiseerd was, met gerespecteerde leiders. Een land dat bovendien ouder was dan het land van de kolonistoren.

Voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe vraagt aan de delegatie dat zij zich tijdens deze open en directe ontmoeting met Burundese parlementsleden niet zou opwinden want de Burundezen hebben meer reden om boos te zijn. Hij dankt de delegatie om het opzet en de doelstellingen van de bijzondere commissie te hebben toegelicht en hoopt dat er in de toekomst nog talrijke gesprekken zullen zijn. De delegatie heeft over herstel gesproken en dat is nu voor het eerst gebeurd. Misschien zullen we tot andere oplossingen komen waarover we samen zullen onderhandelen. Hij stelt vast dat de leden van de delegatie jong zijn en dat de oudere generatie hen met deze moeilijke missie naar Burundi heeft gestuurd. De twee partijen moeten openlijk, eerlijk en rustig met elkaar praten, om tot een aanvaardbare waarheid te komen, een waarheid die ervoor zal zorgen dat er relaties kunnen worden opgebouwd tussen de beide landen, Burundi en België.

De voorzitter legt dezelfde verklaring af in zijn moedertaal, het Kirunga. Hij wijst erop dat zijn toespraak momenteel live wordt uitgezonden.

Voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe vraagt hierna aandachtig te luisteren naar een geluidsfragment van een redevoering van Leopold II, waarbij de Koning missionarissen toespreekt. De boodschap komt erop neer dat de missionarissen in Congo Vrijstaat de bevolking onder controle zouden houden zodat zij de belangen van

contrôle afin qu'elles puissent servir les intérêts des Belges. L'Évangile doit être utilisé pour les faire obéir aveuglément et pour éviter toute rébellion.

(Remarque: l'authenticité de l'enregistrement peut être mise en doute. Il apparaît qu'il s'agit d'un texte fictif qui a été diffusé dans les années 70 et qui est présenté comme un discours du Roi Léopold II).

*M. David Jordens, ambassadeur adjoint de Belgique au Burundi*, réplique que la Belgique et le Burundi ont tourné une page d'histoire il y a 60 ans. Ainsi que le Roi Philippe l'a récemment confirmé, il est indéniable que ce régime colonial était inacceptable et injuste. M. Jordens renvoie également aux récentes déclarations du premier ministre condamnant le colonialisme dans les trois pays et ailleurs. La colonisation a entraîné de graves violations des droits de l'homme et de graves discriminations. Nous devons reconnaître cette page sombre de notre passé commun afin de construire ensemble un nouvel avenir. Même si des atrocités ont été commises, tout n'était pas négatif. Certains Belges avaient des intentions nobles, mais ils ont contribué – parfois involontairement – de par la mentalité de l'époque à l'asservissement d'un peuple et à l'occupation d'un pays. La diplomatie belge a évolué depuis lors. Elle se fonde sur des principes tels que la défense de l'État de droit, la lutte contre la pauvreté et le changement climatique, la protection sociale, etc. Même si la coopération a connu des hauts et des bas, la Belgique n'a jamais abandonné le Burundi. Vingt-deux ONG et ENABEL travaillent main dans la main avec la population du Burundi pour le développement du pays et pour le bien-être de la société burundaise. Eu égard à notre passé commun, il existe une communauté belge au Burundi et une communauté burundaise en Belgique. Le peuple burundais peut compter sur l'entière collaboration de la Belgique. L'ambassadeur adjoint confirme cet engagement. Il est convaincu qu'en faisant preuve d'ouverture, les deux pays pourront tourner la page dans le respect l'un de l'autre.

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial"*, renvoie aux propos du président Gélase Daniel Ndabirabe, qui a déclaré lui-même qu'une nouvelle génération était réunie autour de la table. Le système colonial a disparu depuis maintenant soixante ans. L'injustice de ce système est patente. La délégation belge est ici pour écouter les premiers concernés. Si tout ce qui s'est passé ne découle pas du passé colonial, le manque de formation des jeunes durant la colonisation continue néanmoins toujours d'avoir des répercussions dans la société actuelle. L'avenir est important. M. De Vriendt indique qu'il attendra les résultats de la commission burundaise Vérité et Réconciliation. Il

de Belges zouden dienen. Het evangelie moet hierbij helpen hen blindelings te laten gehoorzamen en niet in opstand te komen.

(Opmerking: er kunnen vraagtekens geplaatst worden bij de authenticiteit van de geluidsopname. Het blijkt om een fictieve tekst te gaan die in de jaren 70 verspreid werd en voorgesteld werd als een toespraak van Koning Leopold II).

*De heer David Jordens, adjunct-ambassadeur van België in Burundi*, repliceert dat België en Burundi 60 jaar geleden een historische pagina hebben omgedraaid. Zoals Koning Filip onlangs heeft bevestigd, valt niet te ontkennen dat dit koloniale systeem onaanvaardbaar en onrechtvaardig was. De heer Jordens wenst ook te verwijzen naar de recente verklaringen van de eerste minister waarbij hij het kolonialisme in de drie landen en elders heeft veroordeeld. De kolonisatie heeft tot ernstige schendingen van de mensenrechten en discriminatie geleid. We moeten deze sombere pagina van ons gemeenschappelijk verleden erkennen om samen een nieuwe toekomst op te bouwen. Ook al werden er ernstige wreedheden gemaakt, was niet alles negatief. Er waren Belgen met nobele intenties, maar zij hebben – soms onbewust – door de mentaliteit van destijds meegeholpen aan de onderwerping van een volk en aan de bezetting van een land. De Belgische diplomatie is intussen veranderd en onze beginselen zijn de verdediging van de rechtsstaat, de strijd tegen armoede en klimaatverandering, de sociale bescherming, enz. Ook al waren er hoogten en laagtes in de samenwerking, toch heeft België Burundi nooit in de steek gelaten. 22 NGO's en ENABEL werken hand in hand met het volk van Burundi voor de ontwikkeling van het land en het welzijn van de Burundese samenleving. Door ons gemeenschappelijk verleden is er een Belgische gemeenschap in Burundi en een Burundese gemeenschap in België. De Burundese bevolking mag op alle Belgische medewerking rekenen. De adjunct-ambassadeur bevestigt dit engagement en is ervan overtuigd dat met een open geest beide landen in wederzijds respect de pagina kunnen omdraaien.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden"*, verwijst naar de woorden van de voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe, die zelf heeft verklaard dat er zich hier een nieuwe generatie rond de tafel bevindt. Het koloniaal systeem ligt intussen 60 jaar achter ons. De onrechtvaardigheid van het koloniaal systeem is evident. De Belgische delegatie is hier om te luisteren naar de eerste betrokkenen. Niet alles wat gebeurd is, is het resultaat van het koloniaal verleden, maar het gebrek aan vorming van de jongeren tijdens de kolonisatie heeft nog steeds zijn gevolgen in de samenleving van vandaag. De toekomst is belangrijk. De heer De Vriendt zegt de resultaten van

serait très positif de parvenir, à l'avenir, à intégrer ces deux initiatives.

Le Président Gélase Daniel Ndabirabe souligne que M. De Vriendt a prononcé le mot "écouter". Fort de son expérience de psychopathe, il indique que l'on utilise le mot "écouter" lorsqu'un docteur écoute la plainte d'un malade. La délégation belge joue-t-elle le rôle du docteur? Quelqu'un qui dit qu'il écoute est plutôt quelqu'un qui dicte, et pas quelqu'un qui exprime des remords. Cela ne témoigne pas d'un comportement de conciliation. Quand un interlocuteur dit qu'il écoute, cela signifie qu'il n'y a pas de relation d'égal à égal.

M. Gélase Daniel Ndabirabe met en doute l'affirmation selon laquelle des choses positives auraient eu lieu durant la colonisation. La stratégie du diviser pour mieux régner, la violence, le système d'enseignement et la destruction de la culture font partie du contentieux. Dans de nombreux cas, la colonisation a fait place au néocolonialisme.

S'agissant de la proposition d'intégration des travaux de la commission burundaise Vérité et Réconciliation et de la commission spéciale "Passé colonial", le président de l'Assemblée nationale demande des précisions sur ce que cette intégration impliquerait concrètement.

Le président de l'Assemblée nationale conclut son intervention en indiquant que l'avenir des travaux de la commission spéciale dépendra de la volonté des deux parties d'accorder leurs violons.

*M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", remercie le président de l'Assemblée nationale pour cette audience et souhaite poursuivre les contacts.*

Vous pouvez consulter la version intégrale de cette rencontre sur le lien suivant: [https://www.youtube.com/watch?v=F\\_NInegKMrA](https://www.youtube.com/watch?v=F_NInegKMrA).

### 3. Mercredi 7 septembre

Mercredi matin, la délégation a rencontré Monseigneur Joachim Ntahondereye, évêque de Muyinga et Président de la Conférence épiscopale (CECAB).

*Monseigneur Joachim Ntahondereye, évêque de Muyinga et Président de la Conférence épiscopale (CECAB), répond aux questions des membres de la*

de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie te zullen afwachten. Het zou mooi zijn als men erin zou slagen beide initiatieven in de toekomst met elkaar weten te integreren.

*Voorzitter Gélase Daniel Ndabirabe merkt op dat de heer De Vriendt het woord "luisteren" heeft laten vallen. Vanuit zijn ervaring als psychopathe spreekt men van "luisteren" wanneer een dokter naar de klacht van een zieke luistert. Speelt de Belgische delegatie de rol van dokter? Iemand die zegt dat hij luistert, is eerder iemand die dicteert en niet iemand die berouw toont. Dit getuigt niet van een verzoenende houding. In een situatie waarbij iemand zegt dat hij luistert, is er geen verhouding op voet van gelijkheid.*

De heer Gélase Daniel Ndabirabe plaatst er vraagtekens bij dat er positieve zaken zouden gebeurd zijn tijdens de kolonisatie. De verdeel-en-heers-politiek, het geweld, het onderwijssysteem en de vernietiging van de cultuur maken deel uit van het contentieux. In veel gevallen heeft de kolonisatie plaats geruimd voor de neo-kolonisatie.

Wat het voorstel betreft om de werkzaamheden van Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie en de bijzondere commissie "Koloniaal verleden" te integreren, vraagt de voorzitter van de Assemblée Nationale informatie te verstrekken wat dit concreet kan inhouden.

De voorzitter van de Assemblée Nationale besluit met de verklaring dat de toekomst van het werk van de bijzondere commissie afhangt van de wil van beide partijen om de violen op elkaar af te stemmen.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden", dankt de voorzitter van de Assemblée Nationale voor deze audiëntie en wenst de contacten verder te zetten.*

De volledige weergave van deze ontmoeting kan men raadplegen op: [https://www.youtube.com/watch?v=F\\_NInegKMrA](https://www.youtube.com/watch?v=F_NInegKMrA).

### 3. Woensdag 7 september

De delegatie heeft op woensdagvoormiddag een ontmoeting met Mgr. Joachim Ntahondereye, Bisschop van Muyinga en voorzitter van de Episcopale Conferentie (CECAB).

*Mgr. Joachim Ntahondereye, Bisschop van Muyinga en voorzitter van de Episcopale Conferentie (CECAB), geeft een antwoord op de vragen van de delegatieleden,*



commission. Les sujets abordés au cours de l'échange de vues qui a suivi sont exposés ci-après par ordre thématique.

### *L'Église et le passé colonial*

Monseigneur Joachim Ntahondereye indique qu'à ce jour, l'Église n'a pas entamé de réflexion approfondie sur le rôle qu'elle a joué durant la colonisation. Les responsables burundais accusent de temps à autre l'Église d'avoir été la complice du colonisateur.

Pendant la colonisation, l'Église a joué un rôle important en matière d'enseignement et de santé publique. Il est exact que les missionnaires belges qui se rendaient en Afrique, dont ils ne connaissaient rien, s'appuyaient sur les structures coloniales. Néanmoins, ce ne sont sans doute que quelques personnes isolées qui se sont rangées du côté du colonisateur ou qui ont été ses complices. Cela ne signifie pas que les missionnaires soutenaient les détenteurs du pouvoir *a priori*. En effet, les missionnaires recevaient pour instructions qu'ils étaient envoyés en Afrique en qualité d'apôtres, et non en qualité de colonisateurs.

### *Le passé colonial et la classe politique*

Il y a toujours un risque que les responsables politiques attribuent les dysfonctionnements du présent à la période coloniale afin de se soustraire à leur propre responsabilité. Il est évident que la colonisation a eu un impact négatif sur la gestion de l'État. Le colonisateur a abandonné le Burundi à son sort et la politique "*divide et impera*" a laissé des traces. Le fait qu'ensuite, les Hutus et les Tutsis ont détenu alternativement le pouvoir politique a sans aucun doute eu un impact négatif sur l'harmonie sociale dans la période post-coloniale et a enflammé les rivalités fondées sur l'origine ethnique. Les conflits ethniques trouvent leurs racines dans les relations antérieures à la colonisation et le régime colonial n'a fait qu'exacerber les lacunes qui existaient déjà dans le système féodal de l'époque.

À la question de savoir s'il existe encore beaucoup d'écoles catholiques et si ces écoles visent l'égalité entre Tutsis et Hutus, l'évêque répond qu'il n'y a plus beaucoup d'écoles catholiques. Pendant la deuxième république, les écoles catholiques ont été nationalisées et les missionnaires chassés du pays. Le gouvernement de l'époque considérait la formation des Hutus assurée par les missionnaires comme une menace.

waarbij de gedachtewisseling hierna thematisch wordt gerangschikt.

### *De Kerk en het koloniaal verleden*

Mgr. Joachim Ntahondereye verklaart dat de Kerk tot op heden geen diepgaande reflectie heeft opgestart over haar rol tijdens het koloniaal verleden. Sporadisch beschuldigen de Burundese politici de Kerk ervan medeplichtig te zijn geweest met de kolonisator.

De Kerk heeft tijdens het koloniaal verleden een belangrijke rol gespeeld op het gebied van onderwijs en volksgezondheid. De missionarissen die vanuit België naar het onbekende Afrika kwamen, steunden weliswaar op de koloniale structuren. Enkele geïsoleerde gevallen trokken wellicht de partij van de kolonisator of waren medeplichtig. Dit betekent niet dat de missionarissen *a priori* de machthebbers steunden. De missionarissen kregen instructies dat ze niet als kolonisator naar Afrika gingen, maar als apostel.

### *Het koloniaal verleden en de politieke klasse*

Het risico is steeds aanwezig dat de politieke gezagsdragers de dysfuncties van het heden afwentelen op de koloniale periode om zo de eigen verantwoordelijkheid te ontlopen. Het is evident dat de kolonisatie een negatieve impact heeft gehad op het beheer van de Staat. De kolonisator heeft Burundi verweesd achtergelaten en het "*divide et impera*"-beleid heeft zijn sporen nagelaten. Dat hierna Hutu's en Tutsi's afwisselend de politieke macht in handen hebben, heeft ongetwijfeld negatieve gevolgen gehad voor de sociale harmonie in de postkoloniale periode en heeft de rivaliteiten op basis van etnische herkomst op de spits gedreven. Het etnisch conflict vindt zijn oorzaak in verhoudingen van vóór de kolonisatie en het koloniale bewind heeft de lacunes die in het feodale systeem van destijds reeds bestonden alleen maar verergerd.

Op de vraag of er nog veel katholieke scholen zijn en of deze scholen gelijkheid nastreven tussen de Tutsi's en Hutu's, antwoordt de bisschop dat er nog weinig katholieke scholen zijn. Tijdens de tweede republiek werden de katholieke scholen genationaliseerd en de missionarissen uit het land verdreven. De toenmalige regering beschouwde de vorming van de Hutu's, die door de missionarissen werd verstrekt, als een bedreiging.

### *L'Église et le processus de réconciliation et de réparation*

L'Église est un acteur actif dans le processus de réconciliation. En 2008, sous l'impulsion des archevêques catholique et anglican et du chef de la communauté islamique du Burundi, une plateforme a été mise en place qui privilégie un projet de cohésion sociale, de paix et de réconciliation sans entrer dans des détails purement confessionnels.

L'idée de la Commission Vérité et Réconciliation du Burundi est magnifique. C'est finalement la vérité qui peut servir de base à la réconciliation. L'évêque regrette toutefois que la commission de réconciliation ne prenne pas ses distances avec la politique. Elle risque ainsi de perdre sa crédibilité, ce qui est regrettable. La commission a du mal à trouver un consensus.

L'évêque note que le gouvernement a besoin de soutien. Lorsqu'il constate comment les détenteurs du pouvoir confisquent les biens des citoyens, il est évident de parler de réconciliation. Bien qu'il y ait eu des mesures de réparation ciblées sur certaines familles, il est nécessaire de mettre en place des mesures structurelles qui réparent les injustices du passé ou en préviennent de nouvelles.

L'évêque situe les projets qui peuvent faire progresser la réparation et la réconciliation au niveau de l'éducation et de la santé.

Si l'État crée des opportunités économiques égales pour tous et assure un accès égal à l'éducation, la violence pourra être évitée. Cela signifie que l'État burundais doit avant tout avoir la volonté de créer une infrastructure socio-économique qui offre des opportunités à tous. Ce que la Belgique peut faire, c'est soutenir toutes les bonnes volontés dans ce sens au travers d'un financement. L'évêque pense que l'aide ne doit pas seulement porter sur le financement, mais aussi sur la planification et la conception d'une éducation de qualité. Le fait que certaines familles envoient leurs enfants faire leurs études à l'étranger alors que d'autres enfants se trouvent dans des classes surpeuplées de 120 élèves sans bénéficier d'une éducation de qualité peut être source de conflits.

L'État manque d'écoles professionnelles. Le Burundi peut fournir une main-d'œuvre qualifiée, mais cela nécessite une formation et une infrastructure. Il plaide également en faveur de la construction d'une "route de réconciliation" reliant le Burundi et le Rwanda. Le soutien de ces projets est résolument tourné vers l'avenir, mais il a aussi une grande valeur symbolique.

### *De Kerk en het proces van verzoening en herstel*

De Kerk is een actieve actor in het verzoeningsproces. In 2008 is, onder impuls van de Katholieke en Anglicaanse aartsbisschoppen en het Hoofd van de Islamgemeenschap in Burundi een platform opgericht dat een project van sociale cohesie, vrede en verzoening vooropstelt zonder in puur confessionele details te treden.

Het idee van de Burundese Waarheids- en Verzoeningscommissie is mooi. Het is uiteindelijk de waarheid die als basis kan dienen voor verzoening. De bisschop betreurt evenwel dat de verzoeningscommissie zich niet onafhankelijk opstelt ten aanzien van de politiek. Hierdoor dreigt het zijn geloofwaardigheid te verliezen en dat is spijtig. De commissie komt moeilijk tot een consensus.

De bisschop merkt op dat de regering behoefte heeft aan ondersteuning. Wanneer hij merkt hoe de machthebbers goederen van burgers confisqueren, dan is het evident om te spreken over verzoening. Hoewel er herstelmaatregelen zijn gericht tot bepaalde families, is er behoefte aan structurele maatregelen die de onrechtvaardigheden uit het verleden herstellen of voorkomen.

Projecten die aan herstel en verzoening nieuwe impulsen kunnen geven, situeert de bisschop op het niveau van opvoeding en gezondheid.

Als de Staat voor iedereen gelijke economische kansen schept en gelijke toegang tot onderwijs, dan kan men geweld voorkomen. Dit betekent dat de Burundese Staat eerst en vooral de wil toont om een socio-economische infrastructuur op te zetten die aan iedereen kansen geeft. Wat België kan doen, is alle goede wil in die zin steunen via financiering. Hij denkt dat de hulp niet alleen moet slaan op financiering, maar ook op het vlak van de planning en conceptie van kwaliteitsonderwijs. Het feit dat er families hun kinderen laten studeren in het buitenland, terwijl andere kinderen zich bevinden in overvolle klassen met 120 leerlingen zonder enige kwaliteit van onderwijs, kan tot conflicten leiden.

Er is een gebrek aan beroepsscholen. Burundi kan gekwalificeerde mankracht verstrekken, maar hiervoor is vorming en infrastructuur nodig. Hij pleit ook voor de aanleg van een "route de réconciliation" die Burundi met Rwanda verbindt. Steun aan dergelijke projecten is niet alleen zeer toekomstgericht, maar heeft een grote symbolische waarde.

L'Église catholique joue un rôle majeur dans la réconciliation entre les Hutus et les Tutsis. Au sein de l'organisation "Justice et Paix", l'Église travaille à la réconciliation en mettant en place des "comités de transformation des conflits" locaux. Cela concerne également l'administration locale. Cette initiative permet aux populations de se réunir pour parler de leurs problèmes. Ils tentent de résoudre les conflits à l'amiable au sein de la communauté et d'apaiser les souvenirs douloureux. Certains diocèses organisent chaque année une journée de réconciliation "Justice et Paix" pour encourager les populations à témoigner des événements survenus entre 1972 et 1993 afin de faire un pas de plus vers le pardon. C'est une bonne initiative qui fait progressivement avancer la réconciliation.

*L'Église et les archives (à la lumière du dossier des métis)*

L'évêque assure que quiconque en manifeste l'intérêt se voit accorder un accès aux archives, d'autant plus si le sujet étudié concerne le rôle de l'Église durant le passé colonial. Bien qu'il n'ait connaissance d'aucun cas, l'évêque présume qu'il est possible que des métis s'adressent à l'Église du Burundi pour demander des informations sur des archives à l'Église de Belgique. Des archives de la congrégation peuvent être trouvées en Belgique, mais d'autres sont également conservées au Vatican. Les missionnaires ne venaient pas au Burundi en tant que Belges, mais en tant que membres de l'Église de Rome. Des archives pertinentes sont également disponibles chez les Sœurs Annonciatrices d'Heverlee.

\*  
\* \*

Après un débriefing avec l'ambassadeur adjoint et l'équipe du poste diplomatique, la délégation se rend à l'aéroport de Bujumbura pour poursuivre son voyage vers Kigali.

### CHAPITRE 3 – RWANDA

#### 1. Mercredi 7 septembre

À son arrivée le mercredi 7 septembre 2022 à 17h30 à l'aéroport de Kigali, la délégation a été reçue par M. Jean-Michel Swalens, ambassadeur adjoint de Belgique au Rwanda.

La délégation s'est ensuite installée à l'Hôtel des Milles Collines à Kigali.

De Katholieke Kerk speelt een grote rol in de verzoening tussen Hutu's en Tutsi's. Binnen de organisatie "Justice et Paix" werkt de Kerk aan de verzoening door lokale "comités de transformation des conflits" op te zetten. Dat belangt eveneens het lokale bestuur aan. Zo komen de mensen samen om te spreken over hun problemen. Zij pogen om vriendschappelijk conflicten in de gemeenschap op te lossen en pijnlijke herinneringen aan deze gebeurtenissen bij te leggen. Er zijn diocesen die elk jaar een verzoeningsdag "Justice et Paix" organiseren om mensen aan te zetten te getuigen over de gebeurtenissen tussen 1972 en 1993 zodat zij een stap dichterbij komen in het schenken van vergiffenis. Dit is een goed initiatief dat de verzoening stap voor stap in beweging zet.

*De Kerk en de archieven (in het licht van het dossier van de metissen)*

De bisschop verzekert dat iedereen die hiervoor belangstelling toont, toegang krijgt tot de archieven, zeker als het studieonderwerp de rol van de Kerk tijdens het koloniaal verleden betreft. Hoewel hij geen casus voor ogen heeft, vermoedt hij dat het mogelijk is dat metissen zich kunnen wenden tot de Burundese Kerk om informatie over archiefstukken op te vragen bij de Belgische Kerk. Er zijn archieven van de congregatie die in België te vinden zijn, maar er zijn ook archiefstukken die zich in het Vaticaan bevinden. De missionarissen in Burundi kwamen hier niet als Belgen, maar als leden van de Kerk van Rome. In het Archief van de Zusters Annuntiaten van Heverlee zijn eveneens relevante archiefstukken te vinden.

\*  
\* \*

Na een debriefing met het adjunct-posthoofd en het team van de diplomatieke post begeeft de delegatie zich naar de luchthaven van Bujumbura om vervolgens verder te reizen naar Kigali.

### HOOFDSTUK 3 – RWANDA

#### 1. Woensdag 7 september

De delegatie komt op woensdag 7 september 2022 om 17u30 uur op de luchthaven van Kigali aan en wordt ontvangen door de heer Jean-Michel Swalens, adjunct-ambassadeur van België in Burundi.

Hierna neemt de delegatie haar intrek in *Hôtel des Milles Collines* in Kigali.

En soirée, la délégation a été briefée par les représentants du poste diplomatique.

Au cours de cette visite de travail, des rencontres ont été prévues avec la société civile. On peut supposer que la partie officielle sera restreinte, mais des rencontres avec des parlementaires rwandais demeurent néanmoins possibles.

## 2. Jeudi 8 septembre

### 2.1. Visite au Mémorial du génocide de Kigali

Au cours de la matinée, le Président et les membres de la délégation déposent une couronne de fleurs au mémorial de Gisozi érigé pour commémorer le génocide de 1994. De 500.000 à un million de Tutsis et de Hutus modérés ont perdu la vie durant le génocide, lequel a duré 100 jours.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "passé colonial" a écrit les mots suivants dans le livre d'or:

*"En tant que membre du Parlement belge, qui fait partie d'une nouvelle génération politique, j'exprime ici mon émotion la plus profonde. Je tiens également à exprimer la volonté de reconnaître les aspects le plus sombres du passé colonial de mon pays, ainsi que la détermination sans faille à assumer nos responsabilités historiques. Le génocide contre les Tutsi constitue une des plus grandes horreurs de l'histoire de l'humanité."*

Un représentant d' Aegis Trust a guidé la visite de la délégation dans le centre des visiteurs. L'organisation Aegis Trust se charge de l'étude du génocide, mais étudie également le lien entre le génocide et le passé colonial.

L'organisation Aegis Trust forme des jeunes à la narration d'histoires à propos de l'établissement de la paix et dispose d'un programme d'éducation à la paix pour les écoles. Le gouvernement belge lui apporte un appui technique.

La délégation belge étant intéressée par les mécanismes de réconciliation au cours de la phase post-conflit, la visite guidée a souligné les initiatives prises en vue de "soutenir la société civile dans le cadre du procès de Gacaca" (tribunal populaire), celles-ci ayant été soutenues en leur temps au travers d'ONG belges et locales. Les tribunaux gacaca étaient des tribunaux locaux élus par la population et qui visaient à entamer la réconciliation nationale. Le système gacaca était une forme de justice (moins conventionnelle) mise en place

De delegatie krijgt 's avonds een briefing door de vertegenwoordigers van de diplomatieke post.

Er zijn tijdens dit werkbezoek ontmoetingen gepland met de civiele maatschappij. Men kan ervan uitgaan dat het officiële gedeelte een beperkt karakter zal hebben, wat niet belet dat ontmoetingen met Rwandese parlementairen tot de mogelijkheid behoren.

## 2. Donderdag 8 september

### 2.1. Bezoek aan het Kigali Genocide Memorial Centre

In de voormiddag leggen de voorzitter en de delegatieleden een bloemenkrans neer aan het memoriaal van Gisozi, dat werd opgericht ter herdenking van de genocide van 1994. Tijdens de genocide kwamen in een periode van 100 dagen circa een half tot één miljoen Tutsi's en gematigde Hutu's om het leven.

*De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" schrijft in het guldenboek:*

*"En tant que membre du parlement belge, qui fait partie d'une nouvelle génération politique, j'exprime ici mon émotion la plus profonde. Je tiens également à exprimer la volonté de reconnaître les aspects le plus sombres du passé colonial de mon pays, ainsi que la détermination sans faille à assumer nos responsabilités historiques. Le génocide contre les Tutsi constitue une des plus grandes horreurs de l'histoire de l'humanité."*

Een vertegenwoordiger van Aegis Trust geeft de delegatie een rondleiding in het bezoekerscentrum. De Aegis Trust behandelt de studie van de genocide, maar bestudeert ook de link tussen de genocide en het koloniaal verleden.

Aegis Trust traint jongeren in het vertellen van verhalen over vredesopbouw en heeft een programma inzake vredesopvoeding voor de scholen. De Belgische regering biedt ondersteuning op technisch gebied.

Omdat de Belgische delegatie belangstelling heeft voor verzoeningsmechanismen in de post-conflictfase, wordt tijdens de rondleiding stilgestaan bij de initiatieven ter "Ondersteuning van de civiele maatschappij bij het proces van Gacaca" (volkstribunaal) die destijds via Belgische en lokale NGO's werden ondersteund. De gacaca-rechtbanken waren plaatselijke tribunaal gekozen door de bevolking, waarvan de doelstelling was nationale verzoening teweeg te brengen. Gacaca was een (minder conventionele) vorm van rechtspraak, maar

à un moment où la justice professionnelle – qui faisait face à un arriéré judiciaire considérable – n’aurait jamais pu traiter seule tous les dossiers de 1994. Le système gacaca ne pouvait pas condamner les justiciables à une peine d’emprisonnement de longue durée ou à la peine de mort. Le système gacaca a permis à de nombreuses personnes de sortir de prison après plusieurs années.

**2.2. Accueil par M. Emmanuel Bugingo et Mme Alice Muzana, respectivement Président et Vice-présidente de la commission des Affaires étrangères, de la Coopération au développement et de la Sécurité de la Chambre des députés rwandaise**

Ensuite, la délégation est reçue par le président et la vice-présidente de la commission des Affaires étrangères de la Chambre des députés rwandaise. Au cours de cet entretien, les interlocuteurs rwandais soulèvent des arguments de procédure qui s’opposeraient à une discussion de fond avec la délégation de la commission “Passé colonial”.

Le président rwandais de la commission des Affaires étrangères évoque les objections déjà formulées précédemment à l’égard d’une experte d’origine Rwandaise qui faisait partie du panel d’experts.

La partie belge souligne que les autorités rwandaises ont été informées du rapport des experts par la voie diplomatique. L’experte remise en question par les autorités rwandaises ne fait actuellement plus partie du panel actuel d’experts. Dans le panel précédent, constitué indépendamment de la commission spéciale, sa mission consistait à analyser le lien entre le passé colonial et le racisme. Son analyse était la réflexion d’une représentante de la diaspora et il a été veillé à ce qu’elle n’évoque pas le Rwanda dans ce cadre, notamment compte tenu des observations de la partie rwandaise.

Les interlocuteurs rwandais font également valoir qu’ils n’avaient pas été informés (par les canaux adéquats) des travaux de la commission “Passé colonial”.

La partie belge répond que les informations nécessaires avaient été fournies par la voie diplomatique et que des contacts pourraient éventuellement être établis dans un avenir proche entre les deux commissions dans le cadre d’une réunion Zoom. L’Assemblée de l’UIP qui se tiendra à Kigali en octobre est également évoquée.

Le président de la commission des Affaires étrangères, de la Coopération au développement et de la Sécurité

de professionnelle rechtspraak – die met een aanzienlijke gerechtelijke achterstand te kampen had – zou al de dossiers uit 1994 nooit alleen hebben kunnen behandelen. De gacaca kon niet iemand veroordelen tot een langdurige gevangenisstraf of de doodstraf. Door de gacaca zijn veel mensen na jaren uit de gevangenis geraakt.

**2.2. Ontvangst door de heer Emmanuel Bugingo en mevrouw Alice Muzana, respectievelijk voorzitter en Ondervoorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Veiligheid van de Chamber of deputies**

De delegatie wordt vervolgens ontvangen door de voorzitter en de ondervoorzitter van de commissie voor Buitenlandse Zaken van de Rwandese Kamer van volksvertegenwoordigers. Tijdens dat onderhoud werpen de Rwandese gesprekspartners procedureargumenten op die zich verzetten tegen een discussie ten gronde met de delegatie van de commissie “Koloniaal verleden”.

De Rwandese voorzitter van de commissie voor Buitenlandse Zaken verwijst naar de bezwaren die reeds eerder werden geuit ten aanzien van een deskundige van Rwandese origine die deel uitmaakte van het expertenpanel.

Van Belgische zijde wordt erop gewezen dat de Rwandese autoriteiten van het deskundigenverslag via de diplomatieke weg op de hoogte werden gebracht. De deskundige, waar de Rwandese overheden vragen bij gesteld hebben, maakt momenteel niet langer deel uit van het huidige panel van deskundigen. In het vorige panel, dat onafhankelijk was ten aanzien van de bijzondere commissie, bestond haar taak erin een analyse te maken van de link tussen koloniaal verleden en racisme. Haar analyse was een reflectie van een vertegenwoordiger van de diaspora en er is over gewaakt dat zij het hierbij niet zou hebben over Rwanda, mede gelet op de opmerkingen van Rwandese zijde.

De Rwandese gesprekspartners merken ook op dat zij niet werden ingelicht (via de juiste kanalen) over de werkzaamheden van de commissie “Koloniaal verleden”.

De Belgische delegatie antwoordt dat de noodzakelijke informatie via diplomatieke weg werd verstrekt en dat in de nabije toekomst eventueel contacten kunnen worden gelegd tussen de beide commissies in het kader van een Zoomvergadering. Ook wordt verwezen naar de vergadering van de IPU die in oktober in Kigali zal worden gehouden.

De voorzitter van de commissie voor de Buitenlandse Zaken, Ontwikkelingssamenwerking en Veiligheid van de

de la Chambre des députés rwandaise estime que l'intention de la Commission spéciale de parvenir à des mesures de réparation est une noble initiative. Il déplore que cette rencontre ne réponde probablement pas aux attentes de la délégation belge, mais n'exclut pas un contact ultérieur. Il conviendra toutefois de préparer ce contact de manière plus formelle.

### 2.3. Visite du Centre Iriba

La directrice du centre Iriba fait observer que le mot "Iriba" signifie "source". Les membres du centre sont en quête de connaissances sur le passé et entendent remonter aux racines du Rwanda. Ce centre peut compter sur l'expertise et l'engagement de jeunes et d'âinés enthousiastes. Le centre de connaissances Iriba est neutre et ouvert aux citoyens, qui peuvent y consulter des sources facilement et gratuitement. Ce centre est partisan d'une approche holistique et interdisciplinaire qui met l'accent sur le dialogue interculturel.

La délégation se réjouit que de nombreux membres du centre aient lu le rapport des experts de la commission spéciale. Plusieurs questions sont posées à propos de la portée du mandat de la commission spéciale.

Les thèmes suivants sont abordés au cours de l'entretien avec la délégation:

#### *Archives et collaboration scientifique et culturelle*

Le génocide de 1994 a laissé de profondes traces dans les relations intergénérationnelles. Une bonne connaissance du passé s'impose pour pouvoir construire un avenir sans conflit en dépassant les suspicions et en garantissant la paix et la stabilité. Pour la génération née après le génocide, les archives audiovisuelles revêtent une importance capitale. Au Rwanda, où tout est axé sur la parole, ces archives sont essentielles.

Après le génocide, aucun programme spécifique n'a été mis en place pour les archives. Au Rwanda, la gestion des archives doit relever plusieurs défis. Les moyens financiers sont limités. Parfois, les archives sont traitées avec peu de soin. Il convient de numériser les archives et de former les archivistes. Il s'indique également de consigner des témoignages oraux par écrit.

Le risque d'instrumentalisation n'est pas exclu lors de la constitution des archives. Les détenteurs du pouvoir ont la mauvaise habitude de détruire les archives de leurs prédécesseurs. Les archives et certaines parties de l'histoire présentent des lacunes.

Chamber of deputies vindt het opzet van de Bijzondere commissie om tot herstelmaatregelen te komen een nobel initiatief. Het valt te betreuren dat deze ontmoeting wellicht niet aan de verwachtingen van de Belgische delegatie voldoet, maar hij sluit een later contact niet uit. Dat contact zal echter op een meer formele manier moeten worden voorbereid.

### 2.3. Bezoek aan het Centrum Iriba

Het Hoofd van het centrum Iriba merkt op dat "Iriba" bron betekent. De leden van het centrum hebben een dorst naar kennis van het verleden en willen teruggaan naar de roots van Rwanda. Het centrum kan rekenen op de expertise en inzet van enthousiaste jongeren en ouderen. Iriba is een neutraal kenniscentrum dat open staat voor de burger, die er zonder drempel en gratis bronnen kan raadplegen. Iriba staat voor een holistische en interdisciplinaire aanpak met een klemtoon op de interculturele dialoog.

De delegatie verheugt er zich over dat vele leden van het centrum het deskundigenverslag van de bijzondere commissie hebben gelezen. Er zijn verschillende vragen naar de draagwijdte van het mandaat van de bijzondere commissie.

Tijdens de gespreksronde met de delegatie komen volgende thema's ter sprake:

#### *Archieven, wetenschappelijke en culturele samenwerking*

De genocide van 1994 heeft diepe wonden geslagen in de intergenerationele relaties. Een degelijke kennis van het verleden vormt de basis voor een conflictloze toekomstopbouw, waarbij men het wantrouwen overstijgt en vrede en stabiliteit waarborgt. Voor de generatie die geboren is na de genocide spelen audiovisuele archieven een grote rol. In Rwanda, waar alles om het woord draait, zijn dergelijke archieven essentieel.

Na de genocide was er geen enkel specifiek programma voor de archieven. Het archiefbeheer in Rwanda staat voor een aantal uitdagingen. Er zijn weinig fondsen. Soms springt men minder gedisciplineerd om met de archieven. Er is behoefte aan digitalisering van de archieven en vorming van de archivariissen. Er is nood aan het op schrift stellen van mondelinge getuigenissen.

Bij samenstelling van archieven is het risico op instrumentalisering niet uitgesloten. Het blijft een kwaal dat de ene machthebber de archieven van de vorige machthebber vernietigt. De archieven en delen van de geschiedenis bevatten lege vlekken.

Au cours de l'entretien, il est signalé que les scientifiques rwandais et les Rwandais, à titre général, rencontrent souvent des difficultés pour obtenir un visa. Le contrôle à l'arrivée à l'aéroport de Zaventem n'est pas non plus toujours très fluide. Cette attitude nuit d'autant plus aux liens entre la Belgique et le Rwanda que l'on constate que d'autres pays sont plus enclins à accorder des visas, par exemple la Chine.

#### *Tirer des leçons du passé colonial et du génocide*

Les jeunes doivent tirer des leçons du passé. Il convient de traiter ces épisodes du passé avec soin et en étant attentif aux problèmes psychiques et sociaux auxquels les Rwandais ont été confrontés au cours de ces périodes tragiques.

Comment les jeunes peuvent-ils survivre dans un pays ayant connu un génocide? Comment peut-on organiser l'enseignement en tenant compte de cette réalité? Les archives du centre Iriba peuvent contribuer à répondre à ces questions.

Si aucune analyse du génocide n'est réalisée, les futures générations n'en tireront pas de leçons et la société restera divisée.

Un interlocuteur (d'un certain âge) souligne la culpabilité historique de l'administration coloniale belge, qui a instauré et institutionnalisé une distinction entre les Hutus et les Tutsis qui a créé la fracture structurelle à l'origine du génocide.

Un interlocuteur plus jeune estime que l'on ne doit pas considérer la colonisation comme la cause de tous les maux.

Un jeune interlocuteur fait observer que des voix s'élèvent pour demander la suppression des études d'histoire. Il règne parfois une grande indifférence à l'égard du passé bien qu'il existe un lien entre le passé colonial et le présent néocolonial. On se pose actuellement des questions sur la manière dont il convient de traiter l'histoire, mais quelles questions se posera-t-on dans soixante ans? Il faut espérer que ce seront d'autres questions.

#### *Réparation et réconciliation*

Les efforts de l'ambassade belge et de la communauté belge au Rwanda sont salués. L'investissement des universités belges est également reconnu.

Tijdens de gesprekken wordt opgemerkt dat niet alleen Rwandese wetenschappers, maar de Rwandezinnen in het algemeen, al te vaak op problemen botsen bij de toekenning van visa. Ook bij de aankomst in de luchthaven van Brussel verloopt de controle niet altijd vlot. Deze houding is van aard de banden tussen België en Rwanda te doorknippen, te meer daar men vaststelt dat andere landen zoals China vlotter omspringen met de visatoekenning.

#### *Lessen trekken uit het koloniaal verleden en de genocide*

Jongeren moeten lessen trekken uit het verleden. Met dat verleden moet zorgzaam worden omgesprongen met aandacht voor de psychische en sociale problemen waarmee de Rwandezinnen tijdens deze tragische periodes te kampen kregen.

Hoe moeten jongeren overleven in een land dat genocide heeft gekend? Hoe kan men het onderwijs in die zin organiseren? De archieven van het centrum Iriba kunnen hierbij helpen.

Als er geen analyse wordt gemaakt van de genocide, raken de volgende generaties er niet uit en blijft de verdeeldheid bestaan.

Een (oudere) gesprekspartner wijst op de historische schuld van het Belgische koloniale bestuur om het onderscheid tussen Hutu's en Tutsi's in te voeren en te institutionaliseren. Zo kwam de structurele breuklijn tot stand die ten grondslag ligt van de genocide.

Een jongere gesprekspartner vindt dat men niet stelselmatig naar de kolonisatie dient te verwijzen als bron van alle onrecht.

Een jongere merkt op dat er stemmen zijn die de afschaffing van de studies geschiedenis bepleiten. Er heerst soms een grote onverschilligheid ten aanzien van het verleden, terwijl er een link is tussen het koloniaal verleden en het neokoloniaal heden. We stellen ons nu allen vragen over het omgaan met de geschiedenis, maar welke vragen zullen we ons stellen binnen 60 jaar? Hopelijk zullen dit andere vragen zijn.

#### *Herstel en verzoening*

De waardering wordt uitgesproken voor de inspanningen van de Belgische ambassade en de Belgische gemeenschap in Rwanda. Ook de inzet van de Belgische universiteiten kan op waardering rekenen.

Il est également renvoyé au soutien apporté par la Belgique, en son temps, pour constituer la jurisprudence Gacaca, utilisée comme mécanisme de réconciliation au cours de la phase postconflictuelle dans laquelle le Rwanda se trouvait alors.

Les citoyens des trois pays de la région des Grands Lacs demeurent confrontés à des problèmes identitaires. Cause de dommages importants, les événements tragiques sont toujours présents. Ces événements doivent entraîner une réparation. Les jeunes Rwandais sont présents et entendent accompagner la commission spéciale dans des projets dépassant les différences culturelles.

Il convient de s'intéresser non seulement à la décolonisation de l'espace public, mais également à la décolonisation des esprits. Comment la commission spéciale peut-elle œuvrer à la réparation sans tomber dans le paternalisme?

Les parents qui ont vécu le génocide se sentent blessés et les enfants le sont tout autant lorsqu'ils entendent ces souvenirs. Les membres de la délégation parlent-ils de ces événements avec leurs enfants? La commission spéciale peut-elle expliquer comment, en Occident, ces souvenirs sont partagés?

Un intervenant indique que plusieurs personnes soupçonnées d'avoir participé au génocide vivent en liberté sur le territoire belge. Peut-on faire quelque chose pour les priver de liberté en Belgique?

\*  
\* \*

La délégation parlementaire belge répond ensuite aux questions posées.

*La méthodologie et la portée du mandat de la commission*

Au sein de la Commission spéciale, on a réfléchi à la manière d'assurer le suivi des travaux. La commission examinera bientôt des recommandations de nature politique, qui traduiront les résultats de ces travaux dans la politique menée.

La commission dispose d'un large mandat et il est difficile de mettre fin aux travaux une fois les recommandations formulées. La question du néocolonialisme est abordée dans le rapport.

Lors des auditions, des experts et des représentants de la diaspora du Rwanda ont, sur la base d'un appel

Er wordt ook gewezen op de steun die België destijds heeft verleend aan de opbouw van de Gacaca-rechtspraak als verzoeningsmechanisme in de post-conflictfase waarin Rwanda toen verkeerde.

De burgers van de drie landen in de Regio van de grote meren blijven met identiteitsproblemen worstelen. De tragische gebeurtenissen blijven voortduren en hebben grote schade aangebracht. Dat moet leiden tot herstel. De jonge Rwandezen zijn hier en willen de bijzondere commissie begeleiden in projecten die de culturele verschillen overstijgen.

Er is niet alleen de dekolonisatie van de publieke ruimte als thema, maar ook de dekolonisatie van de geesten (*décolonisation des esprits*). Hoe zal de bijzondere commissie werken aan herstel zonder in paternalisme te vervallen?

Ouders die de genocide hebben meegemaakt voelen zich gekwetst en de kinderen voelen zich evenzeer gekwetst bij het aanhoren van de herinneringen. Praten de delegatieleden met hun kinderen over dergelijke gebeurtenissen? Kan de bijzondere commissie toelichting geven bij de wijze waarop in het Westen deze herinneringen worden gedeeld?

Een spreker merkt op dat een aantal personen, verdacht van deelname aan de genocide, zich in vrijheid op het Belgisch grondgebied bevinden. Kan er iets worden ondernomen opdat deze mensen zich niet langer vrij zouden ophouden in België?

\*  
\* \*

De Belgische parlementaire delegatie geeft vervolgens een antwoord op de vragen die gesteld werden.

*De methodologie en de draagwijdte van het mandaat van de commissie*

In de schoot van de bijzondere commissie is er nagedacht over hoe de opvolging van de werkzaamheden kan worden verzekerd. Binnenkort zal de commissie zich buigen over aanbevelingen met een politiek karakter, die de bevindingen in beleid zal omzetten.

De commissie beschikt over een ruim mandaat en men kan moeilijk een punt zetten achter de werkzaamheden als de aanbevelingen geformuleerd zijn. De aandacht voor het neokolonialisme maakt deel uit van het rapport.

Bij de hoorzittingen werden – op basis van een publieke oproep – deskundigen en vertegenwoordigers



public, été entendus. Cette visite de travail s'inscrit dans la méthode consistant à entendre les personnes directement concernées. La Commission spéciale ne veut pas faire un amalgame de la situation dans les trois pays, qui ont chacun leurs spécificités.

#### *Tirer les leçons du passé colonial et du génocide*

Un membre de la délégation raconte comment il évoque des événements tragiques, tels que le génocide des Juifs, avec ses enfants. Cela peut se faire en visitant des monuments et en en discutant avec les enfants.

Il faut combattre la haine et entamer le dialogue. Il y a eu les attentats terroristes de 2016 à Bruxelles, à la suite desquels les parents des victimes ont dit qu'ils ne voulaient pas entrer dans une escalade de la haine.

L'enseignement joue également un rôle important. "L'éducation est la meilleure arme pour changer le monde". L'enseignement est une compétence des Communautés en Belgique, mais la commission spéciale peut formuler des recommandations à ce sujet.

La décolonisation des esprits est une question importante. Dans la société belge, on observe encore trop souvent des situations où des personnes d'origine africaine sont stigmatisées et subissent des discriminations à l'école ou sur le marché du travail.

Au parlement fédéral, il n'y a pas d'élus d'origine subsaharienne, ce qui est révélateur.

#### *Archives, science, restitution et échanges culturels*

Il existe une volonté de mettre les archives à la disposition des scientifiques et des musées rwandais.

Dans un pays où il existe encore de nombreux témoins directs des événements dramatiques survenus en 1994 et après, l'enregistrement des témoignages oraux est très important.

Des explications sont données quant à la législation belge sur la restitution.

Il est important de soutenir la jeunesse, l'enseignement et les artistes au Rwanda. Une forme de coopération public-privé par le biais d'une fondation internationale peut être envisagée. Un festival annuel pourrait être organisé.

van de diaspora uit Rwanda gehoord. Dit werkbezoek maakt deel uit van de methode om de rechtstreeks betrokkenen te horen. De bijzondere commissie wil geen amalgaam maken van de situatie in de drie landen, die elk hun eigen kenmerken hebben.

#### *Lessen trekken uit het koloniaal verleden en de genocide*

Een lid van de delegatie vertelt hoe hij bij zijn kinderen tragische gebeurtenissen, zoals de genocide op de Joden, aankaart. Dit kan door monumenten te bezoeken en met de kinderen hierover in gesprek te gaan.

Men moet haat bestrijden en de dialoog opstarten. Er waren de terroristische aanslagen van 2016 in Brussel waarbij de ouders van de slachtoffers zeiden dat ze niet in een escalatie van haat wilden terechtkomen.

Het onderwijs speelt ook een grote rol. "Education is the best weapon to change the world". Onderwijs is in België een bevoegdheid van de gemeenschappen, maar de bijzondere commissie kan hierover aanbevelingen verstrekken.

De dekolonisatie van de geesten ("décolonisation des esprits") is een belangrijk gegeven. In de Belgische samenleving botst men nog al te vaak op incidenten waarbij mensen van Afrikaanse herkomst gestigmatiseerd worden en discriminatie ervaren in de school of op de arbeidsmarkt.

In het federaal parlement is er geen verkozenen van Sub-Saharaanse herkomst en dat wil wat zeggen.

#### *Archieven, wetenschap, restitutie en culturele uitwisseling*

Er bestaat een wil om de archieven ter beschikking te stellen van de Rwandese wetenschappers en musea.

In een land, waar er nog veel rechtstreekse getuigen zijn van de dramatische gebeurtenissen van 1994 en erna, is het vastleggen van mondelinge getuigenissen zeer belangrijk.

Er wordt een toelichting gegeven bij de Belgische wetgeving inzake restitutie.

Het is van belang de jeugd, het onderwijs en de artiesten in Rwanda te ondersteunen. Een vorm van publiek-private samenwerking via een internationale stichting kan overwogen worden. Er kan jaarlijks een festival worden georganiseerd.

### *Justice et réparation*

Tout n'est pas simple dans le débat sur la responsabilité. Il est plutôt question, en l'espèce, d'une responsabilité partagée entre les autorités belges et rwandaises.

La justice est nécessaire et, outre la reconnaissance du passé, la réparation et des excuses s'imposent aussi. Il serait logique que des excuses soient présentées.

Il est souligné que la loi belge du 5 août 2003 "relative aux violations graves du droit international humanitaire" accorde aux tribunaux belges une compétence universelle en matière de crimes de guerre. Certaines personnes ont déjà été déclarées coupables d'avoir commis des crimes de guerre au Rwanda en 1994. Ces personnes sont incarcérées en Belgique.

### **3. Vendredi 9 septembre**

#### **3.1. Visite du Mémorial des casques bleus belges (Camp Kigali)**

Dans la matinée, la délégation a visité le camp Kigali situé dans une ancienne caserne de l'armée rwandaise où dix casques bleus belges ont été assassinés le 7 avril 1994.

Le président et les membres de la délégation en font une visite guidée et déposent ensuite une couronne de fleurs.

M. Wouter De Vriendt, président de la commission spéciale "Passé colonial", a écrit ce qui suit dans le livre d'or:

"Nous rendons hommage et présentons nos respects aux 10 paracommandos belges ayant ici lutté courageusement et désespérément jusqu'à une fin tragique. Ils se trouvaient dans une situation complexe et chaotique et ont été abandonnés par ceux qui auraient pu les aider. Que cela serve de rappel aux responsables politiques et à toute personne concernée. Chaque fois que notre pays envoie un militaire en mission à l'étranger, il engage une vie humaine." (traduction)

#### **3.2. Conférence avec la société civile rwandaise sur "la perception et l'impact du passé colonial belge au Rwanda" à la résidence de l'Ambassadeur de Belgique**

Un entretien a ensuite lieu avec neuf représentants de la société civile rwandaise à propos de la perception et de l'impact du passé colonial belge au Rwanda.

### *Gerechtigheid en herstel*

Het verhaal van de verantwoordelijkheid is nooit een zwart-wit verhaal. Het is eerder een kwestie van gedeelde verantwoordelijkheid van de Belgische, maar ook van de Rwandese overheden.

Gerechtigheid is nodig en er is, naast erkenning van het verleden, ook nood aan herstel en excuses. Het zou logisch zijn dat er excuses zijn.

Er wordt op gewezen dat de Belgische "Wet betreffende de ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht" aan de Belgische rechtbanken een universele competentie toekent inzake oorlogsmisdaden. In deze optiek zijn er reeds personen schuldig verklaard aan oorlogsmisdaden in Rwanda in 1994. Ze zitten in Belgische gevangenissen.

### **3. Vrijdag 9 september**

#### **3.1. Bezoek aan het gedenkteken voor de Belgische blauwhelmen (Kamp Kigali)**

In de voormiddag brengt de delegatie een bezoek aan kamp Kigali, een voormalige kazerne van het Rwandese leger waar tien Belgische blauwhelmen op 7 april 1994 werden vermoord.

De voorzitter en de delegatielieden krijgen er een rondleiding en leggen er vervolgens een bloemenkrans neer.

De heer Wouter De Vriendt, voorzitter van de bijzondere commissie "Koloniaal Verleden" schrijft in het guldenboek:

"Uit eerbetoen en respect voor de 10 Belgische paracommando's, moedig en wanhopig gestreden tot een bitter einde. Verwikkeld in een complex kluwen van chaos, maar in de steek gelaten door degenen die hadden kunnen helpen. Laat dit een herinnering zijn voor politici en al wie het aanbelangt. Met elke militair in een buitenlandse missie, legt ons land een mensenleven in de weegschaal."

#### **3.2. Conferentie met het Rwandese middenveld over "de perceptie en de impact van het Belgisch koloniaal verleden in Rwanda" in de residentie van de Belgische ambassadeur**

Vervolgens vindt een onderhoud plaats met 9 vertegenwoordigers van het Rwandese middenveld over "de perceptie en de impact van het Belgisch koloniaal verleden in Rwanda".

Les représentants de la société civile rwandaise ont la qualité d'universitaire, d'auteur, de cinéaste, d'ancien mandataire politique ou de diplomate.

Les thèmes suivants sont abordés au cours de cet entretien:

### *Passé colonial*

Le rapport des experts de la commission spéciale n'accorde que peu d'attention, voire aucune attention, au Rwanda. Des experts rwandais peuvent assister la commission spéciale en leur donnant des informations sur le Rwanda, dont l'histoire n'est pas suffisamment examinée dans le rapport des experts.

Le génocide rwandais et la radicalisation de la société auraient pu être plus détaillés. La Belgique devrait également prendre une initiative en vue de condamner le révisionnisme et le négationnisme à l'égard du génocide commis à l'encontre des Tutsis.

Les questions liées au genre et à la santé publique dans le passé colonial du Rwanda mériteraient également d'être abordées.

Ce rapport d'experts était indépendant, mais l'espoir est exprimé que le rapport politique établira les responsabilités.

Il convient d'approfondir le lien entre le passé colonial et l'esclavage. Le pape a déjà condamné ce lien. Pour aboutir à un rapport correct, l'examen de ce lien pourrait être approfondi.

La question est posée de savoir si les groupes d'anciens coloniaux belges ont été associés aux travaux.

Le rôle de l'Église durant la colonisation du Rwanda devrait également être abordé.

Toujours au cours de cet échange de vues, les intervenants soulignent que la Belgique est arrivée au Rwanda en tant que colonisateur, alors que le Rwanda est plus ancien que la Belgique. Ils évoquent la culpabilité historique de l'administration coloniale belge pour avoir introduit et institutionnalisé la distinction entre Hutus et Tutsis. Les interlocuteurs estiment que cette distinction ne devrait plus exister. Même dans les bibliothèques et parmi les scientifiques, cette distinction est encore effectuée. Cela conduit à une polarisation. Ils sont également agacés qu'un professeur émérite d'Anvers publie encore des statistiques – pas très scientifiques – qui confortent cette distinction.

De vertegenwoordigers van het Rwandese middenveld zijn academicus, auteur, cineast, voormalig politicus of diplomaat.

Volgende thema's worden besproken:

### *Koloniaal verleden*

Er is slechts weinig of geen aandacht voor Rwanda in het deskundigenverslag van de bijzondere commissie. In Rwanda zijn er experts die de bijzondere commissie kunnen bijstaan in het verschaffen van informatie over Rwanda, dat onderbelicht wordt in het deskundigenverslag.

De genocide in Rwanda en de radicalisering van het gemeenschappelijk samenleven had beter kunnen worden uitgewerkt. België zou ook een initiatief moeten nemen om het revisionisme en het negationisme ten aanzien van de genocide op de Tutsi te veroordelen.

Er zou ook oog moeten zijn voor de genderaspecten en de volksgezondheid tijdens het koloniaal verleden van Rwanda.

Dit deskundigenverslag was onafhankelijk, maar de hoop wordt uitgesproken dat in het politiek rapport de verantwoordelijkheden worden vastgelegd.

De link tussen het koloniaal verleden en slavernij kan worden uitgediept. De paus heeft deze band reeds veroordeeld. Om tot een correct rapport te komen, kan men deze link nader analyseren.

Er wordt gevraagd of de verenigingen van oud-koloniaal betrokken waren bij de werkzaamheden.

Er zou ook oog moeten zijn voor de rol van de Kerk tijdens de kolonisatie in Rwanda.

Ook tijdens deze gedachtewisseling wijzen sprekers erop dat België in Rwanda als kolonisator is gekomen, terwijl Rwanda ouder was dan België. Zij hebben het over de historische schuld van het Belgische koloniale bestuur om het onderscheid tussen Hutu's en Tutsi's in te voeren en te institutionaliseren. De gesprekspartners vinden dat deze opdeling de wereld moet worden uitgeholpen. Ook in de bibliotheken en onder wetenschappers wordt deze opdeling nog steeds gemaakt. Dit leidt tot polarisatie. Zij ergeren er zich ook aan dat een professor-emeritus uit Antwerpen nog altijd- weinig wetenschappelijke – statistieken publiceert die deze opdeling kracht bij zet.

Plusieurs interlocuteurs demandent comment le rapport sera communiqué (*outreach*).

#### *Enseignement et éducation*

Il a été demandé d'accorder une attention particulière à l'intégration du passé colonial dans les programmes scolaires rwandais et belge.

Il ne faut pas se perdre dans des documents trop académiques. Les jeunes ont l'impression qu'ils ne reçoivent pas de réponses aux questions de l'histoire. Il faut encourager les jeunes à parler du passé avec leurs parents et leurs grands-parents.

Le rapport de la commission spéciale ne doit pas être un document pour les aînés, mais il doit nous aider à communiquer et à dialoguer sur le passé. Comment pouvons-nous dire des choses qui nous font avancer?

Il serait positif que les conclusions de la commission spéciale s'adressent aux jeunes. Les intervenants constatent des lacunes dans l'enseignement de l'histoire au Rwanda. Par le biais de vidéos ou de canaux plus modernes, on pourrait renforcer l'attention des jeunes pour l'histoire. Ce défi pédagogique est primordial.

Une meilleure connaissance de la culture du Rwanda est nécessaire. Certains concepts (comme "bantou") ont été introduits par le colonisateur.

Grâce à l'éducation et à une réforme de l'enseignement, le vivre ensemble, la réalité culturelle des deux peuples, peut être présentée d'une manière qui unit le pays, et qui conduit dès lors à une meilleure compréhension entre les communautés.

#### *Réparation et réconciliation*

Ce qui est le plus important, ce n'est pas la réparation, mais plutôt la vérité sur le passé. Cette reconnaissance du passé fait également partie de la réparation.

Les programmes d'échange susceptibles de mener à la réconciliation et à la compréhension mutuelle pourraient être encouragés. Il existe dans le cadre de la coopération internationale des associations actives dans le domaine de la réconciliation, de la cohésion sociale et du traitement des traumatismes au Rwanda. Le domaine d'action est plus large que la réconciliation entre deux soi-disant "groupes ethniques". Il inclut également la question de la cohésion sociale dans son ensemble (ainsi que les soins de santé mentale au niveau communautaire).

Meerdere gesprekspartners vragen hoe over het rapport zal worden gecommuniceerd (*outreach*).

#### *Onderwijs & opvoeding*

Er wordt gevraagd om bijzondere aandacht te besteden aan het opnemen van het koloniaal verleden in Rwandese en Belgische onderwijsprogramma's.

Men mag zich niet verliezen in al te academische werkstukken. De jongeren hebben de indruk dat ze geen antwoord krijgen op de vragen van de geschiedenis. Men moet de jongeren ertoe aanzetten over het verleden te spreken met hun ouders en grootouders.

Het rapport van de bijzondere commissie mag geen document voor de ouderen zijn, maar het moet ons helpen om te communiceren en de dialoog te voeren over het verleden. Hoe kunnen we zaken vertellen die ons vooruit helpen?

Het zou goed zijn als de conclusies van de bijzondere commissie zich richten tot de jongeren. De gesprekspartners stellen lacunes vast in het geschiedenisonderwijs in Rwanda. Via videobeelden of modernere kanalen zou men de aandacht voor de geschiedenis bij jongeren kunnen versterken. Deze pedagogische uitdaging is primordiaal.

Er is een betere kennis van de cultuur van Rwanda nodig. Een aantal begrippen (zoals "Bantu") werden door de kolonisator ingevoerd.

Via opvoeding en een hervorming in het onderwijs kan het samenleven, de culturele realiteit van beide volkeren, worden voorgesteld op een wijze die het land verbindt, en zo tot meer begrip onder de gemeenschappen leidt.

#### *Herstel en verzoening*

Herstel is niet het belangrijkste, maar wel de waarheid over het verleden. Die erkenning van het verleden behoort ook tot het herstel.

De uitwisselingsprogramma's die kunnen leiden tot verzoening en wederzijds begrip zouden kunnen worden aangemoedigd. In het kader van de internationale samenwerking bestaan er verenigingen die actief zijn op het gebied van de verzoening, de sociale cohesie en de behandeling van de trauma's in Rwanda. Het actieterrein is ruimer dan de verzoening tussen twee zogezegde "etnische groepen". Het omvat eveneens het vraagstuk van de sociale cohesie in zijn geheel (alook de geestelijke-gezondheidszorg op gemeenschapsniveau).

Les excuses et les regrets exprimés par les autorités belges n'ont pas été suffisamment suivis d'effets.

### *Métis*

Depuis l'enlèvement des Métis coloniaux d'Afrique par la Belgique il y a 62 ans, ces mêmes citoyens belges et leurs familles africaines ont été discriminés par la Belgique avec des conséquences graves. Au mieux, quelques-uns sont parvenus à retrouver leurs familles africaines. Cependant ces mêmes courageux se trouvent aujourd'hui de nouveau devant un autre défi. Ils sont obligés de mener une vie entre deux chaises, entre leurs familles en Europe et en Afrique. En tenant compte des accords sur les droits humains, les gouvernements de pays comme le Canada, l'Australie et la Suisse, ont pris l'initiative de dédommager leurs citoyens, qui étaient dans le même cas que les Métis belges. Pour mettre fin à la discrimination persistante contre les Métis coloniaux belges, qui persiste depuis plus de 60 ans, quelles nouvelles lois la Commission va-t-elle proposer et quelles indemnités accordera-t-elle à ces Belges qui ont été considérés comme des citoyens de troisième rang?

### *La restitution d'objets d'art*

La restitution d'objets d'art n'est pas une question qui agite le Rwanda. On constate toutefois un intérêt pour la restitution des publications/enregistrements de poèmes et chants rwandais.

En outre, le Rwanda demande instamment la restitution des dépouilles mortelles et des objets cérémoniels de trois rois rwandais. Il s'agit de la dépouille mortelle du roi Musinga, du tambour royal du roi Kalinga et de pièces cérémonielles du roi Rudahigwa (dont la traçabilité n'est pas claire).

Les os d'Ishango, une découverte archéologique considérée comme la plus ancienne découverte mathématique de l'humanité, est revendiquée non seulement par le Congo mais aussi par le Rwanda, car elle a été trouvée dans une zone qui appartenait auparavant à ce pays.

### *Archives*

Il est important de réaliser un inventaire. Ensemble, les deux pays peuvent examiner quelles pièces du patrimoine peuvent revenir au pays et quelles pièces peuvent être numérisées.

Op de uitingen van excuses en spijt door Belgische gezagsdragers is in onvoldoende mate een vervolg gekomen.

### *Metissen*

Sinds de ontvoering van koloniale metissen uit Afrika door België 62 jaar geleden, werden diezelfde Belgische burgers en hun Afrikaanse families door België gediscrimineerd, met ernstige gevolgen. In het beste geval hebben enkelen hun Afrikaanse familie kunnen terugvinden. Diezelfde moedige mensen staan vandaag echter opnieuw voor een andere uitdaging. Zij zijn verplicht een leven te leiden tussen twee stoelen, tussen hun families in Europa en in Afrika. Rekening houdend met mensenrechtenverdragen hebben de regeringen van landen zoals Canada, Australië en Zwitserland het initiatief genomen om hun burgers, die in dezelfde situatie verkeerden als de Belgische metissen, schadeloos te stellen. Welke nieuwe wetten zal de commissie voorstellen en welke schadevergoedingen zal zij toekennen aan die Belgen die als derderangsburgers werden beschouwd, om een einde te maken aan de reeds 60 jaar durende discriminatie van de Belgische koloniale metissen?

### *Restitutie van kunstvoorwerpen*

De restitutie van kunstvoorwerpen is voor Rwanda geen hoofdzaak. Belangstelling bestaat echter wel voor de restitutie van publicaties/opnames van Rwandese gedichten en liederen.

Bovendien vraagt Rwanda met aandring de teruggave van de stoffelijke resten en van de ceremoniële voorwerpen van drie Rwandese koningen. Het betreft de stoffelijke resten van Koning Musinga, de Koninklijke trommel van Koning Kalinga en ceremoniestukken van Koning Rudahigwa (die niet exact te traceren zijn).

Het *Ishango*-beentje, een archeologische vondst, die de oudste wiskundige vondst van de mensheid wordt genoemd, wordt niet alleen door Congo, maar ook door Rwanda geclaimd omdat het gevonden is in een gebied dat eerder tot Rwanda behoorde.

### *Archieven*

Inventarisatie is van belang. Samen kunnen beide landen onderzoeken welke stukken uit het patrimonium kunnen terugkeren en welke stukken gedigitaliseerd kunnen worden.

### *Circulation des personnes entre la Belgique et le Rwanda*

Au cours des discussions, il est apparu que les Rwandais qui veulent se rendre en Belgique rencontrent trop souvent des problèmes de délivrance de visas.

\*  
\* \*

La délégation parlementaire belge répond ensuite aux questions posées.

#### *La méthodologie*

La commission spéciale ne fera pas un amalgame entre les trois pays. En tant que commission parlementaire, nous ne pouvons oublier aucun des pays qui ont été colonisés. Il serait inacceptable de n'examiner que le Congo. Plusieurs experts et représentants de la diaspora rwandaise ont été consultés lors des auditions.

La méthodologie est la même pour les trois pays, mais dans le rapport final, nous formulerons des constatations, d'abord générales, puis pour les trois pays individuellement. Il en va de même pour les recommandations. Le travail de la commission doit ensuite encore être approfondi.

La santé publique et le genre sont mentionnés dans le premier rapport. Ces aspects seront également inclus dans le prochain rapport. Il en va de même pour la réparation, la réconciliation, etc. Le premier rapport est un rapport d'experts, mais le rapport n'a pas été validé par la commission ou la Chambre. Le prochain rapport sera chargé politiquement, sur la base de discussions politiques.

Les anciens coloniaux ont été entendus lors des auditions. Cependant, leur discours peut toutefois être considéré comme "dépassé".

Comment la Belgique peut-elle renforcer son engagement envers les trois pays en tenant compte du passé colonial? Quelles mesures peuvent être envisagées en termes de réconciliation? Si les interlocuteurs ont de l'inspiration, ils peuvent toujours la partager avec la Commission spéciale.

Il est également demandé aux interlocuteurs de résumer le lien entre ce qui s'est passé dans le passé et les leçons à tirer pour le Rwanda.

Une experte a souligné la nécessité de "faire connaître" les travaux de la commission. Il est à espérer que les

### *Personenverkeer tussen België en Rwanda*

Tijdens de besprekingen is gebleken dat Rwandezen die naar België willen komen al te vaak problemen ondervinden bij de aflevering van visa.

\*  
\* \*

De Belgische parlementaire delegatie geeft vervolgens een antwoord op de vragen die gesteld werden.

#### *De methodologie*

De bijzondere commissie zal geen amalgaam maken van de drie landen. Als parlementaire commissie mogen we niet één van de landen die gekoloniseerd zijn, vergeten. Enkel Congo onderzoeken zou onaanvaardbaar zijn. Tijdens de hoorzittingen zijn meerdere Rwandese deskundigen en vertegenwoordigers van de diaspora geraadpleegd.

De methodologie voor de drie landen is dezelfde, maar in het eindrapport zullen we vaststellingen formuleren, eerst algemeen en dan voor de drie landen afzonderlijk. Hetzelfde geldt voor de aanbevelingen. Het werk van de commissie moet nadien nog verdiept worden.

Volksgezondheid en gender staan vermeld in het eerste rapport. Deze aspecten worden eveneens opgenomen in het volgende verslag. Hetzelfde geldt voor herstel, verzoening, enz. Het eerste rapport is een deskundigenverslag, maar het rapport is niet gevalideerd door de commissie of de Kamer. Het volgende rapport zal politiek geladen zijn op basis van politieke discussies.

De oud-kolonialen zijn gehoord tijdens de hoorzittingen. Hun discours kan wel als "gedateerd" worden beschouwd.

Hoe kan België zijn engagement versterken ten aanzien van de drie landen rekening houdend met het koloniaal verleden? Welke maatregelen kunnen worden overwogen inzake verzoening? Als de gesprekspartners inspiratie hebben, kunnen ze dit altijd delen met de bijzondere commissie.

Er wordt ook een resumé gevraagd aan de gesprekspartners van de link tussen wat in het verleden is gebeurd en de lessen die we hieruit moeten trekken voor Rwanda.

Een experte heeft de nood aan "outreach" van de commissiewerkzaamheden beklemtoond. Er wordt

recommandations visant à mieux associer l'opinion publique aux travaux de la commission seront abordées dans le deuxième rapport. On pourrait y associer l'idée de relations intergénérationnelles, de festivals, de coopération scientifique, d'octroi de bourses d'études et d'assouplissement de l'octroi de visas aux scientifiques, ...

### *Métis*

Il est reconnu que la résolution votée à la Chambre n'a pas accordé aux métis restés dans les (anciennes) colonies la place qu'ils méritaient. Les rencontres avec les organisations de métis au Congo l'ont également démontré.

### *Réparation et réconciliation*

Il y a en Belgique une nouvelle génération politique qui est prête à étudier le passé colonial et qui souhaite mener une réflexion sur la réconciliation et la réparation. Les programmes d'échange susceptibles de mener à la réconciliation et à la compréhension mutuelle pourraient être encouragés.

La première forme de réparation sera un document qui fera la lumière sur la vérité. Nous sommes dans un processus de reconnaissance des faits et méfaits passés.

### *Enseignement et éducation*

Nous devons combattre le racisme et décoloniser les esprits, ce qui sera un travail de longue haleine. L'éducation doit combattre la haine. C'est là que nous devons investir.

Des recommandations relevant des compétences du fédéral seront formulées, ainsi que des recommandations plus larges axées sur les Communautés, la coopération culturelle et les universités.

### *Archives*

En ce qui concerne la numérisation des archives durant la tutelle belge, une numérisation des archives a été réalisée par le musée de Tervuren (environ 5,5 km). La déclassification est en cours. Elle a débuté il y a trois ans. Ces travaux ont pris du retard à cause du COVID-19.

Concernant les restes du roi Musinga et le tambour royal du roi Kalinga, les députés peuvent demander des informations complémentaires.

ghehoopt dat de aanbevelingen om de publieke opinie beter te betrekken bij de commissiewerkzaamheden in het tweede rapport aan bod komen. Hieraan kan het idee gekoppeld worden van intergenerationele betrekkingen, festivals, wetenschappelijke samenwerking, toekenning van beurzen en, soepelere toekenning van visa aan wetenschappers, ...

### *Metissen*

Er wordt erkend dat de metissen die achtergebleven zijn in de (voormalige) kolonies onderbelicht bleven in de resolutie die in de Kamer werd gestemd. De ontmoetingen met metissen-organisaties in Congo hebben dit ook aangetoond.

### *Herstel en verzoening*

In België bestaat er een nieuwe politieke generatie die bereid is het koloniaal verleden te bestuderen en die wil nadenken over verzoening en herstel. De uitwisselingsprogramma's die kunnen leiden tot verzoening en wederzijds begrip zouden kunnen worden aangemoedigd.

De eerste vorm van herstel zal een document zijn dat een licht werpt op de waarheid. We zitten in een proces van erkenning van daden en wandaden uit het verleden.

### *Onderwijs en opvoeding*

We moeten het racisme bestrijden en de geesten dekoloniseren en dat is een werk van lange adem. De opvoeding moet de haat bestrijden. Daar moeten we in investeren.

Er zullen aanbevelingen zijn, die tot de federale bevoegdheden behoren, en aanbevelingen die ruimer zijn en zich richten op de gemeenschappen, de culturele samenwerking en de universiteiten.

### *Archieven*

Wat de digitalisering van archiefstukken tijdens de Belgische voogdij betreft, is er een digitalisering van de archieven door het museum van Tervuren (ongeveer 5,5 km). Er wordt werk gemaakt van de declassificatie en het werk is reeds drie jaar aan de hang. Door COVID-19 liepen de werkzaamheden vertraging op.

Over de stoffelijke resten van Koning Musinga en de Koninklijke trommel van Koning Kalinga kunnen de parlementsleden nadere informatie inwinnen.

*Restitution*

Quant à la restitution des biens, il existe une liste des biens culturels du Rwanda qui peuvent être restitués. Le gouvernement rwandais souhaite également se pencher sur les propriétés privées qui acquises illégalement. C'est une question plus difficile. Il y a déjà eu un transfert sous forme numérique de compositions et d'enregistrements musicaux.

La discussion concernant les restes humains est d'une autre nature. Le projet HOME est évoqué. Cette étude sera bientôt achevée, après quoi une loi règlera cette question.

*Négation du génocide – passible de sanctions*

Enfin, il est fait observer que le fait de nier, de minimiser grossièrement, de chercher à justifier ou d'approuver des génocides, des crimes contre l'humanité ou des crimes de guerre qui ont été reconnus par une décision émanant d'un tribunal international est punissable conformément à la législation belge.

\*  
\* \*

Ainsi se termine la visite de travail au Rwanda. La délégation se rend à l'aéroport de Kigali pour rejoindre Bruxelles en passant par Entebbe.

*Restitutie*

Wat de restitutie van goederen betreft, is er een lijst van cultuurgoederen van Rwanda die kan teruggegeven worden. De Rwandese regering wil zich ook buigen over privébezit dat illegaal werd verworven. Dit is een moeilijker punt. Er is al een overdracht gebeurd onder digitale vorm van muziekcomposities en -opnames.

De discussie rond de menselijke resten is een andere zaak. Er is het project HOME. Deze studie wordt binnenkort afgerond, waarna een wet deze materie zal regelen.

*Ontkennen van de genocide – strafbaarheid*

Er wordt tot slot opgemerkt dat het ontkennen, schromelijk minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van genocides, misdaden tegen de mensheid of oorlogsmisdaden die erkend zijn door een beslissing van een internationaal gerecht, overeenkomstig de Belgische wetgeving strafbaar is.

\*  
\* \*

Hiermee wordt het werkbezoek aan Rwanda afgerond. De delegatie begeeft zich naar de luchthaven van Kigali om via Entebbe naar Brussel te reizen.